

# فوائدِ کریمہ

شرح فارسی

## تذادی

مؤلف:

مولوی عبدالکریم صاحب

تلمیذ فاضل مولوی لالا کالا صرف میر

مترجم:

مولوی ابوبکر ”شریفی“ فرخاری

صرف بازار محلہ جنگی پشاور  
0092-0300-5713783  
0092-091-2580096

سید سید کتب خانہ

# فوائد کریمہ

فارسی

## شرح زرّادی

مؤلف

مولوی عبدالکریم صاحب

تلمیذ خاص مولوی لالاکلا صرف میر

مترجم

مولوی محمد ابوبکر "شریفی" فرخاری

ناشر

مکتبہ سعیدیہ



## جملہ حقوق بحق ناشر محفوظ است

### مشخصات کتاب

نام کتاب: فوائد کریمہ مکمل شرح زرّادی (فارسی)

تالیف: مولوی عبدالکریم صاحب

مترجم: مولوی محمد ابوبکر "شریفی" فرخاری

کمپوزر: مولوی محمد طاہر (اخطار)

ناشر: **مکتبہ سعیدیہ**

رَبِّ يَسِّرْ وَلَا تُعَسِّرْ وَتَمِّمْ بِالْخَيْرِ وَيَكْ نَسْتَعِينُ يَا فَتَّاحُ

### بسم الله الرحمن الرحيم

بدانکه هر شارع فی العلم را لابدی است از معرفت امور ثلاثه (۱) تعریف علم (۲) موضوع علم (۳) غرض علم زیرا اگر تعریف رانداند پس لازم میشود طلب مجهول مطلق و آن باطل است و اگر موضوع رانداند پس لازم می شود عدم امتیاز در مابین علم مشروع فیه از غیر مشروع فیه وعدم امتیاز علوم به اعتبار عدم امتیاز موضوعات است و اگر غرض را نداند لازم میشود از طلب آن عبث و آن باطل است زیرا پیغمبر صلی الله علیه و آله فرموده اند کُلَّ عَبَثٍ حَرَامٌ پس تعریف علم صرف و موضوع علم صرف و غرض علم صرف خاص است و مطلق تعریف و مطلق موضوع و مطلق غرض عام است و خاص موقوف بر عام است پس تعریف لغتاً مطلق ما یعرف به شیء را گویند و اصطلاحاً درائی سه معنی است ۱- تعریف لفظی ۲ تعریف حدی ۳- تعریف رسمی تعریف لفظی تعریف شیء به مرادف اشهر را گفته میشود مانند تعریف غظنفر به اسد و یا مانند تعریف غیث به مطر - و تعریف حدی تعریف شیء به ذاتیات شیء را گفته میشود مانند تعریف انسان به حیوان ناطق و تعریف رسمی تعریف شیء به عوارض آن شیء را گفته میشود مانند تعریف انسان براین قول که انه ماش علی عدمیه عریض الاظفار بادی البشرة مستقیم القامة ضاحک بالطبع. و موضوع در لغت نهاده شده را گویند و در اصطلاح آنرا گفته میشود که از عوارض ذاتیه آن در علم بحث کرده میشود. و غرض در لغت مطلق مقصود را گفته میشود و در اصطلاح آنرا گفته میشود که در تصور مقدم باشد و در وجود مؤخر



مانند جلوس انسان بر سریر پس تعریف علم صرف آنست که صرف لغتاً مطلق تغیر را گفته میشود و در اصطلاح هُوَ عِلْمٌ بِأَصُولٍ يُعْرَفُ بِهَا أَحْوَالُ أَثْنِيَّةِ الَّتِي لَيْسَتْ بِأَعْرَابٍ یعنی صرف این طور علم است با قواعد که به آن احوال بناهای کلمه راشنا خته میشود اما نه از حیثیت اعراب آن کلمه و موضوع علم صرف کلمه است که آن عبارت از اسم و فعل و حرف است و غرض علم صرف صیانت و نگه داشتن ذهن مبتدی است از خطاء شدن در لفظ عربی بدون اعراب.

بسم الله الرحمن الرحيم : بسم الله چطور که در کلام عربی از خداوند تعالی منقول است به همان طور می باشد و هیچ تغیرات و تبدیلات را قبول ندارد و در اسم دو مذهب است یکی مذهب بصریه و دیگری مذهب کوفیه مذهب بصریه آنست که اسم در اصل سموناقص و او ی است از باب سَمِی 'يُسَمُّوْ سِمُوْ' مانند دعی 'يَدْعُوْ ضمه برواو ثقیل بود نقل کرده بمقابل دادند و سین را ساکن کردند از جهت تخفیف، و او را حذف کردند خلاف القیاس از جهت کثرت استعمال پس نقصان آمد بر قدر صالح کلمه و قدر صالح کلمه سه حرف است و عوض آن همزه وصلیه را در اول او در آوردند تا که ابتداء بساکن لازم نشود سوال قاعده اینست که و او و یاء اگر بجای لام کلمه واقع باشد و مقابل او ساکن باشد حکم حرف صحیح را دارد در آن هیچ تغیر کرده نمی شود و حکم حرف صحیح ازین وجه دارد که لسان بر ساکن استراحت می نماید مانند سکوت بعد از سکون پس چرا و او را حذف کرده شد جواب آنچه لازم میشود آن در سکون آخر معرب است و یا جواب میگویم که آن جاری مجرای صحیح است در نزد نحّات پس اِسْمٌ شد بروزن اِفْعْ قاعده آنست که اگر و او را حذف کرده شود عوض آن تاء

آورده میشود و درین جاتاء نیارود زیرا که تاء با کلمه لازم است ورنه ثقل پیدا میشود در کلمه پس همزه وصلیه آورد از آنکه همزه وصلی با کلمه لازم نمیگردد گاهی ثابت می ماند و گاهی ساقط میگردد اگر کسی گوید که تو از چه میدانی که اسم در اصل سمو بود ما میگویم که جمع تکسیر آن اسماء و تصغیرش سُمی آمده است و اسماء در اصل اسماء بود و او بعد از الف مده زائده واقع بود و او را به همزه بدل کرده شد پس اسماء شد کسی اگر گوید در اسماء چرا و او را به همزه بدل کرده میشود جواب اش انیست که از جهت وقوع حرکات مختلفه بر و او و سُمی در اصل سمیو بود و او و یاء با هم یکجا جمع شده بودند و او را بیاء بدل کرده شد و یاء را در یاء مدغم کرده شد سُمی شد اگر کسی گوید که در جمع تکسیر و تصغیر چه راز است که اسم را از جمع تکسیر و تصغیر دانسته میشود جواب میگویم که جمع تکسیر و تصغیر شی شی را بر اصل خود رد میکند سوال جمع تکسیر و تصغیر چرا شی را بر اصل خود رد میکند جواب زیرا که لازم میشود اجتماع فرعیتین (۱) مُصَغَّرُ فَرْعِ مَكْبَرِ است (۲) مَقْدَرُ فَرْعِ اِظْهَارِ است پس اسم بروزن افع شد و باء حرف جار با آن متصل شد همزه آن حذف شد قاعدہ آنست که اگر کدام حرف در موزون حذف کرده شود آنرا در وزن نیز حذف کرده میشود پس بسم بروزن بفع شد سوال قاعده در همزه وصلیه آنست که اگر او را لفظاً حذف کرده شود کتابت حذف کرده نمی شود پس این قاعده منقبوض میگردد به سم الله الرحمن الرحیم که درین از لفظ و خط هر دو حذف گردیده است جواب میگوئیم که همزه وصلیه را در بسم الله الرحمن الرحیم از جهت کثرت استعمال حذف کرده می شود زیرا که در اول هر کتاب و در اول



هر سورت نوشته می شود اگر کسی سوال کند که این قاعده شما منقوض گردید به اِقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ اُو که درین جا چرا حذف نگردید در کتابت جواب این کلمه تامه نیست.

سوال: این قاعده منقوض شد براین قول کتاب الله که فَإِنَّهُ مِنْ سُلَيْمَانَ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ، باوجودیکه این کثیر الاستعمال نیست همزه وصلیه اش حذف شده است جواب برای موافقت کتاب الله. سوال این قاعده شما منقوض میگردد به بِسْمِ اللَّهِ مجرئها و مُرْسِهَا باوجودیکه این کلمه تامه نیست بازهم حذف شده است جواب میگوئیم که این کثیر الاستعمال است زیراکه در وقت سوار شدن بر کشتی و در وقت سودا کردن مال گفته میشود سوال همزه وصلیه چرا وصلیه گفته میشود جواب زیرا که با آن توصل لسان میشود در وقت نطق نمودن بر آن پس از همین وجه مسمی گردید به وصلیه خلیل همزه وصلیه را سَلَّمَ اللسان مسمی میکند و سَلَّمَ اللسان زینه پایه لسان و زبان را گفته میشود و یا ازین وجه او را همزه وصلی گفته میشود که با آن اتصال با کلمه دیگر می آید سوال همزه قطیعه را چرا قطیعه گفته میشود جواب زیرا که با این قطع در مابین کلمتین می آید از جهت عدم حذف آن و همزه وصلیه بر دو قسم است یکی سماعی دیگر قیاسی سماعی در دوازده اسماء می آید (۱) إِنِّ (۲) إِنَّهُ (۳) إِنَّمْ (۴) اسْمُ (۵) است (۶) اِثْنَانِ (۷) اِثْنَانِ (۸) و امْرَأٌ (۹) و امْرَأَةٌ (۱۰) امْرَأَتَانِ (۱۱) و امْرَأَانِ (۱۲) و ایمن الله و سماعی آنرا گفته میشود که از عرب شنیده باشد و دیگر چیزی را بر آن قیاس کرده نشود مانند مصادر ثلاثی مجرد و قیاسی آنرا گفته میشود که از عرب شنیده شود و چیزی دیگر هم بر آن قیاس کرده شود مانند مصادر ثلاثی مزید فیه و قیاسی درسی

(۳۰) مواضع می آید (۱) در امر ثلاثی مجرد (۲) و در لام تعریفی چون الرجل (۳) و در میم تعریفی چون درین قول پیغمبر ﷺ لیس من امیر امصیام فی امسفر که در اصل لیس من البر الصیام فی السفر - و در ماضی و امر و مصدر نه (۹) ابواب و آن ابواب تسعه این است (۴) انْصَرَفَ (۵) اِکْتَسَبَ (۶) و اِسْتَخْرَجَ (۷) و اِجْلَوْدَ (۸) و اِعْشَوْشَبَ (۹) و اِحْمَرَّ (۱۰) و اِحْمَارَّ (۱۱) و اِحْرَنْجَمَ (۱۲) و اِقْشَعَرَّ و قطعی در هشت مواضع می آید اول در ماضی باب افعال نحو اَکْرَمَ (۲) و در مصدر باب افعال چون اِکْرَاماً (۳) و در امر باب افعال چون اَکْرِمَ (۴) و در مضارع متکلم چون اَکْرَمَ (۵) و در اسم تفضیل چون اَضْرَبَ (۶) و در صفت مشبه چون اِجْمَالِ (۷) و در جمع چون اِجْمَالِ و اِفْلَسَ که اِجْمَال جمع جمل است و اِفْلَس جمع فلس است و فلس پیسه را گفته میشود (۸) و در همزه استفهام احسنْ عندک و مذهب کوفیه آنست که اسم در اصل وسم بود بروزن فعل مثال واوی از باب وسم یوسم وسمّاً بمعنی نشانه کردن فهو و اسم پس واو وسم حذف شد بنا بر قاعده و قاعده این بود و قتیکه واو حذف شود عوض آن تاء آورده میشود اما درین جا آورده نشد از آنکه به آوردن تاء در کلمه ثقل پیدا میشود زیرا که تاء در کلمه لازم میگردد و هر چه همزه وصل گاهی ثابت و گاهی حذف میگردد یعنی با کلمه لازم نیست پس اسم بر وزن اعلّ شد باء حرف جاره با آن متصل شد همزه وصلیه آن ساقط گردید در درج و قاعده آنست که کدام حرفیکه در موزون حذف شود همان حرف در وزن نیز حذف میگردد پس بسم بروزن بعل شد بدانکه کلمه خالی نیست یا در آن تغیر شده است و یا نه اگر در آن تغیر نیامده باشد پس وزن اش ظاهر است برای بیان نمودن ضرورت ندارد چون



ضرب بروزن فعل واگر دران تغیر شده باشد باز آن تغیر خالی نیست  
یا بحذف است و یا به قلب مکانی و یا علاوه از آن اگر باحذف باشد  
و قلب مکانی باشد باز آن تغیر را در وزن و موزون هر دو کرده میشود  
چون دافع بروزن فاع و آدر بروزن آفل است و آدر دراصل ادأر بود و آ  
در اصل ادور بود قاعده آنست که اگر واو مضموم بجای عین  
دلعه واقع شود او را به همزه بدل کرده میشود پس از ادور ادأر شد  
سپس درمابین دال و همزه قلب مکانی کرده شد آءدُر شد درین وقت  
همزه ثانی ساکن و ماقبل اش همزه اولی مفتوح ثانی رابه الف بدل  
کردند آدر شد بروزن آفل و اگر تغیر در کلمه علاوه از حذف و قلب  
باشد باز آن خالی نیست یا به ابدال است و یا به ادغام و اگر آن تغیر با  
ابدال بود پس در آن اختلاف است کسی وزن را تابع موزون میداند  
و کسی دیگر موزون را تابع وزن میداند هر چه آنکس که میگوید وزن  
تابع موزون است او وزن قال را فال میگوید و آنکه میگویند موزون  
تابع وزن است او قال را بروزن فعل میگوید و اگر آن تغیر به سبب  
ادغام در کلمه آمده باشد پس هر دو حرف متجانسین خالی نیست یا  
هر دو اصلی است و یا زائده و یا یکی اصلی و دیگری زائده پس اگر  
هر دو اصلی بودند باز تغیر در موزون کرده میشود نه در وزن چون مذ  
بروزن فعل و اگر یکی آن اصلی باشد و دیگری زائده درین صورت  
تغیر هم در وزن کرده میشود و هم در موزون چون قول بر وزن فَعْل  
و همچنان اگر هر دو زائده باشند تغیر هم در وزن کرده میشود و هم در  
موزون چون اجلوز بروزن افعول.

قوله الله الله در اصل الاله بود و الاوه بروزن فعال صفت مشبه  
 است بمعنی مفعول چون امام که بمعنی مأوم است و الاله از باب الّه  
 یا الّه الّه به معنی پرستیدن فهو الاله یعنی از باب فتح یفتح است و یا  
 اینکه الله در اصل الاله بروزن الفعال بود حرکت همزه رانقل کرده بما  
 قبل دادند و همزه را حذف کردند الاله بروزن العال شد پس دو حرف  
 متحرک از یک جنس با هم جمع شد اول را ساکن کرده در دوم مدغم  
 کردند الله شد بروزن العال و قته که با بسم متصل شد همزه وصلیه آن  
 ساقط گردید از جهت درج و همزه وصلیه را در ابتداء ثابت مانده  
 میشود و در درج ساقط کرده میشود از جهت عدم احتیاجیت بر آن پس  
 بسم الله بروزن بفع العال شد در نزد بصریین و بروزن بغل العال شد در  
 نزد کوفیه و یا اینکه همزه الّه خلاف القیاس حذف کرده شد بروزن  
 عال شد و بعد از حذف همزه الف و لام را دران داخل کرده شد عوض  
 آن همزه محذوفه پس الاله شد بروزن العال و بعد از ادخال الف لام -  
 لام را در لام ادغام کرده شد الله بروزن العال شد و یا اینکه آن از باب  
 (سمع) الّه یا الّه الّه و الّه بمعنی متحیر شدن فهو الاله تمت - الله  
 در لغت معبود بر حق را گویند و در اصطلاح علم است برای ذات  
 واجت الوجود که مستجمع است جمیع صفات کمالیه را و در اصل آن  
 اختلاف است مذهب سبویه آن بود که ذکر شد و مذهب امام اعظم  
 صاحب رحمه الله آن است که الله بر اصل خود است زیرا که در ذات واجب  
 الوجود تغیر نمی آید همچنان در اسم ذات آن هیچ تغیری راه ندارد و یا  
 اینکه الله صفت مشبه است از باب و له یؤله و لها بافتحه و او معناه  
 باکسی پناه بردن و بالفتحین بمعنی بی خودی و سرگشتگی از عشق



چنانچه عرب میگوید رَجُلٌ وَالْهَاءُ وَامْرَأَةٌ وَالْهَاءُ وَآن بنا بر قیاس سَمِعَ یَسْمَعُ است و بنا بر این مذهب اِلَهُ در اصل وَلَهُ بود و او را از جهت ثقل کسره به همزه بدل کرده شد مانند که در وَجُوهٌ اُجُوهٌ گفته میشود سپس همزه را حذف کرده و عوض آن الف لام را برای تحسین آورده شد اَلَلَّاهُ شد سپس دو حرف از یک جنس با هم یکجا جمع شدند اول را در دوم مدغم کرده شد الله شد و یا اینکه الله مصدر است گاهی بمعنی فاعل می آید و گاهی بمعنی مفعول و درین جا بمعنی مفعول است و اگر از باب لَاهَ یَلِیْهِ لَهَا شود بمعنی در پرده شدن می آید لاحتجاب الله تعالی عن کل شیء و آن اجوف یائی است و قیاس است بر ضرب یَضْرِبُ سپس الف لام زائد غیر غوضی در اول او آورده شد ال الا الله شد و دو حرف متجانس با هم جمع شدند اول را در ثانی مدغم کرده شد الله شد قوله رحمن رحمن صفت مشبه است بـروزن فعّالان بمعنی فاعل برای مبالغه است و آن از باب رَحِمَ یَرْحُمُ رَحْمًا وَرَحْمَةً و مَرَحْمَةً که از باب سَمِعَ یَسْمَعُ است بمعنی مهربانی کردن فهو رحمن پس الف لام تعریفی در آن داخل کرده شد الرحمن شد بـروزن الفّعالان و قاعده آنست که اگر قبل از حروف شمسیه الف لام تعریفی بیاید آن الف لام تعریفی را از جنس حروف شمسیه گردانیده میشود و آنرا در حروف شمسیه ادغام کرده می شود و درین جا راء حرف از حروف شمسیه است که قبل از آن الف لام تعریفی آمده است پس لام تعریفی را به راء بدل کرده شد و راء را در راء ادغام کرده شد الرحمن شد سوال الف لام تعریفی را چرا از جنس حروف شمسیه گردانیده میشود جواب الف لام تعریفی بمنزله کواکب است و حروف شمسیه

بمنزله شمس است و قته که شمس ظاهر شود کواکب زائل میشود پس

الرحمن برون الفعلان شد و قته که به بسم الله متصل شد همزه وصلیه آن در درج ساقط گردید بسم الله الرحمن شد برون بفع العال الفعلان

در نزد بصریه و در نزد کوفیه بفع لعال الفعلان قوله رحیم رحیم

صفت مشبه است برون فعیل که بمعنی فاعل است از باب رَحِمَ رَحِمٌ یَرَحِمُ

رَحْمًا وَرَحْمَةً وَرَحْمَةً بمعنی مهربانی کردن فهو رَحِیمٌ و این نیز برای

مبالغه است پس الف لام تعریفی در آن داخل شد و بنا بر قاعده

مذکوره ادغام شد الرحیم شد برون اَلْفَعِیلُ و زمانی که بابسم الله

الرحمن متصل شد همزه وصلیه آن از جهت درج ساقط شد پس بسم

الله الرَّحْمَنِ الرَّحِیمِ بنا بر مذهب بصریه برون بفع العال الفعلان اَلْفَعِیلُ

است و بنا بر مذهب کوفیه برون بع لِلْعَالِ اَلْفَعْلَانِ اَلْفَعِیلُ است و بسم

الله در لغت نام خدا را گویند و در اصطلاح هیئت مرکبه من اسماء الثلاثة

یعنی بسم الله عبارت از شکلی است که مرکب از اسماء ثلاثه است

که الله والرحمن ورحیم است سوال الله را چرا بررحمن ورحیم مقدم

کرد جواب الله ذات ورحمن ورحیم صفات اند و ذات مقدم می باشد بر صفات.

سوال رحمن را چرا مقدم کرد بررحیم جواب لفظ رحمن خاص اللفظ

است برین طور که اطلاق آن بر غیر الله جائز نیست ورحیم عام اللفظ

است که آنرا بر غیر الله اطلاق کرده میشود و مرتبه خاص مقدم می

باشد بر مرتبه عام سوال پس بنا بر این تقدیر لازم شد ترقی از اعلی

بسوی ادنی و آن جائز نیست: جواب در آن صورت جائز نیست که

اعلی در مرتبه کمال وضاحت قرار نداشته باشد و درین جا اعلی



در مرتبه کمال وضاحت قرار دارد سوال اسماء الله تعالی بسیار بود الهی را خاص کرد

پس چرا این اسماء سه گانه جواب زیرا که

در زمانه بنی اسرائیل سه طائفه بودند که ایشان الله تعالی را به همین

اسماء ثلاثه می شناختند یکی آنها خداوند را به اسم الله می شناخت

و دیگری آنها بنام رحمان و دیگرش بنام رحیم می شناختند سوال بسم

الله را چرا در صدر کتاب خود نوشته است جواب از آنکه پیغمبر ﷺ

فرموده اند کُلُّ أَمْرٍ ذِي بَالٍ لَمْ يَبْدَأْ بِاسْمِ اللَّهِ فَهُوَ أَتْرَسَ سوال باء بسم الله

چرا بر سین آن مقدم نمود جواب زیرا که باء جار واسم مجرور است

و جار مقدم است از مجرور سوال جار را چرا مقدم نمود بر مجرور

جواب زیرا که جار عامل است و مجرور معمول و عامل بر معمول

مقدم می باشد سوال عامل بر معمول چرا مقدم می باشد جواب از آنکه

عامل مؤثر است و معمول مؤثر و مؤثر مقدم می باشد بر مؤثر مثال

مؤثر چون لام در لله و مثال مؤثر چون الله در لله سوال مقصود مصنف

بیان قواعد صرف می باشد نه بسم الله والحمد لله پس اشتغال به بسم

الله والحمد لله اشتغال به ما لا یعنی است و اشتغال بما لا یعنی باطل

است جواب اشتغال مصنف به بسم الله والحمد الله برای حصول تبرک

است زیرا که این دو از کلام الهی اند و بدون شک تبرک به آن چیز

کرده میشود که از کلام الله باشد سوال کسی اگر گوید که تبرک به

مبتدا به حاصل میشود که هر کدام آن باشد پس برای ذکر کردن هر

دو چه حاجت است جواب میگوئیم که برای متابعت کتاب الله فانقیل

چرا اولاً به بسم الله ثانیاً به الحمد لله قلنا زیرا بسم الله کثیر الاستعمال

است والحمد لله قليل الاستعمال است و کثیر الاستعمال نسبت به قليل

الاستعمال اصل است و اصل مقدم است بر فرع و یا این طور جواب

میگوئیم که ابتداء بردو قسم است یکی ابتداء حقیقی و دیگر ابتداء اضافی و بسم الله محمول است بر ابتداء حقیقی، ابتداء حقیقی آنرا گفته میشود که بر مقصود و غیر مقصود مقدم باشد و الحمد لله محمول است بر ابتداء اضافی، از همین وجه بسم الله را مقدم نمود بر الحمد لله.

قوله الحمد: حمد در لغت ستودن را گویند و در اصطلاح وصف نیک است به زبان بطریقه تجلیل و تجلیل پس عبادت شیطان از آن خارج شد زیرا که آن بطریقه استهزاء کرده بود - و حمد برابر است که در مقابله نعمت باشد و یا نباشد و شکر عبارت است از وصفی که در مقابله نعمت باشد بطریقه تجلیل و تجلیل برابر است که به لسان باشد و یا به جنان و ارکان و در مابین حمد و شکر عموم و خصوص من وجه است و عموم خصوص من وجه سه ماده دارد یک ماده اجتماعی و دو ماده افتراقی ماده اجتماعی آنرا گفته میشود که وصف بلسان کرده شود در مقابله نعمت پس حمد و شکر هر دو را شامل شد و ماده افتراقی از جانب حمد آنست که وصف بلسان بغیر از مقابله نعمت که حمد است اما شکر نیست و اگر وصف در مقابله نعمت باشد اما نه بر زبان پس شکر است نه حمد و حمد مصدر است از باب جَمَدَ یَحْمِدُ حَمْدًا فَهُوَ حَامِدٌ بنابر قیاس سَمِعَ یَسْمَعُ قوله لله الخ لام در الله حرف جر است برای اختصاص و الله صفت مشبهه است چنانچه بیانش گذشت پس معنایش این طور میشود که الحمد تمام ثنا از ازل تا ابد که از هر حامد صادر شده باشد و یا صادر نشده باشد مختص است لله خاص برای خدای تعالی فانقیل الحمد کلام واحد است پس چطور



دران تخصیص واحد و تعمیمات ثلاثه که تعمیم حمد و تعمیم زمانه

و تعمیم حامد است گنجائش دارد جواب جنس حمد را از الف لام دانسته می شود زیرا که الف لام دران جنسی و یا استغراقی است و تعمیم زمانه را از جمله اسمیه دانسته می شود زیرا جمله اسمیه دلالت میکند بر دوام و استمرار نه بر یکی از از منہ ثلاثه و تعمیم حامد را از عدم ذکر حامد دانسته میشود پس عدم ذکر خاص دلالت میکند بر عام زیرا ترک قید مبنی بر اطلاق است و هر چه تخصیص را از لام دانسته میشود زیرا لام لله جاره است و لام جاره برای اختصاص است

قوله ربّ العلمین الخ رب در لغت پرورنده را گویند و در

اصطلاح دارائی سه معنی است ابتداءً خالق است ثانیاً رازق و انتهاءً غافر است و رب صیغه مصدر است که در اصل رَبَّاً بود دو حرف از یک جنس با هم آمدند اول را در ثانی مدغم کرده شد رَبّ شد و یا اینکه صفت مشبه است که در اصل رَبَّبُ بوده دو حرف از یک جنس آمد حرکت اولی را ساقط کرده و در ثانی مدغم کردند رَبّ شد و یا صیغه اسم فاعل است که در اصل رَابُّ بود دو حرف از یک جنس آمده بود هر دو متحرک اول را ساکن نموده در ثانی مدغم کردند رَابُّ شد سپس الف را تخفیفاً حذف کرده شد رَبّ شد از باب رَبّ یَرْبُ رَبّاً

بمعنی پروریدن فهو رَابُّ (از باب نصر یَنْصُرُ) قوله العلمین الخ

عالمین جمع عالم است و عالم ماسوی الله را گفته میشود فانقیل چراماسوی الله ایه عالم مسمی کرد قلنا که لفظ عالم مشتق است از عَلم و علم علامه را گفته میشود و ماسوی الله هم علامه و نشانه است

برای وجود الله ویا جواب میدهم که مخلوق را از این وجه مسمی به عالم کرد که عالم تغیر را گویند و مخلوقات هم متغیر میشود از یک حال بر حال دیگر ساعت در ساعت فانقیل الله تعالی خود مستقلاً فرد است و عالم مستقلاً فرد است و جمع تقاضا افراد را می کند قلنا عالم که جمع شده است به اعتبار اجناس مختلفه که حیوانات و نباتات و جمادات و مائعات است فانقیل هر زمانیکه عالم لفظ مفرد دلالت میکند بر جمیع ماسوی الله پس برای جمعیت آن هیچ حاجت باقی نمانده است قلنا امر چنین است که تو گفتی لیکن ذکر جمع برای کثرت اجناس عالم است سوال جمع نمودن عالم بیاء و نون درست نیست زیرا که جمع شدن بواو و نون ویا بیاء و نون خاص برای ذوی العقول است و در عالم غیر ذوی العقول هم وجود دارد جواب این از جهت غلبه ذوی العقول بر غیر ذوی العقول است ویا از جهت شرافت ذوی العقول است بر غیر ذوی العقول چنانچه درین قول الله تعالی آمده است که وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ قَوْلَهُ وَالْعَاقِبَةُ الخ این جمله معترضه است که برای دفع توهم واقع شده است که واهم چنین رهم میکند که پروردگار پرورنده جمیع عالم است درین دنیا پس عاقبت نیک هم برای جمیع عالم است در آخرت مصنف ازین توهم جواب نمود بدین قول خود که وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ فانقیل عاقبت متناول است خیر و شر هر دو را حالانکه شر برای متقین نیست قلنا د رجواب که عبارت مصنف بحذف مضاف است پس تقدیر عبارت چنین میشود که خیر العاقبة للمتقین یعنی سر انجام نیک برای



## عاقبت

پرهیزگاران است در لغت پایان کار و فرزند را گویند چنانچه

عرب میگوید لیس له عاقبة ای وُلَد و در اصطلاح عبارت از درجات عالیّه است در جنت و عاقبت صیغه مصدر است از باب عَقَبَ يَعْقِبُ قیاس بر ضَرَبَ يَضْرِبُ عَاقِبَةً فهو عَقِيبٌ فانقیل آیا چنین مصدر که بر وزن فَاعِلَةٌ باشد دیگر هم آمده است ویانی جواب نعم چون كَاذِبَةٌ عافیة باقیّه شد متقین جمع مذکر سالم اسم فاعل از باب (ای من الافتعال) اتقی يَتَّقِي اتَّقَاءً فهو مُتَّقٍ اتَّقَى دراصل او تقی بود یاء متحرک ماقبلش مفتوح و او را به الف بدل کرده شد او تقی شد قاعده اینست که واو واقع شود بجای فاء باب افتعال و او را بتاء بدل کرده میشود و تاء را در تاء ادغام کرده میشود فانقیل چرا اولاً و او را بیاء و ثانیاً یاء را بتاء بدل نکردند تا که بیاء بدل میکردند لازم می شد اعمال اصل و در دلائل اعمال است نه اهمال قلنا اگر و او را بیاء بدل میکردند لازم می شد توالی کسرات ثلاثه که آن باطل است پس از همین وجه و او را اولاً بتاء بدل کردند فانقیل و او را چرا بتاء بدل میکنند قلنا در و او ویاء لینت و نرمی است و در تاء شدت است و در مابین لینت و شدت منافات است فانقیل چرا عکس نکرده اند قلنا عکس ازین وجه نکردند که و او ضعیف است و تاء قوی و ضعیف تابع قوی می باشد نه این طور که قوی تابع ضعیف باشد و مجرد آن وقی يَقِي و قیاً و قایة آمده است قوله والصلوة الخ یعنی نزول رحمت کامله باشد - صلوة در اصل صَلَوَةٌ بود حرکت و او را نقل کرده بما قبل دادند و و او را به الف بدل کردند خلاف القیاس صلوة شد و صلوة در لغت بر چهار معنی آمده است (۱) بمعنی رحمت (۲) بمعنی دعاء (۳)

بمعنی استغفار (۴) بمعنی تسبیح و تهلیل یعنی از جانب خداوند متعال

رحمت است و از جانب عباد دعاء است و از جانب فرشته گان استغفار

است و از جانب وحوش و طیور تسبیح و تهلیل است و در اصطلاح

عبارت است از ارکان مخصوصه که قیام و قرأت و رکوع و سجده

و قُعه اخیره است بقدر تشهد و صلوة اسم مصدر است و اسم مصدر

آنها گویند که بمعنی مصدر باشد اما از آن چیزی اشتقاق نمی شود

قوله والسلام الخ و سلام در اصل وضع نام یک درخت تلخ بود

چنانچه یکی از اعرابی ها بر یکی از انسان های شهر نشین سلام

انداخته بود و گفته بود السلام علیکم آن شخص شهر نشین گفته بود

که حبس جائز علیکم بادیه نشین برایش گفت ما هذا الجواب یعنی

این چطور جواب و پاسخ بود او گفت - هذان الشجران مران جَعَلْتَ

أنت علی واحدة فَجَعَلْتُ علیک الآخر یعنی سلام و جس جاس هردو نام

دو درخت تلخ است که تویکی آنها بر من گردانیدی من نیز دیگرس

را بر تو گردانیدم. سپس از آن معنی انسلاخ شده و درین جا دارائی

سه معنی است یکی آنکه بمعنی مصدر باشد پس معنی اش این طور

می شود که والسلام سلامتی باشد از آفات دارین علی رسوله

بر رسول خداوند - دوم آنکه بمعنی انقیاد و طاعت است پس معنایش

چنین میشود که والسلام طاعت خداوند تعالی <sup>۱</sup> واجب است

علی رسوله - سوم آنکه این یک نامی از نام های خداوند متعال

است پس بنا بر این تقدیر معنایش این طور میشود که خداوند متعال

مداوم است بر حفظ رسولش و بر انجاء حاجتش و عبارت عربی اش



این طور است که هو مداوم علی حفظ رسوله وانجاء حاجته بحیث

یکمل غیره وسلام صیغه مصدر است از باب سَلِمَ یَسْلَمُ سَلاماً وسلامه

فهو سَالِمٌ یعنی از باب سَمِعَ یَسْمَعُ است قوله علی رسولہ علی

حرف جاره است و یا آینکه علی صیغه واحد مزکر فعل ماضی معلوم

است از باب علی یَعْلُو عَلُوٌّ فهو علیُّ علی دراصل عَلَوَ بود و او متحرک

ماقبل اش مفتوح به الف بدل کرده شد علی شد یَعْلُو دراصل یَعْلُو بود

باضمه و او که ضمه بروا و ثقیل بود افتانده شد یَعْلُو شد عَلُوّاً دراصل

عَلُوّاً بود و دو حرف از یک جنس باهم جمع شده بودند اول ساکن ثانی

متحرک اول را در ثانی مدغم کردند عَلُوّاً شد عَلِیُّ دراصل عَلِیُّ بود

و او و یاء در یک جا بهم جمع شده بودند و او را بیاء بدل کردند و یاء

در یاء ادغام کردند عَلِیُّ شد رسول در لغت فرستاده شده را گویند

و در اصطلاح هُوَ اِنْسَانٌ بَعَثَهُ اللهُ تَعَالٰی اِلَى الْخَلْقِ لِتَبْلِیْغِ احْکَامِ الشَّرِیْعَةِ

معه کتاب متجدد املاء برابر است که بطریقه نزول باشد و یا بطریقه

ارث بطریقه نزول وارث را ازین گفته شد که تعداد رسول

(۱۱۳) یک صد و سیزده است و تعداد کتب یک صد و چهار صحیفه است

(۱۰۴) سوال چه فرق است در مابین رسول و نبی و مرسل جواب نبی

آنرا گفته میشود که جبرئیل علیه السلام رادیده باشد و رسول آنرا گفته میشود

که آواز جبرئیل علیه السلام را شنیده باشد و مرسل آنرا گفته میشود که هم

جبرئیل علیه السلام رادیده باشد و هم آواز ش را شنیده باشد فانقیل این

تعریف صادق نشد بر آدم علیه السلام از آنکه او بر مخلوق مبعوث نبود بلکه

مخلوق بعد از آن بوجود آمد قلنا فی الجواب این قول که الی الخلق

است متعلق بر تبلیغ است رتبلیغ علت غائی است و علت غائی مقدم

است بر فعل پس بدانکه علل بر چهار قسم است (۱) علت فاعلی (۲)

علت مادی (۳) علت صوری (۴) علت غائی علت فاعلی آنرا گفته میشود که فعل از آن صادر شود چون نجار برای ساختن تخت خواب و علت مادی آنرا گفته میشود که از آن شیء مرکب شود و موجود می شود بوجود آن بالقوة مانند پایه و بازوهای تخت و علت صوری آنرا گفته می شود که بواسطه احزاء شیء برای شیء در خارج صورت پیدا شود مانند صورت سریر که در خارج موجود شود و علت غائی عبارت است از منافع آن شیء مانند نوم و جلوس بر آن سریر همراه زوجه خود برای قضاء شهوت و برای طلب اولاد و علت غائی باعث است بر فاعل برای کردن فعل و مقدم است بر وجود معلول در تصور و مؤخر است از معلول در وجود. رسول صیغه واحد مذکر صفت مشبهه است بر وزن فِعول بمعنی مرسل و مرسل در لغت بمعنی فرستاده شده و وزن فِعول گاهی بمعنی فاعل و گاهی بمعنی مفعول می آید پس آنکه بمعنی فاعل می آید چون صبور بمعنی صابر و آنکه بمعنی مفعول می آید چون حُلُوبَةٌ بمعنی مَحْلُوبَةٌ یعنی شتر دوشیدگی و باب رَسَلْ یُرْسَلُ رُسُلًا بمعنی نرمی کردن فهو رَسُولٌ قوله محمد الخ محمد صیغه اسم مفعول است از باب تفعیل که مجرد آن حَمِدَ یَحْمَدُ از باب سَمِعَ یَسْمَعُ است و باب تفعیل برای مبالغه می آید پس محمد بمعنی بسیار ستوده شده والله الخ ال در اصل اَوَّلُ بود و او متحرک ماقبل او مفتوح به الف بدل کرده شد آل شد. سوال از چه دانسته میشود که ال در اصل اَوَّلُ بود جواب از تصغیر آن زیرا که تصغیر آل اَوَّیْلُ آمده است و تصغیر اسماء را بر اصل رد می نماید و یا اینکه آل در اصل اَهْلُ



بود که تصغیرش اَهْلٌ است پس همزه وهاء هر دو از حروف حلقیه بودند هاء را به الف بدل کرده شد آل شد و آل بر دو قسم است یکی آل نسبی دیگر آل حسبی آل نسبی مانند اولاد علی علیه السلام و عقیل علیه السلام و حارث علیه السلام و عباس علیه السلام و همزه علیه السلام و جعفر علیه السلام و آل حسبی آنرا گفته میشود که برایشان این قول پیغمبر صلی الله علیه و آله صادق آید که كُلُّ تَقِيٍّ وَنَقِيٍّ فَهُوَ آلِيٌّ یعنی هر پاک و پرهیز گار آل من است تقی آنرا گفته می شود که خود را از حرام نگه میدارد و نقی آنرا گفته می شود که خود را از شبهات نگه دارد و در نزد محققین آل آنکس را گفته می شود که به پیغمبر صلی الله علیه و آله ایمان آورده باشد و درین مقام مراد از آل آل نسبی است تا که واسطه گردد در مابین میان پیغمبر صلی الله علیه و آله فرق در مابین آل و اهل آنست که آل بر اشراف مستعمل میگردد و اهل بر اذال مستعمل میگردد فانقیل فرعون از اشراف نبود با وجود آن خداوند جل جلاله او را در قول خود نسبت آل را بسوی آن نموده که وَاعْرِقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ قُلْنَا فرعون از اشراف است در دنیا زیرا که در زمانه خود بادشاه سرکش و متکبر بود اما در آخرت از جمله اذال است فانقیل شرافت دینوی معتبر نیست زیرا که پیغمبر صلی الله علیه و آله فرموده اند شَرَّافَتُ الْإِنْسَانِ بِالْعِلْمِ وَالْأَدَبِ لَا بِالْمَالِ وَالنَّسَبِ قُلْنَا اوبه تورات عالم بود فانقیل اگر کسی گوید که از پیغمبر صلی الله علیه و آله سوال شد که علم چه است ایشان فرمودند که به آن عمل کرده شود و فرعون به علم خود عمل نکرده بود قُلْنَا آنکس که یک باب از علم یادگیرد به آن عمل کند و یا نکند بهتر است از اینکه چهار هزار (۴۰۰۰) رکعت نفل بخواند پس به اعتبار مطلق حصول علم برای فرعون شرافت حاصل شد و آل اسم جمع است و اسم جمع آنرا گفته می شود که دلالت کند بر افراد

خود و او را مفرد از لفظ خود نباشد چون رَحْطٌ وقوم ( رَحْطٌ نیز  
 بمعنی قوم است ) و یا اینکه آل صیغه واحد مذکر صفت مشبه است  
 از باب ال یؤُلُ أَوَّلًا و ما لاً بمعنی باز گشتن که مهموز الفاء واجوف  
 و او ی از حد نصر ینصر - قوله واصحابه الخ اصحاب جمع  
 صاحب است بنا بر خلاف القیاس و یا جمع صَحْبٌ است موافق القیاس  
 چون انهار که جمع نهر است واصحاب از باب صَحَبَ یَصْحَبُ صُحْبَةً  
 فهو صاحبٌ واصحاب لغتاً بمعنی یاران و در اصطلاح آنرا گفته می  
 شود که پیغمبر ﷺ را دیده باشد در حالت حیات و بیداری و با آن ایمان  
 آورده باشد و به آن ایمان وفات کرده باشد اگرچه آن دیدن یک  
 ساعت هم باشد و در نزد بعض صحبت شش ماهه معتبر است و در نزد  
 بعض دیگر روایت حدیث هم معتبر است قوله اجمعین این رد  
 است بر روافض که آنها بر اصحاب کبار اهل بیت درود میفرستند نه  
 بر دیگران زیرا که ایشان با اصحاب کرام معاندین اند و اجمعین جمع  
 مذکر سالم اسم تفضیل است از باب جمع یجمع جمعاً فهو جامع ای  
 از باب فتح یفتح.

خدایا بر فضل خود کن قبول

مرآین مختصر رابح رسول



## بسم الله الرحمن الرحيم

قوله بدان اسعدک الله تعالی فی الدارین یعنی خداوند ترانیک کند در هر دو دار که یکی دار آخرت است دیگر دار دنیا نیک بخت شدن در دنیا عبارت است از اتیان احکام شرعیه و نیک بختی آخرت عبارت است از عفو گناها و دخول جنت.

قوله که جمله افعال متصرفه و اسماء متمکنه

بر چهار نوع است یعنی تمام آن افعالی که دارائی تصرفات کا مله است و تمام آن اسماء که دارائی اعرابات ثلاثه اند مع تنوین در آن وقت که مرکب شوند با عامل چون جَاءَ بِي زَيْدٌ وَرَأَيْتُ زَيْدًا وَ مَرَرْتُ بِزَيْدٍ یا تمام آن اسم های که دارائی اعرابین است بدون تنوین و کسره در آن وقت که مرکب شوند با عامل چون جَاءَنِي أَحْمَدُ رَأَيْتُ أَحْمَدًا وَ مَرَرْتُ بِأَحْمَدَ همه بر چهار نوع است که عبارت است از صحیح و مهموز و معتل و مضاعف

سوال بدان امر است و آن خواهان سه چیز است آمر و ما و موروما موزبه جواب آمر مصنف است و ما و مور طلباء کرام است و ما و مور به این کتاب است یعنی مصنف امر میکند به یاد کردن این کتاب سوال بدان گفت چرا بشنو و ببین نگفت جواب از آنکه بدان یعنی دانستن تعلق به دل دارد و بشنو و ببین تعلق به گوش و چشم دارد و فعل دل قوی است از فعل گوش و چشم سوال بدان گفت چرا اعلم نگفت جواب بدان گفت اما اعلم نگفت از برای اینکه تنبیه برین شود که این کتاب بزبان فارسی است نه عربی سوال زمانیکه کتاب بزبان فارسی بوده پس چرا دعاء را بزبان عربی آورد جواب مطلق دعاء نمود بران شفقت عالم بر متعلم و دیگر این که دعاء بر زبان عربی اسرع الا حاشا

است زیرا که پیغمبر صلی الله علیه و آله میفرماید اَنَا عَرَبِيٌّ وَقَرَأْتُ عَرَبِيًّا وَلِسَانُ أَهْلِ الْجَنَّةِ عَرَبِيٌّ سوال در اسعدک کاف ضمیر مفعول به است والله فاعل آن است و تقدیم مفعول بر فاعل روانیست جواب بلی تقدیم مفعول بر فاعل روانیست در آنجای که مفعول ضمیر متصل نباشد و درین جا مفعول ضمیر متصل است پس تقدیم مفعول بر فاعل واجب است سوال اسعد فعل ماضی است و مناسب در مقام دعا فعل مضارع است پس چرا در مقام دعا فعل ماضی را آورد جواب ماضی اگر در مقام وجای دعا واقع شود بمعنی مضارع می باشد زیرا در بسیار مواضع ماضی بمعنی مضارع آمده است یکی در ابتداء چون قَالَ الْمُفْتَقِرُ دوم در مقام دعا چون اسعدک الله سوم در مقام شرط و جزاء چون اِنْ ضَرَبْتَ ضَرْبَتٌ چهارم بعد از کلمه حَيْثُ و کَلَّمَا چون حَيْثُ مَا كُنْتُمْ و يَا كَلَّمَا جَاءَكُمْ رسول و بعد از موصول و نداء چون لِلَّذِينَ اتَّقَوْا و چون یا زید کفاک و عمرأ درهماً یا عطف ماضی بر مضارع آمده باشد چنانچه درین قول شاعر - وَلَقَدْ أَمَرَ عَلَى الثِّمِ يَسْبُونِي - فمضیت ثم و قلت لایعنی ترجمه بدرستی که من گزستم و گفتم که او قصد من را ندارد چنانچه درین قول شاعر آمده است که:

آمده ماضی بمعنی مضارع چند جا عطف ماضی بر مضارع در مقام ابتداء بعد موصول نداء لفظ حَيْثُ کَلَّمَا در جزاء شرط و عطف هردو باشد در دعا سوال فی الدارین گفت چرا فی الکونین نگفت جواب از آنکه فی الدارین خاص است بر دنیا و آخرت و هر چه فی الکونین عام است شامل است دنیا و آخرت زمین و آسمان را و مقصود ما دنیا و آخرت است نه زمین و آسمان و افعال جمع فعل است و فعل بردو قسم است یکی فعل متصرف است دیگر فعل غیر متصرف فعل متصرف آنرا گویند که از آن ماضی، مضارع، اسم فاعل، اسم مفعول، جحد، نفی، امر، نهی، اسم زمان، اسم مکان، اسم اله، و اسم تفضیل، این همه بیاید مانند ابواب صرف میر



و فعل غیر متصرف آنرا گویند که بعض از آن می آید و بعض دیگر نمی آید چون، نِعَم، بَئْس، کَاد، کَرْب، عَسی، لیس و اسماء جمع اسم است و اسم برد و قسم است یکی اسم متمکن است دیگر غیر متمکن و اسم

متمکن آنرا گویند که آخر آن مختلف گردد بسبب دخول عوامل مختلفه

ثلاثه چون زید در ترکیب جاء نی زید و رأیت زیداً و مررت بزید و اسم غیر متمکن آنرا گفته میشود که آخر آن مختلف نمیگردد بسبب دخول عوامل مختلفه مانند هذا درین ترکیب که جاء نی هذا و رأیت هذا و مررت بهذا پس فعل متصرف و اسم متمکن بر چهار قسم است (۱)

صحیح (۲) مهموز (۳) معتل (۴) مضاعف و فعل غیر متصرف و اسم غیر

متمکن بر چهار قسم نیست و اگر شود باز هم اهل صرف از آن بحث

نمیکنند زیرا صراف از آن چیز بحث میکنند که در آن تغییر می آید

و درین تغییر نمی آید سوال اسم متمکن را چرا اسم متمکن گفته می

شود جواب او آنکه متمکن مشتق است از تمکن و تمکن قدرت

را گفته می شود و درین هم متکلم قادر می باشد بر اجراء کردن

اعرابات ثلاثه در آن سوال متصرف را چرا متصرف گویند جواب

آنکه متصرف مشتق است از تصرف و تصرف تغییر را گفته میشود

و درین هم تغییر می شود از مصدر به ماضی و مضارع و اسم فاعل

چون از ضرباً به ضَرَبٌ یَضْرِبُ فهو ضاربٌ تغییر شده است و وجه

حصر در چهار این است که حرف اصلی کلمه خالی نیست یا حرف

علت و ملحق حرف علت در آن است و یا نیست اگر نبود پس، صحیح

و اگر بود باز خالی نیست یا حرف علت است و یا ملحق حرف علت

و اگر ملحق حرف علت بود باز خالی نیست یا واحد است و یا متعدد

اگر واحد بود، مهموز و اگر متعدد بود مضاعف و اگر حرف علت بود

معتل - صحیح مشتق است از صحت و صحت آنرا گفته می شود که محفوظ بماند از تغیر کثیره قید کثیر از این وجه ماند که نقص نیاید در ثالی و سادی و ضفادی زیرا که آن صحیح است و تغیر در آن شده است لیکن تغیر قلیله است و آن کالعدم است ثالی در اصل ثالث بود ثاء را بیا بدل کردند ثالی شد و سادی در اصل سادس بود سین بیا بدل کردند سادی شد ضفادی در اصل ضفادع بود عین را بیا بدل کردند ضفادی شد مثال آنکه یاء از ثاء بدل آمده باشد درین قول شاعر است که قد مرّ یومان وهذا الثالی + وانت بالهجران لاتبالی ترجمه ، بدرستکه گذشته است دو روز و این دوم است و تو در هجران وجدائی هیچ پروا نداری و مثال سین چون درین قول شاعر اذا ماعدّ اربعة فساد + فزوجک خامس وبوک سادی ترجمه هر زمانکه شمار کرده شود چهار شخصی رذیل پس شو هر تو پنجم و پدرت ششم است - و مثال عین چون درین قول شاعر وسهل لیس له حوازق + وبضفادی حمة تقافق - ترجمه ، نهری که او را جوانب و اطراف نبود که بند کننده می شد بقیه های بسیار فریاد زننده را - مهموز مشتق از همز است بمعنی کج پشت داده شده کج پشت آنرا گفته می شود که کمرش کج باشد و داده شده بمعنی راست برآمده حالاً این معنی را برای همزه داده شده است و برای همزه کدام صورت خاص در کتابت نیست گاهی بصورت واو نوشته می شود که ماقبل اش مضموم باشد چون لُوم و بصورت یاء نوشته میشود که ماقبل اش مکسور باشد چون ذئب و در اول کلمه بصورت الف نوشته می شود چون آب و اُم و اَبل و گاهی بصورت سرعین نوشته می شود نه ماقبل اش ساکن باشد چون خبث و جزء و معتل مشتق از عتلال



است واعتلال تغیر را گفته می شود و در معتلات هم تغیر واقع می شود از یک حال بر حال دیگر مضاعف از اضعاف مشتق است و اضعاف از دیاو و دو چندی شیء را گفته می شود که چیزی مثل خود را دو برابر و یاسه برابر بگرداند سوال کسی اگر گوید که لازم شد مخالفت از صاحب شافیه و مراح الارواح زیرا که صاحب شافیه تقسیم کلمتین را کرده و صاحب مراح الارواح تقسیم سبعة کلمات را نموده نه تقسیم اربعة کلمات را جواب میگوئیم با صاحب شافیه کدام مخالفت نیست زیرا که او نظر کرده است بسوی اصل کلمتین که در اصل کلمه دواست یکی صحیح است دیگر معتل و صاحب مراح الارواح هم نظر کرده بر اصل کلمتین که دو است یکی صحیح است دیگر معتل لیکن از جهت کثرت تغیر در مهموز و مضاعف و از جهت کثرت اباحت در مثال واجوف و ناقص و لفیف اقسام هارا سبعة گردانید و صاحب زرّادی هم نظر به اصل کلمه نموده است که آن در اصل دو است یکی صحیح و دیگر معتل لیکن از جهت کثرت تغیر در مهموز و مضاعف هر دو را قسمین علی حده گردانید - صحیح صیغه صفت مشبه است از باب صَحَّ يَصِحُّ صِحَّةً فَهُوَ صَحِيحٌ، یعنی از باب ضَرَبَ يَضْرِبُ و معتل صیغه اسم فاعل است از باب اعتَلَّ يَعْتَلُّ اعتلالاً فَهُوَ معتلٌ اصله معتال بود و حرف از یک جنس آمده بود حرکت اول را انداختند و در ثانی مدغم کردند معتل شد - مهموز صیغه اسم مفعول است از باب همز يهمز همزاً فهو هَامِزٌ قِياس بر باب سمع يسمع و مضاعف اسم مفعول است از باب مفاعله که ثلاثی مجرد آن ضَعَفَ يَضَعِفُ ضَعْفاً فهو ضاعفٌ می آید قیاس بر فتح یفتح - اما صحیح آن باشد که هیچ حرف اصلی او همزه و حرف علت نباشد و عین و لام او از یک جنس نباشد چون قَتَلَ

و ضربَ عین و لام از یک جنس گفت ازین وجه که اگر عین و لام از یک جنس باشد اورا مضاعف گفته می شود و اگر فاء و عین از یک جنس باشد چون دَدَنْ و بَبَر و یافاء و لام از یک جنس باشد چون قَلَق و سَلَس پس او را مضاعف گفته نمی شود زیرا در مضاعف ثلاثی ادغام کرده می شود و اگر در دَدَنْ و بَبَر ادغام کرده شود پس اولاً ساکن کرده می شود و درین صورت ابتداء به ساکن لازم می شود و ابتداء به ساکن محال است و همزه وصلی هم آورده نمی شود چرا که در مابین هر دو فاصل واقع شده است و از برای صحیح دو مثال آورد زیرا که نصاب شاهد در شریعت دو است و قید اصلی را از این وجه ذکر نمود که بواسطه آن از تعریف صحیح، قل، وبع، خف، عد، وخذ، و مست. خارج گردد و اکرم و اعشوشب و احمر را در تعریف داخل کرده شود و دیگر اینکه به قید اصلی اشاره است بسوی وضع میزان که عرب ها برای کلمات وزنی راتعین کرده اند که آن فاء و عین و لام است و این وزن را برای امتیاز حرف اصلی از حرف زائده نصب کرده اند بدین طور که از حرف اصلی تعبیر کرده می شود بفاء و عین و لام و حرف زائده را بلفظ خود تعبیر کرده می شود در آن وقت که آن زائد برای الحاق و معنی دیگری مکرر نشده باشد و اگر آن زائد برای الحاق و معنی دیگری مکرر شده باشد آنرا بعین و لام تعبیر کرده می شود چون کَرَّم و اَحْمَدٌ و جَلَبَبٌ در کَرَّم و اَحْمَدٌ و جَلَبَبٌ اختلاف در مابین خلیل و صاحب شافیه است و آن اینکه خلیل میگوید اول زائد و ثانی اصلی است و قتیکه اول زائد و ثانی اصلی شود پس در نزد خلیل وزن کَرَّم فرعل می شود و احمر بوزن افعول و جَلَبَبٌ بوزن فاعل می شود و خلیل اول را از این وجه زائد و ثانی را اصلی می داند که اول ساکن



است و زیادت ساکن اولی است از زیادت متحرک و صاحب شافیه

میگوید اول اصلی و ثانی زائده است پس و قته که اول اصلی شود وزن کرم فعل و وزن احمرّ افعل و وزن جَلَبَبَ فَعْلَبَ می شود و صاحب شافیه ثانی را ازین وجه زائد میداند که آن آخر کلمه است و تغیر در آخر کلمه اولی است پس اگر یکی ازین دو مذهب عمل کرده شود دیگرش می ماند و اگر بدیگرش عمل کرده شود مذهب اول باطل میگردد لهذا هر دو مذهب ترک نموده در کرم به عین کلمه تعبیر کردیم و در احمرّ و جَلَبَبَ به لام کلمه تعبیر کردیم و اگر مکرر شده باشد اما نه برای الحاق و نه برای معنی دیگر پس او را به لفظ خود تعبیر کرده می شود چون سمنان و بطنان که برون فَعْلان و فَعْلان است و برون فَعْلال و فَعْلال نیست زیرا وزن فَعْلال در کلام عرب نیامده است سوال وارد می شود که قاعده شما منقوض میگردد به زلزال و خَلْخَال که هر دو برون فَعْلال است جواب میگوئیم که این دو در اصل برون فَعْلال به کسره فاء بود پس آن کسره فاء کلمه را به فتحه بدل کردند سوال سحرام و بهرام هر دو برون فَعْلال است جواب میگوئیم که هر دو کلمه عجمی است و بحث مایان در کلمات عربی است سوال قَهْقَر و قَسْتَل هر دو برون فَعْلال است جواب این دو در اصل قَهْقَر و قَسْتَل بود و الف در هر دو از جهت اشباع فتحه آمده است سوال خزعال هم برون فَعْلال است جواب آن نادر است و نادر کا لمعدوم است و دیگر اینکه آن زائد بدل از تاء افتعال نباشد و اگر بدل از تاء افتعال باشد آن را بتاء تعبیر کرده می شود نه بلفظ خود چون از دجر که برون افْتَعَلَ است نه برون اِفْدَعَلَ و یا چون اِظْطَلَمَ که برون افْتَعَلَ است نه اِفْطَعَلَ و بدل از تاء افتعال را ازین وجه بتاء

تعبیر کرده می شود که از عدم تعبیر آن بقاء اوزان کثیره لازم می شود و کثرت اوزان ثقل است سوال چرا برای وزن فاء و عین و لام خاص کرده شد با وجودیکه دیگر حروف هجاء هم بود جواب این حروف را ازین وجه برای میزان منتخب کرده شد که برای میزان او مخارج ثلاثه نصیب و حصه باشد و عموماً مخارج سه است (۱) شفت (۲) وسط (۳) حلق ، فاء از شفت و عین از حلق و لام از وسط است سوال حروف شفوی و وسطی و حلقی دیگر هم بود پس وجه برای تخصیص این سه حروف چیست و دیگر اینکه چرا برین ترتیب مذکور که فعل است ذکر نمود و ابتداء به حرف شفوی و انتهاء به حرف حلقی نمود که فَلَغَ است و یا از حلق گرفته در شفت ایستاد میکرد که علف است جواب فَلَغَ لفظ مهمل است و علف معنی دارد اما برای یک شیء معین خاص است که او را حشیش گفته می شود و فعل این طور وزنی است که مشتمل است بر تمام معانی افعال چنانچه گفته می شود که أَكَلَ اِی فَعَلَ فِعْلٌ الْاَكَلَ و اگر گفته شود که قَتَلَ معنائیش این طور می شود که فَعَلَ فِعْلٌ الْقَتَلَ سوال چرا عمل نگفت با وجودیکه این هم تمام معانی افعال را شامل است جواب فَعَلَ گفت اما عَمَلَ نگفت و آنکه عَمَلَ افعال قلوب را شامل نیست و هم چنان فِعْل خداوند متعال را شامل نیست که خداوند فَعَالَ لِمَا يُرِيدُ است اما عَمَالَ لِمَا يَرِيدُ گفته نمی شود و مهموز آن باشد که یک حرف اصلی او همزه بود چون اَمَرَ و قَرَأَ و بَسَّلَ و قید یک حرف اصلی را ازین وجه نصب کرد که دو حرف اصلی کلمه ثلاثی همزه نمی آید بخلاف رباعی که در آن دو حرف اصلی آن همزه می آید چون لُئِلَهُ و قید اصلی را ازین وجه نهاد که بواسطه آن اَكْرَمَ و اِعْشَوْشَبَ و اَحْمَرُ را از تعریف مهموز خارج کرده



شود و کُل و مُر و خُذ را در تعریف آن داخل کرده شود سوال سه مثال  
چرا آورد حالانکه مثال را برای توضیح ممثل آورده می شود و آن

حاصل می شود به مثال واحد پس برای تعداد امثله حاجتی باقی  
نماند جواب تعداد امثله به اعتبار تعداد ممثلات است و ممثلات سه  
بود مثال را نیز سه آورده شد و معتل آن است که یک حرف اصلی او  
حرف علت باشد چون وَعَدَ وَقَالَ وَرَمَى و قید یک را برای اقل مراتب  
معتل نهاده است که اگر دو و سه حرف علت باشد بطریق اولی 'اورا  
معتل گفته می شود چون واو و یاء و قید اصلی را ازین وجه نهاد که  
از تعریف معتل ضارب و تضارب خارج گردد، قل، بع، خف، وعد،  
خذ، مست، در تعریف معتل داخل گردد سوال سه مثال را برای چه  
آورد در حالیکه مثال را برای وضاحت ممثل آورده می شود و آن  
حاصل می شود به مثال واحد پس برای تعداد امثله حاجتی باقی نماند  
جواب تعداد امثله از جهت تعدد ممثلات است و ممثلات سه قسم  
است که عبارت است از معتل الفاء و معتل العین و معتل اللام.

و حرف علت سه است واو الف یاء که مجموعه وی وای باشد و لفظ  
وای در السنه آنکسانی جاری میگردد که ایشان را علت و بیماری باشد  
چنانچه درین قول شاعر مذکور است.

حرف علت نام کردند واو الف یائی را: هر کرا دردی رسید ناچار گوید وائی را  
در شب هجران آن سبب دقن فرخنده رائی: حرف علت راکنم تکرار گویم وای وای  
سؤال تو میگوئی حرف علت سه است واو الف یاء پس چه حاجت  
است برای مجموعه وائی جواب مقصود ما مسمیات اسماء است قوله  
الف همیشه ساکن باشد بی ضغظه زبان چون الفین که در ما ولا است  
و هر چه متحرک باشد بصورت الف چون أَخَذَ وَأَكَلَ و یاساکن منضغظه

باشد آنرا همزه گویند چون رَأْسٌ و بَأْسٌ و دیگر این فرق است در مابین الف و همزه که ماقبل الف همیشه مفتوح باشد و اگر حرکت ماقبل الف مخالف گردد آن الف را بدل کنند بحرفی که موافق حرکت ماقبل اوست چون قَوْتِلَ و بُوِيعَ و استبقی قوتل در اصل قاتل صیغه واحد مذکر غائب فعل ماضی معلوم بود و قتل وقتکه خواستند از آن ماضی مجهول سازند حرف اول او را ضمه و ماقبل آخرش را کسره دادند پس حرکت ماقبل الف مخالف آن شد که ضمه است و مناسب ضمه واو است پس الف را باو بدل کرده شد قوتل شد و بویح را بر قوتل قیاس کرده می شود و أُسْتُبِقِ در اصل استبقی<sup>۱</sup> صیغه واحد مذکر غائب فعل ماضی معلوم بود از باب استفعال چون خواستند که ماضی مجهول سازند حرف اول و ثالث را ضمه دادند و ماقبل آخر را کسره دادند پس ماقبل الف مخالف او بود که کسره است او را به یاء بدل کردند سوال چرا ماقبل الف مفتوح است جواب از آنکه در الف انفتاح شفتین می باشد و در کسره انفتاح شفت اسفل است و در ضمه انضمام شفتین است و در مابین انفتاح و انکسار و انضمام منافات است که جمع نمی شوند قوله و مضاعف آن باشد که یک حرف اصلی او مکرر باشد سوال در مابین کلامین مصنف تناقض است زیرا در تعریف صحیح قبلاً گفته بود که عین و لام آن از یک جنس نباشد زیرا اگر عین و لام آن از یک جنس باشد آنرا مضاعف گفته می شود و درین جا میگوید که یک حرف اصلی او مکرر باشد آنرا مضاعف گفته می شود جواب میگوئیم که در کلام مصنف تناقض نیست زیرا که مصنف تعریف مضاعف را بطریق تام کرده است که برای آن مثال آورده است که در آن عین و لام هر دو از یک جنس است و قید یکی را



از آن نهاد که دو حرف اصلی در کلمه واحده نمی آید به خلاف رباعی که در آن دو حرف اصلی در کلمه واحده می آید چون زلزَل و صرصر و قید اصلی را از آن نهاد که از تعریف مضاعف کرم و اعشوشب و احمر را خارج کرده و مدّ و فرّ و سبّ و حبّ را در تعریف داخل کرده شود قوله نحو مدّ و فرّ و سبّ و حبّ چهار مثال ازین وجه آورد که مضاعف از ابواب ثلاثه می آید (۱) نَصْرَ یَنْصُرُ (۲) ضَرْبَ یَضْرِبُ (۳) عَلِمَ یَعْلَمُ از شرف یشرف می آید لیکن بنا بر قلت و فرقی آنرا بصفّت مشبه کرده می شود پس از آن کسی در مابین مضاعف و تضعیف فرق میکند و کسی دیگر نمیکند آنکه فرق نمیکند او میگوید آن چه مضاعف است آن تضعیف است و آنچه تضعیف است آن مضاعف است و آنکه فرق میکند او میگوید که مضاعف آنرا گفته می شود که عین و لام او از یک جنس باشد و تضعیف آنرا گفته می شود که حرف آن مکرر شده باشد پس بنا برین مذهب در مابین مضاعف و تضعیف عموم خصوص مطلق است که دو ماده می خواهد یکی ماده اجتماعی و دیگر ماده افتراقی ماده اجتماعی چون در مدّ که این مضاعف هم است و تضعیف نیز است مضاعف از آن است که عین و لامش از جنس واحد است و تضعیف از آن است که حرف در آن مکرر شده است و ماده افتراقی چون در کرم که این مضاعف نیست لیکن تضعیف است مضاعف از آن نیست که عین و لامش از یک جنس نیست و تضعیف از آن است که حرف در آن مکرر است سوال بیان صحیح را در اجمال ذکر نمود اما در جانب تفصیل ذکر ننمود مصنف ازین سوال خود جواب داد که و صرف صحیح اینجا فرو گذاشته شد بنا بر آن که در میزان مقدم افتاده است سوال میزان کتاب جدا است

وزرّادی کتاب جدا پس حمل یک کتاب بر کتاب دیگر درست نیست  
جواب درست که کتاب ها جدا اند لیکن مصنف هردو یکی است پس  
 دوباره از ذکر کردن آن درین کتاب تکرار لازم می شد زیرا هردو  
 کتاب بمنزله کتاب واحد است سوال بیان مهموز بایان صحیح برابر  
 است پس وقتکه یکی را ذکر نمودی باید که دیگر را نیز ذکر  
 نمیکردی مصنف جواب را برین قول خود داد که اما صرف مهموز  
 با صرف صحیح برابر باشد مگر در چند جا ذکر کرده شود قانون

در لغت مصطر کتاب را گویند و در اصطلاح عبارت است از آن امر کلی  
 که بر جزئیات صادق آید جزئیات چون قَالَ وَبَاعَ وَدَعَى وَرَمَى  
 و مناسبت در مابین معنیین این است که بواسطه مصطر استواء  
 در سطحات و سطوح می آید و بواسطه آن قاعده کلی استواء کلام  
 عربی می آید قانون قاعده ضابطه الفاظ مترادفه و معنی ایشان واحد  
 است قانون هر همزه که ساکن باشد و ماقبل او مفتوح روا بود که  
 اورابه الف بدل کنند چون یامَنُ این قاعده جوازی است و معنی جواز  
 آنست که مساوی الطرفین باشد پس یامَنُ و یاءَمَنُ هردو رواست این  
 مثال کلمه واحده بود و مثال کلمتین چون اِلَى الْهُدَايَا هَدَى در اصل  
 هَدَى بود یاء متحرک ماقبل اش مفتوح اورابه الف بدل کرده شد پس  
 التقاء ساکنین آمد در مابین الف و تنوین الف را حذف کرده شد هَدَى  
 شد وقتکه الف لام در آن داخل شد علت حذف گم شد الف محذوفه  
 دوباره معاد شد پس اِلَى الْهُدَى شد و وقتکه اِلَى الْهُدَى به اتنا  
 پیوست شد همزه وصلیه در درج ساقط شد پس التقاء ساکنین آمد  
 در مابین الف و همزه التّی مده را از آن حذف کرده شد اِلَى الْهُدَايَا شد



پس همزه ساکنه در یک کلمه و ماقبل اش در کلمه دیگر مفتوح اورابه  
 الف بدل کرده شد الی الیهاتنا شد و همزه ساکن گفت احتراز کرد از  
 همزه متحرک زیرا اگر همزه متحرک باشد و ماقبل آن مفتوح در آن  
 بین بین کرده می شود چون سَلَّ لَوْمْ سَمَّ و ماقبل اش مفتوح گفت  
 احتراز کرد از مضموم و مکسور زیرا اگر همزه ساکن باشد و ماقبلش  
 مضموم و مکسور باشد او را در اول بواو و در ثانی بیاء بدل کرده می  
 شود چون یَوْمِنْ و مِیْمَنْ مطلق ابدال از جهت ضعفیت همزه کرده می  
 شود زیرا وقتی که همزه ساکن باشد آن ضعیف می باشد و ماقبلش که  
 متحرک باشد از جهت قوت آن بسبب متحرک بودنش تقاضا میکند  
 که ضعیف تابع من باشد و ضعیف تابع آن دران صورت می باشد که  
 او را از جنس ماقبل گردانیده شود و جوازاً ازین وجه گفت که اگر این  
 رادیده شود که همزه حرف صحیح است که قبول حرکات ثلاثه را  
 میکند پس واجب است که او را بدل کرده نشود و اگر این رادیده شود  
 که همزه از اقصی حلق است و مخرج فم ندارد و او را از دهن بیرون  
 کردن دشوار است پس واجب است که بدل کرده نشود و هر زمانیکه  
 در هر دو جانب وجوب قرار گرفت و عمل بر هر دو ممکن نبود ما از آن  
 معنی ثالث را گرفتیم که جواز است.

ضابطه مهموز بدانکه هر آن همزه را که اراده تخفیفش کرده  
 شود پس آن همزه خالی نیست یا واحد است و یا متعدد اگر واحد بود  
 باز خالی نیست یا ساکن است و یا متحرک اگر ساکن بود موافق  
 حرکت ماقبل خود بدل می شود جوازاً برابر است که در کلمه واحده

باشد و یا در کلمتین چون رأسٌ وبئرٌ ولومٌ والی الهداتینا والذیتنا و یقول ذی و اگر متحرک بود پس ماقبل آخرش خالی نیست یا ساکن است و یا متحرک اگر ساکن بود باز خالی نیست یا حرف صحیح است و یا حرف علت\* اگر حرف صحیح بود پس حرکت همزه رانقل کرده می شود بماقبل خود جوازاً برابر است که در کلمه واحده باشد و یا در کلمتین چون یَسْئَلُ وَقَدْ أَفْلَحَ و اگر حرف علت بود باز خالی نیست یا اصلی است و یا زائد اگر اصلی بود پس حکم حرف صحیح را دارد یعنی حرکت همزه رانقل کرده می شود بماقبل و همزه حذف کرده می شود برابر است که در کلمه واحده باشد و یا در کلمتین چون سُوْ وَشِئٌ وَأَبَايُوبَ وَأَبْنَعِيْ أَمْرَهُ اگر زائد بود باز خالی نیست یا برای الحاق است و یا برای غیر الحاق و اگر برای الحاق بود پس حکم اش مانند حکم حرف صحیح است یعنی حرکت همزه رانقل کرده می شود بماقبل خود و خود همزه را حذف کرده می شود چون حَوْبٌ وَجَيْلٌ و اگر برای غیر الحاق بود باز خالی نیست یا واو است و یا یاء است و یا الف اگر ماقبلش واو و یا بود پس آن همزه از جنس واو و یاء میگردد و در آن ادغام کرده می شود چون مَقْرُوءٌ وَخَطِيئَةٌ و اگر ماقبلش الف بود پس بین بین کرده می شود و بین بین برد و قسم است یکی بین بین مشهور دیگر غیر مشهور و بین بین مشهور آنرا گفته می شود که همزه را ادا کرده شود در مابین مخرج خود و در مابین مخرج آن حرف که از جنس حرکت همزه باشد و بین بین غیر مشهور آنرا گفته می شود که همزه را اداء کرده شود در مابین مخرج خود و در مابین مخرج آن حرف که از جنس حرکت ماقبل آن است و اگر همزه متحرک بود و ماقبل آن نیز متحرک بود پس در آن نه (۹) صور است در پنج آن بین



بین مشهور کرده می شود و در دوی آن خلاف است و در دوی آن ابدال است بواو و یاء همزه و ماقبل اش هردو مضموم و یا هردو مفتوح و یا هردو مکسور و یا همزه مضموم و مکسور و ماقبلش مفتوح باشد بین بین مشهور کرده می شود درین صورت ها چون سَلَّ مُسْتَهْزِ یَسْنِ رُوُسُ سَیْمِ رُوْفُ اگر همزه مضموم و ماقبلش مکسور و یابالعکس باشد پس در آن خلاف است بعض میگویند که در آن بین بین مشهور کرده می شود و بعض دیگر میگویند بین بین غیر مشهور کرده می شود چون سَلَّ و مُسْتَهْزُوْنَ اگر همزه مفتوح بود و ماقبلش مضموم و یا مکسور بود و اواباو و یاء بدل کرده می شود چون مِیْتُ و مُوَجَلُّ که در اصل مِئَةُ و مُوَجَلُّ بود اگر همزه متعدد بود باز خالی نیست یا هردو متحرک است و یا اول ساکن و ثانی متحرک است و یا ثانی ساکن و اول متحرک باشد و اگر هردو متحرک بود باز خالی نیست یا یکی از آن مکسور است و یا نیست و اگر یکی از آن مکسور بود ثانی رابیاء بدل کرده می شود چون اَبِیْمَةُ و جَاءِ و اگر یکی از آن مکسور نبود پس ثانی رابواو بدل کرده می شود چون اَوَادِم و اَوِیْدِم و اگر اول ساکن ثانی متحرک بود باز خالی نیست یا در جای عین کلمه است و یا درجائی لام کلمه و اگر بجای عین کلمه بود پس ادغام کرده می شود سَلَّ و سَلَّ و سَلَّ و اگر بجای لام کلمه بود پس همزه زائده ثانی رابیاء بدل کرده می شود چون از قَرَاءَ مانند قَمِطَر (صندوق چه) ساخته شود قَرَاءُ می شود یعنی لام کلمه را مکرر کرده شود سپس بیاء بدل کرده می شود موافق حرکت ماقبل خود چون اَمَنْ و اَوْمِنْ و اِیْمَانًا و اگر همزه ساکن ماقبل اش مضموم بود و اواباو بدل کرده می شود از جهت نرم بودن طبیعت ساکن و اقتضاء قوت ضمه ماقبل

واگر همزه ساکن باشد و ماقبلش مفتوح باشد اورابه الف بدل کرده می شود از جهت نرم بودن ساکن، واقتضاء فتحه ماقبل بسبب قوه آن و اگر همزه ساکن باشد و ماقبلش مکسور باشد اورایاء بدل کرده می شود از جهت نرم بودن طبیعت ساکن و از جهت خواستن کسره ماقبل بسبب قوه آن.

قوله قانون هر همزه که ساکن باشد یا مفتوح و ماقبل آن مضموم یا او مدّه زائده روایه که اورا باوا بدل کنند چون یُومِنُ و مقروّه و یُوَاخِذُ که ساکن گفت احتراز کرد از مضموم و مکسور زیرا که اگر همزه مضموم و مکسور بود و ماقبلش مضموم بود در آن بین بین مشهور کرده می شود چون رُوُوسٌ و سَلَّ و که مفتوح گفت احتراز کرد از مضموم و مکسور اگر همزه مضموم و مکسور بود و ماقبلش هم مضموم و مکسور بود پس در آن بین بین کرده می شود چون همان مثالین مذکورین و ماقبلش مضموم باشد که گفت احتراز نمود از مضموم و مکسور و اگر همزه ساکن بود و ماقبلش مفتوح اورابه الف بدل کرده می شود چون یائُنُ و اگر همزه ساکن و ماقبلش مکسور بود اورایاء بدل کرده می شود چون میمن و اگر همزه مفتوح بود و ماقبلش هم مفتوح بود در آن بین بین کرده می شود چون سَلَّ و اگر همزه مفتوح بود و ماقبلش مکسور اورایاء بدل کرده می شود چون میرٌ که دراصل مِثْرٌ بود بمعنی دشمنی و مده که گفت احتراز نمود از غیر مده و اگر همزه مفتوح باشد و ماقبلش غیره مده باشد حرکت همزه را نقل کرده می شود بماقبل و خود همزه را حذف کرده می شود زیرا که غیر مده نسبتاً بمده قوی است که حرکت را قبول کرده می تواند چون حَوْبٌ (اسم ماء) که دراصل حَوَّابٌ بود وزائد که گفت احتراز نمود



اواصلی اگر همزه مفتوح و ماقبلش حرف اصلی بود حرکت همزه رانقل کرده می شود بما قبلش و همزه را حذف کرده می شود زیرا که غیر زائد نسبت به زائد قوی است حرکت را قبول کرده می تواند چون سُو الْعَذَابِ که در اصل سُوَّ الْعَذَابِ بود و این قول مصنف که چون یُومِنُ این مثال است که همزه ساکن و ماقبلش مفتوح باشد این مثال کلمه واحد است و مثال کلمتین چون این قول خداوند تعالی که یَقُولُ أَذِنَ لِي که در اصل اِذْنُ لِي بود و قتی که صیغه یقول به آن متصل شد همزه وصلیه در درج ساقط گردید یَقُولُ وَذَن لِي شد یعنی همزه ساکن در یک کلمه و ماقبلش مضموم در کلمه دیگر آن همزه ساکن را باو بدل کرده شد یَقُولُوا أَذِنَ لِي شد و این قول مصنف که یواخذ است مثال آن کلمه است که همزه خود مفتوح و ماقبلش مضموم باشد و این مثال کلمه واحد است و هر چه مثال کلمتین چون جَاءَنِي غُلَامٌ وَبِيكَ که در اصل غُلَامٌ اَبِيكَ بود همزه متحرک مفتوح در یک کلمه و ماقبلش مضموم در کلمه دیگر او را باو بدل کرده شد غلام و بیک شد و این قول مصنف که مَقْرُوءَةٌ است این آن مثال است که همزه خود مفتوح و ماقبلش واو مدّه زائده باشد پس مَقْرُوءَةٌ در اصل مَقْرُوءَةٌ بُود که همزه مفتوح و ماقبلش واو مدّه زائده بود او را باو بدل کرده شد و واو را در واو ادغام کرده شد مَقْرُوءَةٌ شد این مثال کلمه واحد بود و هر چه مثال کلمتین چون این قول خداوند متعال که وَقَالُوا وَطَعْنَا که در اصل وَقَالُوا اطْعْنَا بود که همزه مفتوح بود در یک کلمه و ماقبلش واو مدّه زائده بود در کلمه دیگر پس همزه را باو بدل کردند قَالُوا وَطَعْنَا شد و ادغام نکردند از این وجه که جنسین که در کلمتین بیاید و اول ایشان مدّم باشد پس در آن ادغام کرده نمی شود زیرا که این

مده بودن صفت حرف است و اگر ادغام کرده شود مده بودنش فوت می شود چون قَالُوا وَمَا لَنَا گفته می شود قَالُوا وَمَا لَنَا گفته نمی شود. قانون هرهمزه که ساکن باشد یا مفتوح و ماقبل او مکسور یا یائی مده زائده روابود که او را به یاء بدل کنند ساکن که گفت احتراز نمود از مضموم و مکسور زیرا اگر همزه مضموم و مکسور باشد و ماقبل اش هم مکسور باشد در آن بین بین کرده می شود چون مستهزؤُونَ و مستهزئین و ماقبلش مکسور گفت احتراز کرد از مضموم و مفتوح زیرا اگر همزه مفتوح و ماقبلش هم مفتوح در آن بین بین کرده می شود چون سَلَّ و اگر همزه مفتوح و ماقبلش مضموم بود او را بواو بدل کرده می شود چون يُواخِذُ و مده که گفت احتراز نمود از غیر مده زیرا اگر همزه مفتوح بود و ماقبلش غیر مده بود پس حرکت همزه را نقل کرده بماقبل و همزه را حذف کرده می شود زیرا که غیر مده نسبت به مده قوی است حرکت را قبول کرده می تواند چون جِيلٌ و زائد که گفت پس احتراز نمود از اصلی زیرا اگر همزه مفتوح بود و ماقبلش حرف اصلی بود پس حرکت همزه را نقل کرده بماقبل داده می شود و همزه را حذف کرده می شود چون سَيْتٌ قوله چون مَيْمَنٌ وَمَيْرٌ وَخَطِيئَةٌ مَيْمَنٌ اسم اله است من حدسمع ومير هو العداوة) و مثال آنکه همزه ساکن و ماقبلش مکسور باشد چون مَيْمَنٌ این مثال کلمه وحده بود و مثال کلمتین چون فَلْيُودِ الَّذِي تَمِنَ که در اصل فَلْيُودِ الَّذِي أَوْ تَمِنَ بود همزه ساکن و ماقبلش همزه دیگر مضموم بود همزه ثانی را بواو بدل کرده شد او تَمِنَ شد و تکه به الَّذِي متصل شد همزه وصلیه ساقط شد لِأَنهَا تَثْبِتُ فِي الْإِبْتِدَاءِ وَتُسْقِطُ فِي الدَّرَجِ پَسِ التَّاءِ ساکنین آمد در مابین یاء الذی و واو مبدله پس یاء الذی حذف



گردین و همزه منقلبه بصورت خود باز گردید فلیوْدَ الَّذِیْ تَمِنَ شد پس همزه ساکن و ماقبلش مکسور همزه رایبء بدل کرده می شود جوازا سِیس فلیوْدَ الَّذِیْ تَمِنَ شد و مثال آنکه همزه مفتوح و ماقبلش مکسور باشد چون مِیرُ که در اصل مِیرُ بود و این مثال کلمه واحده است و هر چه مثال کلمتین چون مَرَرْتُ بَغْلَامٍ یَبِیْکَ که در اصل اَیْیَکَ بود همزه مفتوح و ماقبلش مکسور بود همزه رایبء بدل کردند پس جَاءَنِیْ غُلَامٌ یَبِیْکَ شد و مثال آنکه همزه مفتوح باشد و ماقبلش یاء مده زائده باشد چون خَطِیئَةُ که در اصل خَطِیئَةُ بود درین مثال همزه مفتوح و ماقبلش یاء مده زائده است پس همزه رایبء بدل کردند و یاء را در یاء ادغام کردند خَطِیئَةُ شد و برای این مثال کلمتین نیست زیرا که اگر جنسین در کلمتین بیاید اول ایشان مده باشد ادغام کرده نمی شود زیرا که مده بودن صفت حرف است پس اگر ادغام کرده شود مده بودنش فوت می شود چون در فِیْ یَوْ مِنا که فِیْ یَوْ مِنا گفته می شود نه فِیْ یَوْ مِنا باتشدید یاء قانون هر همزه که ساکن باشد و ماقبل او همزه دیگر متحرک باشد همزه ساکن را واجب است که بدل کنند بحرف علت که موافق حرکت همزه ماقبل اوست چنانچه اَمِنَ و اَوْجَرَ و اِیْسِرَ همزه ساکن که گفت احتراز نمود از متحرک زیرا همزه متحرک و ماقبلش هم همزه دیگر متحرک حکمش بعداً می آید همزه دیگر که گفت از آنکه اگر همزه ساکن بود و ماقبلش حرف دیگر متحرک حکم آن گزشته است واجب است گفت از آنکه اجتناع همزه تین در کلمه واحده ثقیل است و به حرف علت ازین وجه بدل میگردد که همزه با حرف علت قریب است در تغیر اَمِنَ صیغه واحد مذکر غائب فعل ماضی معلوم از باب افعال که اَمِنَ یؤمن ایماناً فهو مؤمن و اَوْجَرَ صیغه واحد مذکر غائب فعل ماضی مجهول اَوْجَرَ افعال

بمعنی یاداش دادن بکسی و بکرایه دادن ستور اَجَرَ یُؤْجَرُ اِجَارَةً فهو  
 مُؤْجَرٌ وَاِیْسَرُ صیغه واحد مذکر مخاطب فعل امر حاضر از باب ضرب  
 یضرب - اَ مَنْ دراصل اَءَ مَنْ بود وَاُوجِرَ دراصل اُءَ جَر بود اِیْسَر  
 دراصل اِءَ سِر بود سوال در اَوُوسُ صیغه واحد مذکر متکلم فعل  
 مضارع معلوم از باب نَصَرِیْنَصُرُ بمعنی پخشش که دراصل اَءَ وُس بود  
 قانون اَ مَنْ موجود بود چرا همزه دوم رابه الف بدل نکردند جواب  
 میگوئیم که قانون مذکور ابدال را تقاضا میکرد و موافقت ماضی  
 اعلال را و هر جا که اعلال و ابدال معارض شوند پس اعلال را ترجیح  
 داده می شود بر ابدال زیرا که تخفیف در اعلال بیشتر می باشد از ابدال  
 قانون هر همزه که متحرک باشد و ماقبل او حرف صحیح ساکن  
 رو بود که حرکت همزه نقل کنند و بما قبل دهند و همزه را حذف  
 کنند برابر است که در کلمه واحده باشد چون یَسَلُ و یا در کلمتین  
 چون قَدَافِلِح و مراد از صحیح اصلی است و اصلی عام است  
 برابر است که حرف علت باشد و یا حرف صحیح و حرکت همزه  
 رانقل کرده می شود بماقبل از آنکه دلالت کند بر حذف همزه و یا  
 ازین وجه که زیادت بر حذف همزه لازم نشود سوال تو گفتی که  
 اگر همزه متحرک باشد و ماقبلش حرف صحیح ساکن حرکت  
 آنرا نقل کرده می شود بما قبل و او را حذف کرده می شود جوازاً  
 این قاعده تو منقوض میگردد به یَرِی که دراصل یَرِءِی بود همزه  
 متحرک و ماقبلش حرف صحیح ساکن که حرکت همزه رانقل کرده  
 ل دادند و همزه حذف کردند و جواباً نه جوازاً پس مصنف  
 جواب این اعتراض رابه این قول خود نمود که قوله و لزوم این



اعلال در باب یَری شاذ است سوال چنانچه حذف در یَری وجوبی است همچنان در آری یُری وجوبی است پس چرا مصنف این ذکر نمود قلنا فی الجواب که عبارت مصنف درین جا بحذف معطوف است و تقدیر عبارت این طور می شود که ولزوم این اعلال در باب یوی و آری یُری شاذ است سوال چرا شاذ را مختار نمود جواب شاذ را از آن اختیار نمود که اجتماع همزه با حرف علت در فعل کثیر الاستعمال نهایت ثقیل است و وجوب حذف همزه در باب یَری مشروط است به شروط ثلاثه اول آنکه همزه اگر با حرف علت در فعل غیر کثیر الاستعمال جمع شود حذف همزه در آن وجوبی نیست چون در یَنی که در اصل یَنئی بود پس یَنی و یَنئی هر دو گفتن درست است دوم آنکه همزه با حرف علت جمع شوند و آن کلمه کثیر الاستعمال هم باشد لیکن فعل نباشد پس حذف آن همزه وجوبی نیست چون در مَرء سوم آنکه فعل باشد و کثیر الاستعمال هم باشد اما اجتماع همزه با حرف علت نباشد چون در یَسَل و مراد از اعلال اعلال لغوی است نه اصطلاحی قوله قانون هر جا که دو همزه متحرک در یک کلمه بهم آیند اگر یکی از ایشان مکسور بود دوم رابِیاء بدل کنند چون أَیْمَةٌ وَجَاءَ عَلَى أَحَدِ الْقَوْلَینِ أَیْمَةٌ در اصل أَیْمَةٌ بود و أَیْمَةٌ در اصل أَیْمَةٌ بود و أَیْمَةٌ جمع امام است و امام پیشوی را گفته می شود - پس حرکت میم اول را نقل کرده بماقبل که همزه است دادند و میم ساکنه را در میم متحرک مدغم کردند أَیْمَةٌ شد پس بنابر

قاعده مذکور همزه ثانی را بیاء بدل کردند اَیْمَه شد سوال در اَیْمَه یاء متحرک و ما قبلش مفتوح چرا به الف بدل کرده نمی شود جواب از آنکه حرکت یاء عارضی است و یا اینکه اگر یاء رابه الف بدل کرده شود لازم می شود التقاء ساکنین علی غیر حده که آَمَه می شود زیرا که درین مد اصلی است و شرط در التقاء ساکنین علی حده مده زائده است نه اصلی - و مثال دیگر چون جَاء بنابر یک قول که آن قول سیبویه است یعنی درین دو قول است یکی قول سیبویه دیگر قول خلیل بدانکه در جَاء دو مذهب است یکی مذهب سیبویه دیگر مذهب خلیل است این دو متفق اند در اصل جَاء و در استعمال جَاء لیکن مختلف اند در اعلال جَاء پس مذهب سیبویه آنست که جَاء در اصل جای ء بود که یاء بعد از الف اسم فاعل واقع شده است اورا به همزه بدل کرده شد جَاء ء شد سپس دو همزه متحرک با هم یکجا آمدند یکی از آن مکسور بود ثانی را بیاء بدل کردند جَاءِ ی شد ضمّه بر یاء ثقیل داشته انداختند و یاء از جهت التقاء ساکنین بین الیاء والتنوین حذف کردند جَاء شد و مذهب خلیل آنست که جَاء در اصل جای ء بود قلب مکانی کرده شد در مابین یاء و همزه پس جَاءِ ی شد ضمّه بر یاء ثقیل داشته انداختند پس یاء را از جهت التقاء ساکنین حذف کردند جَاء شد سیبویه یاء را به همزه از جهت آن بدل میکند که اصل در قواعد اعمال است نه افعال و قاعده آنست که یاء بعد از الف اتم فاعل واقع شود و در اصل سلامت نمایانده باشد اورا



بهمزه بدل کرده میشود چون درقائل و بائع و خلیل قلب مکانی از آن میکند که اجتماع همزتین متحرکین در کلام عرب مستکره است دلیل خلیل اعتراض شد برسیبویه زیرا آن اجتماع همزتین را مستکره میدان و دلیل سیبویه اعتراض است بر خلیل و سیبویه از دلیل خلیل این طور جواب میدهد که اجتماع همزتین در کلام عرب در آن وقت مستکره است که بر حال خود باقی بماند و درین مثال زائل میگردد و خلیل از دلیل سیبویه این طور جواب میدهد که قلب مکانی اگر چه خلاف القیاس است لیکن شائع و کثیر است در کلام عرب مانند قیاسی سپس خلیل برسیبویه اعتراض میکند که درجاء هر زمانیکه یاء را به همزه بدل کرده شود در آن کلمه ثانیاً اعلال کردن درست نیست بنا بر قول صحیح چون در داری و مُسْتَهْزِیُونَ و ریاً که در اصل دارء و مُسْتَهْزِءُونَ و ریاً بودند پس هر زمانیکه درجاء ابدال یاء شد برهمزه پس دانسته شد که همزه ثانی درجاء بیاء بدل نشده است زیرا اگر بدل میشد بس دوباره در آن اعلال نمی شد فاجاب اصحاب سیبویه عند اصحاب سیبویه خلیل را جواب دادند که بدون کرام شک قبول داریم این را که اگر یاء ازهمزه بدل آمده باشد در آن ثانیاً تغیر آورده نمی شود مگر در آن جا که جوازاً باشد چون در داری و مُسْتَهْزِیُونَ و ریاً و اگر ابدال همزه بیاء وجوبی باشد پس اعلال هم در آن وجوبی است چون درجاء و خلیل بالای سیبویه اعتراض میکند به این شق که تو میگوئی که اگر ابدال وجوبی باشد اعلال هم

و جوبی می باشد یعنی در آن ثانیاً تغییر کرده می شود این قاعده  
 تو منقوض می گردد به اَیْمَةُ که یاء از همزه بدل آمده است و جوباً  
 و در حالیکه ثانیاً در آن تغییر نشده است و همچنین این قاعده تو  
 منقوض گردید به خَطِیَّةُ که یاء اش بدل از همزه آمده است جوازاً  
 با وجود آن در آن ثانیاً تغییر آمده است به ادغام سیبویه از این  
 اعتراض جواب میدهد که ابدال یاء را در اَیْمَةُ جوازاً میدانم نه  
 و جوباً و در خَطِیَّةُ که تغییر آمده است بلحاظ ادغام و رنه به دیگر  
 لحاظ در آن تغییر آورده نمی شود و ابوعلی مذهب خلیل را بر  
 مذهب سیبویه ترجیح داده است زیرا که در مذهب سیبویه  
 دو اعلال لازم می شود که قلب عین است به همزه و قلب لام است  
 بیاء و بنا بر مذهب خلیل اعلال واحد لازم می شود که قلب مکانی  
 است و سیبویه جواب میدهد که دو اعلال اگر موافق قاعده باشد  
 اولی است از اعلال واحد که مخالف قاعده باشد پس مذهب  
 سیبویه اولی است از مذهب خلیل قوله والا دوم را بواو بدل  
کنند چون اَوَادِمُ وَاوِیْدِمُ اَوَادِمُ در اصل اَءَادِمُ وَاوِیْدِمُ در اصل  
اَءِیْدِمُ بود پس در هر دو همزه را بواو بدل کردند سوال همزه  
 را چرا بواو بدل کردند در اَوِیْدِمُ جواب از آنکه واو باضمه  
 مناسب است سوال در اَوَادِمُ ضمه وجود ندارد پس چرا در آن  
 همزه بواو بدل شد جواب در آن جا حمل نمودیم جمع را بر تصغیر  
سوال در حمل لابدی است از مناسبت و درین جا مناسبت چه است  
 در مابین اَوَادِمُ وَاوِیْدِمُ جواب مناسبت در مابین هر دو آنست که



این دو فرع اصل واحد اند زیرا که اَوَادِمُ جمع آدمُ و اَوِيدِمُ تصغیر آدم است سوال اَوَادِمُ که جمع آدم است پس آدم خالی نیست یا افعال صفتی است و یا اسم ابوالبشر و اگر افعال صفتی میگوئی آن جمع می شود به فُعْل نه افاعل چون احمد که جمع آن حمد است نه احامد و اگر اسم ابوالبشر میدانی پس آدم بروزن فاعل است نه افعال زیرا که آدم لفظ عجمی است بالاتفاق از آنکه ابتداء عربیت از اسماعیل علیه السلام شروع شده وقواعد ابدال همزه در کلام عجمی جاری نمیگردد پس برای اجتماع همزتین اَوَادِمُ را مثال دادن درست نیست جواب آدم علم گردیده است برای یک شخص و بعد از علمیت جمع شده است به اَوَادِمُ سوال این طور یک مثال دیگر نشان بده جواب چون أَحْوَس صفت مشبه بود حالا برای شخصی نام گردیده است و بعد از علمیت به أَحَاوِسُ جمع شده است (و أَحْوَس مشتق شده است از أَلْحَوْسَة بِالضَّم بمعنی درمیان سرآباد خانها گشتن و جستجو نمودن از چیزها و أَلْحَوْصَة بِالضَّم بمعنی تنگ چشم شدن و جمع أَحْوَصُ أَحَاوِصُ است سوال اگر کسی شبه کند که دوهمزه که در یک کلمه جمع شوند و یکی از ایشان مکسور باشد ثانی رایاء بدل کرده می شود و اگر یکی از ایشان مکسور نبود ثانی رابواو بدل کرده می شود و این طور نگفت که واجب است و یا جائز پس مصنف آمد جواب داد به این قول خود که قوله الا ان الاعلال جائز في نحو آيَمَة و لازم في غيره مگر اینقدر است که اعلال در مانند آيَمَة جائز است و درما

وراء آن واجب است که جاءٍ وَاوَادِمُ وَاوَيْدِمُ است سوال قانون این است که هر جادو همزه بهم آیند و همزه ثانی ساکن و ماقبلش متحرک آن همزه ساکنه بحرف علت که موافق حرکت ما قبل است بدل کرده می شود و این قاعده شما منقوض می گردد به کُلْ وَاِخْذُ وَاِمْرُ که کُلْ دراصل اُءْ کُلْ بود وَاِخْذُ دراصل اُءْ خْذُ بود وَاِمْرُ دراصل اُءْ مَرْ بود درین امثله همزه ساکن و ماقبلش همزه دیگر متحرک مضموم است باوجود آن هم همزه ساکن به واو بدل نشده است بلکه حذف گردیده است مصنف رحمه الله ازین اعتراض جواب نمود به این قول خود که واما اعلال کُلْ وَاِخْذُ لزوماً و اعلال مَرْ جوازاً شاذ است و شاذ را از جهت کثرت استعمال مختار نمود سوال در کُلْ وَاِخْذُ اعلال چرا لزوم گردید و در مَرْ جوازی گردید چرا در هر سه لزوم و یا جواز نگفت جواب در کُلْ وَاِخْذُ قول بلزوم کرد از کثرت استعمال نسبت بدیگرافعال و هرچه در مَرْ که قول بجواز نمود از آنکه مَرْ اگر نسبت بدیگرافعال کثیر الاستعمال است اما نسبت به کُلْ وَاِخْذُ قلیل الاستعمال است لیکن حذف آن فصیح است ابتداءً نسبت به اثبات چنانچه درین قول پیغمبر صلی الله علیه و آله آمده است که مَرُّوا صَبِيَانَكُمْ بِالصَّلَاةِ اِذَا بَلَغُوا سَبْعًا وَاَضْرَبُوا هُمْ اِذَا بَلَغُوا عَشْرًا و در حالت وصل اثبات فصیح است نسبت بحذف چنانچه درین قول باری تعالی 'آمده است که وَاَمْرُ هَلَكَ بِالصَّلَاةِ' و مراد از اعلال درین مقام اعلال لغوی



است سوال هرزمانیکه این اعتراض متعلق بود به قانون امن پس باید او را در جای

خود ذکر می نمود ومؤخر از موضع خود نمی نمود

جواب از موضع خود مؤخر نمود از آنکه درکُل وخذُ ومُرْ دومذهب است بعضی همزه ثانی را حذف می نمایند وجوباً درابتداء خلاف القیاس وبعد از آن همزه اولی را حذف می نمایند از جهت استغناء پس این مذهب تقاضا میکند که این ها در بحث مهموز ذکر شود وبعضی دیگر همزه ثانی را باو بدل میکنند وجوباً موافق القیاس وبعد از آن واو را حذف می نمایند مخالف القیاس وهمزه اولی را از جهت استغناء حذف می نمایند و بنا برین مذهب قاعده کذکور تقاضا میکند که این ها در بحث معتل ذکر شوند ومصنف رعایت هردومذهب را نمود این ها را در آخر مهموز و در اول معتل ذکر نمود پس هرزمانیکه مصنف ~~معتل~~ فاغ شد از بیان مهموز شروع نمود در بیان معتل پس گفت که صرف المعتل الخ.

قوله صرف المعتل یعنی این بیان معتل است قوله بدانکه

معتل بر دو نوع است یکی معتل بیک حرف و دیگر معتل بدو حرف ومعتل بیک حرف را مقدم نمود بر معتل بر دو حرف از آنکه الواحد قبل المتعدد سوال اگر کسی شبه وارد کند که قبلامعتل را این طور تعریف نموده بود که معتل آنست که یک حرف اصلی او حرف علت باشد این تعریف تو بر معتل بالحرفین صادق نمی آید و حالانکه صدق مقسم بر اقسام خود از جمله ضروریات است جواب آن این است که در تعریف معتل قید واحد احترازی نیست از مافوق واحد بلکه برای تعیین اقل مراتب معتل است و یا اینطور جواب میدهیم که قید واحد

در اکثر نسخه ها وجود ندارد قوله اما معتل بیگ حرف برسه نوع

است معتل الفاء آنرا مثال گویند و معتل الفاء از آن گویند که بجای فاء کلمه حرف علت است و معتل الفاء را بر معتل العین و معتل اللام مقدم کرد از آنکه فاء مقدم است بر عین و لام و مثال از آن گویند که مثال مشتق است از مماثلت و مماثلت برابر بودن را گویند و ماضی مثال هم مساوی و برابر است با ماضی صحیح در عدم تغیر و کسی دیگر گفته است که مثال را از آن مثال گویند که امر آن مانند امر اجوف است چنانچه در أَمْرٌ أَجَوْفٌ قُلٌّ و بِعْ گفته می شود هم چنان در امر مثال عِدَّ گفته می شود (من حد ضرب) أَوْزَنَ (من حد ضرب) ای وَزَنَ يَزِنُ (یعنی چنانچه امر اجوف بدو حرف می آید همچنان امر مثال هم بدو حرف می آید سوال اگر کسی گوید که مماثلت تنها در ماضی می آید پس تمام این باب را چرا مثال گفته شد جواب میگوئیم این تسمیه از قبیل تسمیه کل است به اسم جزء چنانچه درین قول پیغمبر ﷺ آمده است که (لَعْنَتُ اللَّهِ عَلَى الْفُرُوجِ يَرْكَبْنَ عَلَى السَّرُوجِ) که ذکر جزء است اما مراد از آن کل است قوله و معتل العین و آنرا اجوف و ذو ثلثه گویند اجوف از آن گویند که اجوف از جوف مشتق است و جوف میان تهی را گویند و میان آن هم از حرف صحیح خالی و تهی است و ذو ثلثه از آن گویند که ماضی متکلم آن دارای سه حرف است چون قُلْتُ و بِعْتُ و متکلم گفت غائب نگفت از آنکه متکلم قوی است زیرا که انشاء کلام از آن صورت میگرد قوله و معتل اللام و آنرا ناقص و ذو اربعه نیز گویند معتل اللام از آن گویند که بجای لام کلمه حرف علت است و ناقص از آن گویند که در آخر کلمه آن نقصان صورت میگرد بحذف حرف علت و یا به اسقاط حرکت در بعض مواضع مثال حذف حرف علت چون لَمْ يَدْعُ وَلَمْ يَرْمِ و مثال اسقاط



حرکت چون یَدْعُوْ وَیَرْمِیْ و ذو اربعه از آن گویند که ماضی متکلم  
 آن دارای چهار حرف است چون دَعَوْتُ و رَمِیتُ سوال وارد می  
 شود که این معنی در مثال و صحیح و مهموز و مضاعف هم یافته می  
 شود پس باید که آن هارا هم ذو اربعه گفته شود جواب این مناقشه  
 فی المثال است و مناقشه فی المثال از داب مصنفین نیست و یا این  
 طور جواب می‌دهیم که مذهب حنفیه آنست که آن وجه تسمیه را در  
 اسماء شرط نمیدانند زیرا که قاروره را از آن قاروره گویند که در آن  
 قرار ماء می آید و این وجه تسمیه که قرار بودن آب است در کوزه  
 هم آید حالانکه اورا کسی قاروره نمیگوید بلکه قاروره بوتل شیشه  
 ای را گویند و مذهب شافعی آنست که وجه تسمیه در اسماء شرط  
 است و مذهب حنفیه اصل است و مذهب شافعی اصل نیست قوله  
معتل بدو حرف بردو قسم است یکی آنکه دو حرف علت در اینجا بهم  
 آیند چنانچه یَوْمٌ وَحَیْ کلمه بَهِمْ درین جازائده است برای تاکید آمده  
 است و در اصل حَیْ دو مذهب است یکی مذهب جمهور است و دیگر  
 مذهب بعض است جمهور میگوید حَیْ یائی است یعنی عین و لام  
 هردو یاء است و هرچه در حَیَوَةٌ وَحَیَوَانٌ که واو آمده است آن از یاء  
 منقلب است و در نزد بعض حَیْ در اصل حَیَوٌ بود بدلیل مصدر آن که  
 حَیَوَةٌ وَحَیَوَانٌ است حَیَوَةٌ بمعنی زنده شدن من باب عَلِمَ قوله واورا  
لفیف مقرون گویند لَفِیف او آن گویند که لَفِیف مشتق از لف است  
 و لف پیچیدن را گویند و درین هم دو حرف علت با هم پیچیده است  
 و مقرون از آن گویند که مقروه مشتق است از مقارنت و مقارنت  
 بمعنی نزدیکی و پیوست بودن است و درین هم دو حرف علت با هم  
 پیوست آمده است در یک کلمه قوله دوم آنکه متفرق باشند وَحَیْ

و وجی واورا لفیف مفروق گویند لفیف وجه تسمیه اش قبلا گذشت  
 و مفروق از آن گویند که مفروق از مفارقت مشتق است و مفارقت  
 جدائی را گفته می شود و درین هم در مابین دو حرف علت حرف صحیح  
 فاصل واقع شده است فانقیل حصر معتل در قسمین باطل است از  
 جهت وجود قسم ثالث که آن معتل به سه حرف است پس باید که  
 مصنف هم او را ذکر مینمود مصنف جواب نمود که - قوله واما  
 اجتماع سه حرف علت اصلی در یک کلمه چنانچه یَئْتُ یَاءُ و وَوُیْتُ  
 وَاوُأُ قلیل است و قلیل کالعدم است و آنرا هیچ اعتباری نیست زیرا که  
 در کلام عربی نیامده است مگر این دو مثال و این قول که یَاءُ است  
 چهار احتمال دارد فاء عین و لام بر سه یاء چون یَئُ و یاء عین یاء  
 و لام کلمه و او چون یَئُ و یاء عین و لام کلمه هر دو یاء و فاء کلمه  
 و او چون وِئُ و یاء فاء و لام کلمه هر دو یاء و عین کلمه و او چون یَوُیُ  
 - پس در اصل یَئُ و یاء یَوُیُ بوده و او و یاء متحرک و ماقبلش مفتوح به  
 الف بدل شد یایُ شد بعد از آن یاء متحرک و ماقبلش مفتوح و درین  
 جالف حاجز حصین و قوی نیست - و لا اعتبار لالف الساکن لانها لیست  
 بحاجز حصین چون نون قنیه بعد از آن التقاء ساکنین آمد میان هر  
 دو الف ثانی را بهمزه بدل کرده شد تا از یایُ گشت یاءُ شد پس  
 معتل بردو قسم است و قسم سوم نیامده است زیرا که وِئُ و یَوُیُ  
 در کلام عربی نیامده است و لفظ و او هم تقاضای اقسام اربعه رامیکند  
 اول فاء و عین و لام هر سه و او باشد چون وَوُ و یاء فاء و عین هر دو  
 و او و لام کلمه یاء باشد چون وَوُ و یاء عین و لام کلمه و او باشد و فاء  
 کلمه یاء چون یَوُ و یاء فاء و لام هر دو و او باشد و عین کلمه یاء چون وِئُ  
 پس و او در اصل وَوُ بود و یاء یَوُ و او و یاء متحرک و ماقبلش مفتوح و



را به الف بدل کردند و او شد پس معتل بر دو قسم است و قسم ثالث وجود

ندارد زیرا که یَوُو و وَوُو در کلام عربی وجود ندارد قوله قلیل است

و از همین وجه ذکر نگردیده است این تقسیم در اکثر رساله ها قوله

صرف مثال واوی هر زمانیکه مصنف فارغ شد از بیان معتلات

اجمالاً پس شروع نمود در بیان معتلات و ثانیاً تفصیلاً تا که در ذهن

متعلم اوقع شود و واوی را مقدم نمود بر یائی از آنکه واوی اصل است

(به اعتبار کثرت و یابه اعتبار اعلاّلات و یائی فرع آن است و اصل

مقدم می باشد بر فرع و یا اینکه واوی کثیر است و یائی قلیل و کثیر

مقدم می باشد بر قلیل قوله وَعَدَ يَعِدُ قیاس بر ضَرْبٍ یَضْرِبُ وَعَدًا

بمعنی مژده دادن ینک و یا بد و قتیکه در مقابل عید استعمال شود

بمعنی مژده نیک خاص میگردد قوله وَعَدَةٌ باکسره عین که در اصل

وَعْدًا بود و یا وَعَدَةٌ قوله وَمِيعَادًا مِيعَادًا وَعَدَةٌ هردو بمعنی وعده دادن

و پیمان نمودن است قوله فَهُوَ وَاَعِدٌ بدانکه ضمیر غائب و مخاطب

و متکلم در تمام صفات مستتر میگردد بدون کدام فرق پس این طور

گفته می شود که هُوَ ضَارِبٌ وَاَنْتَ ضَارِبٌ وَاَنَا ضَارِبٌ وَنَحْنُ ضَارِبُونَ

هُوَ وَاَعِدٌ وعده میکند یا وعده خواهد کرد آن یک مرد در زمانه حال

و یا استقبال صیغه واحد مذکر اسم فاعل قِسْ علی هذا سَائِرُ الصّفات

کذا فی ابواب الصرف والنغزک قوله و وَعِدَ یُوْعَدُ وَعَدًا وَعِدَةٌ وَمِيعَادًا

قلب نمودن واو به همزه در وَعِدَ جائز است از جهت ثقل ضمه بر واو

چنانچه در وَقَّتْ اَقَّتْ گفته می شود قوله فذالک مَوْعُودُ الامر منه

عِدٌ والنهی عنه لا تَعِدْ نهی در لغت باز داشتن از کاری و گفتاری را

گویند و در اصطلاح صرفیه عبارت از صیغه مخصوصه است کذا فی

النفزک سوال کسی گوید که تغیر مثال مساوی است باتغیر صحیح پس باید که ازین بحث کردن نشود چنانچه از صحیح بحث کرده

نمی شود پس مصنف ازین سوال جواب نمود به این قول خود که —

صرف مثال باصرف صحیح برابر است مگردر چند جا که ذکر کرده

شود یعنی در بعضی مواضع مثال مخالف صحیح است پس آن مواضع ذکر میگردد — قوله اول آنکه هر واوی که میان یاء مفتوحه و

کسره لازمی باشد در فعل (پس در مَالِکِ یَوْمِ الدِّینِ واو حذف نشد از آنکه فعل نیست) قوله حرکت یاء مخالف واو باشد آن واو

رایفگند کسره لازمی گفت احتراز نمود از کسره عارضی چون

در مَالِکِ یَوْمِ الدِّینِ — که درین کسره عارضی است از جهت اضافت

مالک بسوی یوم چنانچه درجائی دیگر ایّان یوم الدین آمده است

سوال اگر واو در مابین یاء و کسره لازمی واقع شود چرا حذف میگردد

جواب از آنکه دریاء کسره تقدیری است و در واو ضمه تقدیری

و مابعد واو کسره حقیقی است پس اگر حذف کرده نشود لازم می شود

خروج از کسره تقدیری بسوی ضمه تقدیری و از ضمه تقدیری بسوی

کسره حقیقی و چنین کلمه در کلام عرب ثقیل است یعنی وقوع یاء در مابین

ضدین مستثقل است پس واو را از جهت ثقل حذف کرده شد چنانچه یَعِدُ

که در اصل یَوْعِدُ بود بروزن یفعل واو را بیفگندند یَعِدُ شد بروزن یَعِلُ —

هرزمانیکه مصنف فارغ شد از بیان قاعده پس شروع نمود در بیان فوائد

قیود مذکوره پس گفت قوله و در یَوْجَلُ واو نیفتاد زیرا که میان یا و کسره

لازمی نیست بلکه در مابین یاء و فتحه است و جَلُ بفتحین بمعنی خوف

است از باب عَلِمَ یَعْلَمُ سوال شما میگوئید که واو واقع شود در مابین یاء

و کسره لازمی آن واو را حذف کرده می شود این قاعده شما منقوض



میگردد به یَهَبُ زیرا که درین واو حذف شده است باوجود یک که درمابین یاء و کسره لازمی واقع نیست بلکه درمابین یا و فتحه واقع است پس مصنف از ین اعتراض جواب نمود به این قول خود که قوله اما یَهَبُ که دراصل یَوْهَبُ بوده است بکسر الهاء واو بقاعده یَعِدُ ییفتاد یَهَبُ شد سوال یَهَبُ دراصل یَوْهَبُ بود پس یَهَبُ گفته می شود و یَهَبُ گفته نمی شود - مصنف جواب گفت به این قول خود که بعده عین فعل را از کسره نقل کرده بفتح بردند از جهت رعایت حرف حلق زیرا که قاعده این است که اگر در مقابله عین و لام کلمه حرف حلق واقع شود پس کسره عین کلمه را بفتحه بدل کرده می شود زیرا که حرف حلقی هم ثقیل است و ضمه و کسره هم ثقیل است پس لازم می شود ثقل درثقل پس از همین وجه کسره عین کلمه را بفتحه بدل کردند تا که خفت فتحه مقابل ثقل حرف حلقی شود پس حاصل می شود مرتبه اعدل از آن مراتب یک که نه بسیار ثقیل و نه بسیار خفیف است سوال تخصیص عین و لام کلمه را برای حروف حلقی نمودی اما برای فاء کلمه چیزی را ذکر نمودی جواب از آنکه فاء کلمه در مضارع ساکن است پس در آن خفت حاصل است بسکون سوال فاء کلمه در مضارع چرا ساکن است جواب تا که توالی اربعه حرکات در کلمه واحده لازم نشود سوال توالی اربعه حرکات که ثقیل بوده پس تخفیف را چرا خاص بسکون فاء نمودی نه بسکون عین و لام کلمه جواب توالی حرکات اربعه از زیادت یاء بمیان آمدی پس آن حرفی را ساکن کرده می شود که قریب است بیاء و فاء کلمه بایاء قریب است سوال شما میگوئید که اگر واو درمابین یا و کسره لازمی واقع شود آن را حذف کرده می شود و اگر بجای عین و لام کلمه حرف حلقی باشد کسره

عین کلمه را بفتح بدل کرده می شود این قاعده شما منقوض می گردد  
 به تَعْدُ پس مصنف جواب این سوال را به این قول خود نمود که  
 ودریَعْدُ بر اصل خود داشتند تا که دلالت کند بر اصل باب که اصل  
 این باب مضارع مکسور العین است چرا که اگر این قاعده را نظر  
 کرده شود که واو واقع است در مابین یا مفتوحه و کسره لازمی واو  
 را حذف کرده شود و بجای عین کلمه حرف حلق واقع است پس اگر  
 آنرا بفتح بدل کرده شود درین صورت واهم چنین وهم میکند که  
 درین جا حذف واو خلاف القیاس است پس این را بر اصل خود  
 گذاشته شد با وجودیکه قاعده مذکوره هم موجود بود تا که دلالت کند  
 بر اصل معتلات دیگر سوال چرا عکس نمی کنید که در یَهَبُ یَهَبُ  
 گفته شود و در یَعْدُ یَعْدُ گفته شود جواب عکس نکردند از آنکه یَهَبُ  
 قلیل الاستعمال است و یَعْدُ کثیر الاستعمال پس ابقاء شیء که کثیر  
 الاستعمال است برای اینکه دلالت کند بر اصل باب اولی است از  
 ابقاء شیء قلیل الاستعمال سوال شما گفته بودید که اگر واو در مابین  
 یا مفتوحه و کسره لازمی واقع شود واو را حذف کرده می شود و اگر  
 بجای عین و لام کلمه حرف حلق باشد کسره فعل را بفتح بدل کرده  
 می شود پس این قاعده شما منقوض می گردد به یَذَرُ که یَذَرُ در اصل  
 یَوْ ذِرُ بود باز هم واو حذف شده است و یا اینکه یَذَرُ در اصل یَوْ ذِرُ بوده  
 است واو حذف شده بنا بر قاعده مذکوره لیکن بجای عین کلمه و لام  
 کلمه حروف حلق وجود ندارد باز هم کسره عین کلمه را بفتح بدل  
 کرده اند - پس مصنف آمده جواب نمود به این عبارت خود که اما  
 یَذَرُ بذال معجمه - محمول است بر یَدْعُ سوال در حمل لایدی است  
 از مناسبت پس چه است مناسبت در مابین یَذَرُ و یَدْعُ جواب در مابین



هر دو مناسبت لفظی و معنوی موجود است هرچه مناسبت لفظی این است که ماضی هر دو در کلام عرب مستعمل نشده است دلیل بر این سخن قول صاحب زنجانی است وَأَمَّا تَوْأَمَا ماضی يَذَرُ وَيَدَعُ یعنی مرانیده اند عرب ها ماضی يَذَرُ وَيَدَعُ را یعنی عرب ها ماضی يَذَرُ وَيَدَعُ را ترک کرده اند سوال این قاعده شما منقوض می‌گردد به وَدَعَهُ چنانچه درین قول شاعر آمده است.

لَيْتَ شَعْرِي عَنْ خَلِيلِي مَالِذِي + غَالَهُ فِي الْحُبِّ حَتَّى وَدَعَهُ  
 کاشکی علم و خبر بودی مرا بدوست خود که چه چیز است که غرق کرد او را تا محبت خود ترک کرده است آن شاعر را جواب این از برای موافقت با آیه است و یا اینکه شاذ است سوال این قاعده شما که واو واقع شود در مابین یاء و کسره لازمی آن حذف می‌گردد منقوض می‌گردد به یوجب - پس مصنف جواب نمود به این قول خود که وَدَرِ يُوجِبُ واو نیافتاد زیرا که حرکت یا موافق واو است یعنی ضمه یاء از جنس واو است و جنس که مقابل جنس واقع شود افاده قوت را میکند مانند مسافر یکه تنها باشد رفیقی برایش پیدا شود برایش قوت حاصل می شود همچنان برای واو قوت حاصل شده است به سبب ضمه - و یا اینکه می‌گوییم این مضارع باب افعال است که در اصل يُأَوْجِبُ بوده است همزه از آن حذف شده است و اگر واو هم حذف شود لازم می شود احجاف در کلمه یعنی بیخکندی در کلمه می آید - سوال این قاعده شما منقوض می‌شود به تعدو اعدو نعد که درین ها و او در بین یاء و کسره لازمی واقع نیست باز هم واو حذف شده است - مصنف ازین سوال جواب نمود به این قول خود که - و چون واو از يَعْدُ بیفتاد از تَعْدُ و اَعْدُ و نَعْدُ نیز بیفتاد تا حکم باب مختلف نگردد

زیرا اگر در بعضی صیغه ها واو را حذف کرده شود و در بعضی دیگر حذف کرده نشود پس تخالف می آید در مابین صیغه ها در تصاریف و تخالف کاری خوبی نیست زیرا پیغمبر صلی الله علیه و آله می فرماید: الْمُؤَافَقَةُ خَيْرٌ مِنَ الْمُخَالَفَةِ سوال پس باید که در مضارع مجهول هم طرداً للباب واو حذف شود جواب در مضارع مجهول واو را حذف کرده نمی شود از جهت مغایرت در مابین هردو هم لفظاً و هم معنأً قوله قانون هر واو ی که بجائی فاء کلمه در مصدر بروزن فَعَلَ افتد و در مستقبل او تعلیل شده باشد و باشد که آن واو را حذف کنند قانون در لغت اصل هر چیز و رسم قدیم و مسطر کتاب را گویند و در اصطلاح عبارت از آن حکم کلی که منطبق باشد بر جزئیات خود یعنی آن واو حذف کرده می شود از برای متابعت مضارع زیرا که مصدر فرع فعل است در اعلال از آنکه غرض از اعلال تخفیف است و فعل تقاضای تخفیف را میکند ازین جهت که فعل ثقیل است من حیث المعنی زیرا که آن دلالت دارد بر حدث و نسبت و زمان و اگر در لفظ آن تخفیف نشود لازم می شود ثقل در ثقل و اسم تقاضای تخفیف را نمیکند زیرا که آن من حیث المعنی ثقیل نیست - قوله و عوض او تا در آخر در آرند چون عِدَّةٌ وَسِعَةٌ - سِعَةٌ بکسر السین بمعنی فراخ شدن از باب عِلْمٍ واو گفت احتراز نمود از یاء زیرا اگر یاء واقع شود در مقابل فاء کلمه در مصدر بروزن فعل آن یا را حذف کرده نمی شود چون يُسِّر و فاء کلمه گفت احتراز نمود از عین و لام کلمه زیرا اگر بجای عین و لام کلمه واقع باشد آنرا حذف کرده نمی شود چون صَيِّغَةٌ و رَعْوَةٌ و مصدر گَفَّتْ احتراز نمود از اسم جامد چون وَثْرًا و یا چون وَلَدَةٌ جمع و لَيْدٌ و وزن فَعَلَ گفت احتراز نمود از وزن فَعَلَ چون وَعَدٌ و فِعَالٌ چون وَصَالٌ و او این دو را حذف کرده نمی شود زیرا که بروزن فَعَلَ نیست و اعلال مضارع گفت از آنکه اگر در مضارع اعلال نشده باشد واو را حذف کرده نمی شود



و عوض آن تاء آورده نمی شود چون وءٌ که مضارع آن یَوْءٌ آمده است کلمه و مطلقاً حذف کرده می شود از خاطر موافقت فعل بفتح عین

خود و عوض ازین وجه آورده می شود تا که بر قدر صالح کلمه نقصان واقع نشود و تاء را تخصیص نمود از آنکه ابدال تاء از واو کثیر الاستعمال است در کلام عربی چون تُجَاهُ و تُرَاثُ و تُكَلَّانُ که در اصل شانوجاء و ووراث و کلان بودند و تاء در آخر ازین وجه آورده می شود تا که مصدر با فعل مضارع خود ملتبس نشود در نفس حروف و گاهی این تا حذف می شود از جهت ضرورت شعری چون درین قول شاعر شعر - إِنَّ الْخَلِیْطِیْنَ أَجْرَدُوْا الْبَیْنَ فَانْجَرَدُوْا + وَأَخْلَفُوْکَ عِدَالَمَرِ الَّذِیْ وَعَدُوْا - ترجمه الاحباء المجتمعون اختار و للفرق فذهبوا + و خالفوک وعد الامر الذی وعدوک به - یعنی بدرستی که دوستان جدائی را برگزیدند و رفتند و خلاف ورزی کردند باتو از آن وعده که باتو کرده بودند که ما جدائی شویم یعنی آن وعده عدم فراق بود - و یا آن تاء از جهت اضافت حذف میگردد چون درین قول الله تعالی که وَإِقَامِ الصَّلَاةِ که در اصل اقامه بود هر زمانیکه اضافت اش بسوی صلوة شد تاء اش حذف گردید سوال این قاعده که هر زمانیکه واو واقع شود بجای فاء کلمه در مصدر بروزن فِعْلٌ و در مضارع آن اعلال هم شده باشد آن واو را حذف کرده می شود و عوض آن تاء در آخر آورده می شود این قاعده شما منقوض میگردد به جَهَّةٌ که مصدر نیست بنا بر مذهب جمهور بلکه اسم ظرف است که به آن توجه کرده می شود و در نزد بعض مصدر است اما در مضارعش اعلال نشده است که آن یَوْجُهُ است بروزن یَکْرُمُ باوجود آن هم درین واو حذف شده و عوض آن تاء در آخرش آورده شده

است پس مصنف مظهر ازین اعتراض جواب نمود به این قول خود که  
 واما نحو جَهَّةٌ قَلِيلٌ است یعنی هر چه حذف واو از جَهَّة و عوض آن  
 تاء در آخر آوردن قلیل است واو را کدام اعتباری نیست و در بعض  
 نسخه ها و جَهَّةٌ با واو دیده شده است یعنی عدم حذف حرف  
 و در عوض آن تا آوردن قلیل است نه اینکه لفظ جَهَّةٌ قلیل است و یا  
 اینکه جَهَّةٌ از توجه مشتق است و توجه طرف را گفته می شود و آن  
 جامد است و یا اینکه آن مصدر است و تاء اش اصلی است مانند تاء  
 نَشْدَةٌ و کَدْرَةٌ و یا اینکه آن به عِدَّةٌ و سِعةٌ قریب است کذا فی الدستور  
 قانون هروا و یا که ساکن مظهر باشد برابر است که اصلی باشد و یا  
 زائد مبدل و یا زائد غیر مبدل و ساکن باشد و وماقبل او مکسور آن  
 واو رابیاء بدل کنند ساکن گفت احتراز نمود از متحرک زیرا اگر  
 واو متحرک بود و ماقبلش مکسور بود و در یکی از مواضع خمسه نبود  
 آن بیاء بدل نمیگردد چون عَوْضٌ و دَوْلٌ و مظهر که گفت احتراز نمود  
 از مدغم چون در اجْلُوْأَزاً و ماقبل اش مگسور گفت احتراز نموده از  
 مفتوح و مضموم زیرا اگر ماقبلش مفتوح و مضموم بود بیاء بدل  
 نمیگردد چون در قَوْلًا و واو که ساکن باشد و ماقبلش مکسور بیاء بدل  
 می شود از جهت تعسّر در نطق به آن واو ساکنه پس از کسره چنانچه  
 این قول شاعر بر آن دال است.

نشنید واو ساکن بعد کسر + شود مبدل بیاء چون عِیدٌ اِیْقَرُ - عِیدٌ  
 در اصل عَوْذٌ بود واو ساکن و ماقبلش مکسور بیاء بدل شد عِیدٌ شد که  
 صیغه صفت مشبه است از باب عَادَ یَعُوْذُ عَوْذًا و اِیْقَرُ در اصل اَوْ قَر بود  
 ساکن و ماقبلش مکسور بیاء بدل کردند اِیْقَرُ شد و آن صیغه امر  
 است از باب وَقَرَّ یَقَرُّ وَقَرًّا و وَقَرًّا قوله چنانچه میعادٌ در اصل مَوْعَادٌ



بود بمعنی وعده دادن و میزان دراصل میوزان بود که مأخوذ است از  
 وَزَنَ یَزَنُ از باب ضَرَبَ یَضْرِبُ بمعنی ترازو سوال این قاعده شما  
 منقوض گردید به اِجْلُوْأَزَا که در آن واوساکن است و ماقبلش مکسور  
 و بیاء بدل نشده است مصنف از این اعتراض جواب نمود به این قول  
 خود که و در اِجْلُوْأَزَا بسلامت ماند زیرا که مدغم است مظهر نیست  
 یعنی وضع آن به ادغام شده است و اگر آن رابیاء بدل کرده شود لازم  
 می شود اعلال در اعلال با وجود حصول مقصود به اعلال واحد که آن  
 ادغام است سوال چرا عکس آن کرده نمی شود یعنی اعلال کرده  
 شود نه ادغام جواب اگر در مابین ادغام بابی و ابدال تعارض و تقابل  
 بیاید ادغام بابی را مقدم کرده می شود بر ابدال و اِجْلُوْأَزَا بمعنی نیک  
 رفتن شتر قوله قانون دیگر هر یائی که ساکن باشد و ماقبل او  
 مضموم یاء ساکن گفت احتراز نمود از متحرک زیرا اگر متحرک  
 بود بدل نمی شود چون در عُیْبُ که جمع غیبت است مظهر گفت  
 احتراز نمود از مدغم و اگر مدغم باشد آن یاء بواو بدل نمی شود  
 چون بَیْع و ماقبلش مضموم گفت احتراز نمود از مکسور و مفتوح زیدا  
 اگر مکسور و مفتوح باشد آن را بواو بدل کرده نمیشود چون بَیْعاً  
 مصدر و بَیْع صیغه واحد مذکر غائب و اگر یاء ساکن باشد و ماقبلش  
 مضموم آن را بواو ازین جهت بدل کرده می شود که نطق متعسر است  
 به یاء ساکنه بعد از ضمه قوله آنرا بواو بدل کنند از جهت نرم بودن  
 طبیعت ساکن و استدعاء ضمه ماقبل و این دلیل ثانی است برای ابدال  
سوال این قاعده شما منقوض میگردد به ضِیْزِی که دراصل ضِیْزِی  
 بود ماقبل یاء ضمه بود آنرا بکسره بدل کردند اما یارا بواو بدل  
 نکردند جواب این طور کردند تا که فرق بیاید در مابین فعلی صفتی

که ضیزی<sup>۱</sup> است و فُعَلی اسمی که طوبی و کُؤسی<sup>۲</sup> است و یا اینکه مراد از یا آن یاء ساکن است که بجای فاء کلمه باشد و در ضیزی یاء به جای عین کلمه است قوله چنانچه اَیَقَنَ بروزن اَکَرَمَ یُوقِنُ اَیَقَاناً بمعنی بی گمان شدن سوال مقصود و مراد ما مثال بود تو چرا گردان را ذکر نمودی جواب برای دفعِ وهم واهم که واهم این وهم میکرد که واو در یُوقِنُ اصلی است بدل از یاء نیامده است پس هر زمانیکه گردان کردیم یاء در اَیَقَنَ اَیَقَاناً موجود بود پس دانسته شد که یُوقِنُ در اصل یُیَقِنُ بود یعنی یائی بوده است قوله قانون هر واو مضموم واو گفت احتراز نمود از یاء زیرا اگر یاء بود بدل نمیشود چون یُسِرَ که ضمه بر یاء ثقیل نیست چنانچه برواو ثقیل است مضموم گفت احتراز نمود از مفتوح و مکسور که حکم آن در مابعد می آید قوله بجای فاء کلمه باشد فاء کلمه گفت احتراز نمود از عین و لام کلمه اگر بجای عین کلمه باشد باز خالی نیست یا در اسم است و یا در فعل اگر در اسم بود مخفف و مضموم آن رابه همزه بدل کرده می شود جوازاً موافق القیاس چون اذوَر و اَنوَر و اگر مشدد مضموم بود بدل کرده نمی شود چون تَعَوَّذاً و اگر دَرَفَعْلٌ بود باز حرکتش رانقل کرده بمقابل داده می شود چون در یَقُوْلٌ و اگر بجای لام بود ماقبلش خالی نیست یا ساکن است و یا متحرک اگر ساکن باشد بر حالت خود گذاشته می شود چون دَلُوْ و اگر ماقبلش متحرک باشد آن متحرک یا مفتوح است و یا مضموم و یا مکسور اگر ماقبلش مفتوح بود آن واو را به الف بدل کرده می شود چون در عَصَاک که در اصل عَصَوْک بود و اگر ماقبلش مکسور باشد آنرا بیاء بدل کرده می شود چون دَاع و اگر ماقبلش مضموم بود در آن سه وجه است حذف، ادغام، سکون که هر سه آن روانست



مثال هرسه این است چون لَمْ يَدْعُ، وَيَدْعُونَ وَدُعِيَ قوله وبعده واو دیگر متحرک نباشد راو بود که آنرا بهمزه بدل کنند از جهت ثقل ضمه بر واو چنانچه اُقِيتَ وَوَقِيتَ - اُقِيتَ مثال آن واو است که بعد از آن واوی دیگر نیست و آن بهمزه بدل شده است وَوَقِيتَ مثال عدم اعلال است توقیت در لغت بمعنی وقت پیدا کردن و معین نمودن اُقِيتَ صیغه ماضی مجهول است از باب تفعیل وَأُورِي وَوُورِي أُورِي مثال آن واو است که بعد از آن واو ساکن است و آن به همزه بدل شده است أُورِي صیغه ماضی مجهول از باب مفاعله یعنی واری 'يُورِي' مَوَارَاةُ المَوَارَاةُ پوشیدن چیزی قوله واما درواو مکسور چنانچه وساده یعنی در آن واویکه مکسور باشد و بجای فاء کلمه در ابدال آن به همزه اختلاف است بعضی گفتند روا بود و بعضی گفتند روان بود بعضی صراف (ابو عثمان مازنی) میگوید ابدال اش رواست و بعضی دیگر میگویند روانیست کسی که ابدال آنرا روا میداند آنها میگویند کسره نسبتاً به فتحه ثقیل است پس تا که تحمیل حرکت قوی نیاید به حرف ضعیف و آنانکه ابدال را روا نمیدانند ایشان چنین دلیل میگویند که کسره نسبت به ضمه خفیف است (این مذهب جمهور است)

قوله اما در واو مفتوح روانیست بالاتفاق هرچه ابدال واو مفتوح به همزه این طور واو که واقع باشد بجای فاء کلمه و بعد از آن واو دیگر متحرک نباشد روانیست بالاتفاق در مابین مازنی و جمهور از جهت خفت فتحه بروا سوال قاعده شما منقوض گردید به أَحَدٌ که در اصل وَحَدٌ بود و أَنَاةٌ که در اصل وَتَاةٌ بود (و ناة زن نازائی را گفته می شود) که درین جاواو بجای فاء کلمه واقع شده است و به همزه بدل شده است پس مصنف جواب این سوال را نمود به این قول خود

که اما در أَحَدٌ وَأَنَاءٌ شاذ است شاذ را از آن جهت مختار نمود که کثیر الاستعمال است قوله اما اگر دو واو متحرک در یک کلمه بهم آیند واجب است که اول را بهمزه بدل کنند دو واو گفت احتراز نمود از یک واو زیرا که حکم یک گذشته است و متحرک گفت احتراز نمود از آن واوی که ثانی ساکن باشد چون در وُورِي که حکم آن هم گذشته است در یک کلمه گفت احتراز نمود از دو کلمه چون در وَوَجَدَكَ ضَالًّا که درین جا ابدال واو به همزه روانیست متصل گفت احتراز نمود از منفصل چون وَسَوَسَ و وَوَلَّوْا درین هم ابدال واو به همزه روانیست مطلق وجوب از آن گفت که اجتماع حرفین متجانسین که هر دو حرف علت و هر دو واو در کلمه واحده بسیار ثقیل است و به همزه از آن بدل میکنند که آن به حروف علت قریب است در تغییر واول را ازین وجه بدل میکنند که در صورت ابدال دوم باز اجتماع واوین می آید در وقت اتصال واو عاطفه قوله اگر چه مفتوح بود این جمله معترضه است برای دفع وهم واهم است واهم این طور وهم می نمود که اگر مفتوح می بود در آن وقت ابدال جائز نبود زیرا که فتحه خفیف است بر واو کما مر پس مصنف جواب نمود که اگر چه مفتوح باشد قوله چنانچه أَوَاصِلُ که جمع تکسیر واصله است أَوَاصِلُ جمع واصله گفت از آنکه دفع وهم نماید زیرا که واهم وهم مینمود که أَوَاصِلُ جمع اوصل است پس وقتکه گفت جمع واصله است و در واصله یک واو است که آن فاء کلمه است و واو دیگر از الف بدل آمده است پس وَ واصل شد و واو اول به همزه بدل شد اواصل شد قوله و أُوَيْعِدُ که تصغیر واعد است واهم واهم می نمود که أُوَيْعِدُ تصغیر أُوَعِدُ است و همزه آن بدل از واو نیا مده است مصنف قوله دفع



آن توهم نمود که اُوْیَعِدُ تصغیر وَاَعِدُ است - قوله قانون هرواو وِیاء که درباب افتعال بجای فاء کلمه افتد و آن واو وِیاء بدل از همزه نباشد واجب است که آن را بتاء بدل کنند بعده تاء را در تاء ادغام کنند فاء کلمه گفت احتراز نمود از عین کلمه و لام کلمه زیرا که اگر واو وِیاء بجای عین و لام کلمه درباب افتعال واقع شود آن را به الف بدل کرده می شود نه بتاء چون اِخْتَارَ وَاِقْتَالَ وَاِعْتَدَى وَاِشْتَرَى که دراصل اِخْتَارَ اِخْتِیرَ بود وَاِقْتَالَ دراصل اِقْتَوْلَ بود وَاِعْتَدَى دراصل اِعْتَدَوْ بود وَاِشْتَرَى دراصل اِشْتَرَى بود ودرتمام این ها واو وِیاء متحرک و ماقبلش مفتوح به الف بدل کردند اِخْتَارَ اِقْتَالَ وَاِعْتَدَى وَاِشْتَرَى شد واین قول ماتن که واو وِیاء بدل از همزه نباشد برای آنست که اگر آن واو وِیاء بدل از همزه باشد آنرا بتاء بدل کرده نمی شود چون اِیْتَمَرَ وَاِیْتَكَلَ که دراصل اِئْتَمَرُوا وَاِئْتَكَلُوا بود همزه ثانی درهر دو مثال ساکن و ماقبلش همزه دیگر مکسور همزه ثانی را وجوباً بیاء بدل کرده شد بنا بر قاعده اَمَنْ وَاَوْجَرَ وَاَیْسَرَ که در ماسبق گذشته است سوال در اِیْتَمَرَ وَاِیْتَكَلَ یاء چرا بتاء بدل نمیگردد جواب تا که فرق حاصل شود در میان واو وِیاء اصلی و آن واو وِیاء ی که بدل از همزه اند و با کلمه لازم نیستند زیرا که در وقت اتصال با کلمه دیگر دوباره معاد میگردد سوال آن واو وِیاء که بجای فاء کلمه واقع شوند چرا بتاء بدل می شوند جواب از آنکه در واو وِیاء است و در تاء شدت و در مابین لَینت و شدت منافات است سوال چرا عکس نکردند جواب عکس نکردند از آنکه واو وِیاء ضعیف اند از جهت لَینت و تاء قوی است از وجه شدت پس ضعیف تابع قوی میگردد و قوی تابع ضعیف نمیگردد قوله چنانچه اِتَّقَدْ یَتَّقَدْ اِتَّقَاداً فَهُوَ مُتَّقَدٌ الاتقاد آتش

افروختن سوال چرا اولاً و او را بیا بدلی نمیکنند و سپس یاء رابتاء و تاء را در تاء ادغام کنند که به هر دو قاعده عمل آید جواب و او را اولاً بیا بدلی نمیکنند از آنکه در مابین یاء و تاء مناسبتی وجود ندارد و در مابین و او و تاء مناسبت موجود است زیرا که و او شفوی است و تاء از سر زبان اداء می شود و سر زبان قریب مخرج و او است که آن شفت است و دیگر اینکه لازم نشود زیادت تغییر که آن موجب ثقل است و غرض عالم علم ادب تخفیف است نه ثقل سوال این قاعده شما منقوض گردید به اتّسر که درین جایاء بتاء بدل گردیده است و تاء در تاء مدغم شده است جواب میگوئیم که یاء را با و او حمل نمودیم از جهت لیتن قوله و کذا لک حکم الیاء ای حکم المثال الیائی قوله چنانچه اِتَّسَرَ اِتَّسِرُ اِتَّسَاراً الاتّسار بمعنی فمار باختن قوله و در اِتَّسَرَ و اِتَّكَلَ یاء رابتاء بدل نکردند زیرا که یاء بدل است از همزه الایتمار فرمانبرداری نمودن و با هم دیگر مشورت کردن - الایتکال خورده شدن دندان فانقیل شما گفتید که آن یائیکه از همزه بدل باشد بتاء بدل نمیگردد تا که تاء در تاء مدغم شود این قاعده شما منقوض میگردد به اِتَّخَذَ که در اصل او تَخَذَ بود همزه ثانی ساکن و ماقبلش همزه دیگر مکسور ثانی به یاء بدل شد اِيتَّخَذَ شد بعده یاء رابتاء بدل کردند و تاء را در تاء مدغم کردند اِتَّخَذَ شد پس مصنف آمده جواب نمود به این قول خود که و اِتَّخَذَ شاذ است و یا جواب میگوئیم که اِتَّخَذَ شاذ نیست زیرا که اصل آن وَخَذَ یَخِذُ مثال و اوی است قیاس بر ضرب یضرب پس و او تاء گردیده است و تاء در تاء مدغم شده است و یا جواب میگوئیم که آن شاذ نیست بلکه اصل آن تَخَذَ است مرادف اخَذَ پس بنا بر این تقدیر اِتَّخَذَ در اصل اِيتَّخَذَ بود و تاء با هم آمدند ا



را درثانی مدغم کردند اِتَّخَذَ شد هر زمانیکه مصنف فارغ شد از بیان مثال پس شروع نمود در بیان اجوف پس گفت.

### صَرَفُ الْأَجَوَفِ

این بیان اجوف است قَالَ يَقُولُ قَوْلًا الْمَقَالَةَ بمعنی گفتن فهو قَائِلٌ  
 قَالَ دراصل قَوْلٌ بود بنا بر مذهب صحیح که مذهب جمهور است  
 قوله واو بَالْف بدل گشت قَالَ شد سوال واو چرا به الف بدل گشت  
جواب از آنکه لازم می شود توالی حرکات اربعه در کلمه واحده و آن  
 ثقیل است زیرا که بر قاف فتحه است و در لام هم فتحه است و واو از  
 دو ضمه ساخته شده است پس این طور می شود که مشی و رفتن به  
 چهار پاء بلافاصله و یا اینکه لازم می شود اجتماع حرف علت با بعض  
 حرف علت که حرکات است زیرا که فتحه نیم حرف علت است و آن  
 ثقیل است قوله قانون هر واوی که متحرک باشد بحرکت لازمی  
 حرکت لازمی گفت احتراز نمود از حرکت عارضی چون درجِئِلٌ که  
 دراصل جِئِلٌ بود سوال این قاعده شما منقوض گردید به تَوَسَدَ  
 و به تَوَسَّلَ که در هر دو واو متحرک است و ما قبلش مفتوح باز هم به  
 الف بدل نگردیده است جواب مراد از واو و یاء آن واو و یاء است که  
 درمقابل عین و لام کلمه باشد و درین دو مثال درمقابل فاء کلمه واقع  
 شده است - قوله وبعده الف تثنيه نباشد و الف ضمیر نباشد یعنی آن  
 الف که در تثنيه افعال است آنرا الف ضمیر گویند چون در دَعَوَا  
 و يَدْعُوَانِ زیرا که ضمیر متغیر نمی شود به تغیر عوامل پس لازم می  
 شود التقاء ساکنین علی غیر حده و الف تثنيه آنرا گویند که در تثنيه  
 اسماء باشد چون عَصَوَانِ و دَاعِيَانِ - قوله و حرف ساکن که لازم بود

تحقیق او سوال شما گفتید که واو ویاء که متحرک باشد و مابعدش ساکن باشد آنرا به الف بدل کرده نمی شود این قاعده شما منقوض گردید به دَعَتْ و رَمَتْ پس مصنف جواب گفت به این قول خود که لازم بود تحقق او یعنی حذف آن روا نباشد و ثبوت تاء تانیث لازم نیست پس حذف آن رواست سوال شما گفتید که اگر واو ویاء متحرک باشد و مابعد آن حرف ساکن باشد که ثبوت آن لازم باشد آن واو ویاء بدل نمیگردد این قاعده شما منقوض میگردد به قُلْنَ و بَعْنَ که در اصل قَوْلْنَ و بَیْعْنَ بودند و بعد از آن حرف ساکن است ثبوت آن لازم است باز هم معلّل شده است پس مصنف آمده جواب گفت به این قول خود که وسکون او نباشد ثبوت لام اگر چه لازم است لکن سکون لام عارضی است یعنی حرف ساکن نباشد این طور حرف ساکن که لازم باشد سکون آن و تحریک آن روانیست چون سَوَادٌ و بَيَاضٌ.

قوله و ما قبل او از کلمه او مفتوح باشد مفتوح گفت احتراز نمود از مضموم و مکسور زیرا اگر مضموم و مکسور باشد به الف بدل نمیگردد چون عَيْبٌ و عَوْضٌ قوله و آن واو ویاء محمول بر واو ویاء صحیح ضروری نباشد و مصدر بروزن فَعَلَى و فُعْلَانٌ نباشد و لام کلمه او را تغییری نیفتاده باشد و اگر در لام کلمه آن تغییری افتاده باشد واو ویاء در آن کلمه به الف بدل نمیگردد چون قَوَى و طَوَى زیرا که درین وقت احجاف در کلمه می آید و آن ممنوع است و آن این طور که اگر واو الف شود پس التقاء ساکنین می آید در مابین الفین و اول ایشان حذف میگردد پس طاوق می شود



قوله آن را بالف بدل کنند یعنی عرب ها این طور واو ویاء را بطریقه  
 وجوب بالف بدل میکنند متحرک گفت احتراز نمود از ساکن زیرا اگر  
 واو ویاء ساکن بود و ماقبلش مفتوح اورا بالف بدل کرده نمی شود  
 چون قَوْلًا وَبَيْعًا لازم گفت احتراز نمود از حرکت عارضی زیرا اگر  
 واو ویاء متحرک باشد بحرکت عارضی و ماقبلش مفتوح باشد آنرا  
 بالف بدل کرده نمی شود چون در لَوْسْتَطَعْنَا وَمَابَعْدُش یعنی ما بعد  
 آن واو ویاء الف تشبیه والف ضمیر نباشد و اگر باشد آن را بالف بدل  
 کرده نمی شود چون عَصَوَانٍ وَرَحِيَّانٍ وَدَعَوَا وَيُذْ عَيَّانٍ وَمَابَعْدُ آن این  
 طور حرف ساکن هم نباشد که لازم باشد ثبوت آن و حذف آن  
 روان باشد و لازم باشد سکون آن و تحریک آن روا نباشد زیرا اگر این  
 طور حرف ساکن باشد باز به الف بدل نمیگردد چون در سَوَادٌ وَبَيَاضٌ  
 و ماقبل آن از کلمه خود مفتوح باشد زیرا اگر ماقبلش از خود کلمه  
 مفتوح نباشد بالف بدل نمیگردد چون در لَيَقُولَنَّ و آن واو ویاء که  
 متحرک است بحرکت لازمی محمول نباشد بر واو ویاء ی که اورا  
 صحیح گذاشته شده باشد از جهت ضرورت زیرا اگر بر چنین واو ویاء  
 محمول بود اورا بالف بدل کرده نمی شود چون در عَوْرَ وَحَوْرَ وَعَيْنَ  
 وَاجْتَوْرَ که عَوْرَ محمول است بر اِعَوْرَ وَحَوْرَ محمول است بر اِحَوْرَ  
 وَعَيْنَ محمول است بر اِعَيْنَ و اجتور محمول است بر تجاور و این طور  
 مصدر نباشد که برون فعلی و فَعْلَانُ باشد زیرا اگر در چنین مصدر  
 باشد باز بالف بدل نمیگردد چون حَيَوَانٌ وَمَوْتَانٌ وَحَيْدَى و آن واو  
 ویاء ی که متحرک باشد بحرکت لازمی و یکی از شروط مذکوره  
 در آن نباشد مثالش این است که مصنف ذکر نموده است درین قول  
 خود که چنانچه قَالَ وَبَاعَ یکی آن مثال اجوف واوی است و مثال

دوم برای اجوف یائی است واصل قَالَ قَوْلَ بود واصل بَاعَ بَاعَ بود بدلیل مصدر ایشان که قولاً و بیعاً است و مثال اسم چون باب و ناب یکی آن مثال اجوف واوی اسم است و دیگرش مثال اجوف یائی اسم است واصل هردو بَوَبٌ وَتَيْبٌ بود بدلیل جمع تکسیر هردو که انیاب و ابواب است و بدلیل تصغیر ایشان که بُؤَيْبٌ وَنُيَيْبٌ است و باب در عربی بمعنی دروازه و بمعنی حق چنانکه گویند در باب فلان یعنی در حق فلان و بمعنی راه چنانکه گویند باب السماء ای راه کهکشان که در آسمان در شب پدید می آید و بمعنی نوع مستعمل شود مثل باب الصلوة ای نوع الصلوة و ناب دندان شتر را گویند و انیاب جمع اوست کذافی الصراح - قوله عصی ورحی که هردو اصل عَصَوُ و رَحَى بود زیرا که سیه ایشان عَصَوَان و رَحِيَان آمده است عصا بمعنی چوبی که در دست گیرد - ورحی لیسعی سِکِ آسیا - عصی منان ناقص و اوای اسم است ورحی مثال ناقص یائی اسم است و بکثرت امتله اشارت است به عموم قاعده - هرزمانیکه مصنف فارغ شد از بیان قاعده پس شروع نمود در بیان قیود مذکوره گفت که قوله ودر جَیْلٌ و لَوِاسْتَطَعْنَا بسلامت ماند زیرا که حرکت واو و یاء عارضی است لازمی نیست سوال و قتی که حرکت واو و یاء عارضی است پس چه وجه است که بالف بدل نمیگردد جواب اگر در جَیْلٌ یاء را بالف بدل کرده می شد جال می شد پس لازم می شد التباس اسم جامد باماضی جَالٌ یَجُولُ جَوْلَانٌ در حالت وقف و قتی که التباس لازم میشد پس اعلال نکردند و اگر در لَوِاسْتَطَعْنَا واو را بالف بدل کردند لازمی می شد التقاء ساکنین در مابین الف و سین پس الف حذف میگردید از آنکه اومده است پس لَوِاسْتَطَعْنَا می شد باز دانسته نمی شد که لام لَوِاسْتَطَعْنَا



لام تاکید ی است و یا لام شرطیه است زیرا که درین جا واو بدل شده است بالف و الف از جهت التقاء ساکنین حذف شده است پس التباس می آمده و از همین وجه اعلال نکردند در ایراد مثالین اشاره است بر آنکه حرکت عارضی بردو قسم است یکی آنست که منقول باشد از حرف آخر و دیگر آنکه حاصل شده باشد از جهت التقاء ساکنین - قوله ودر لَیْقُولَنَّ یاء الف نگشت زیرا که ماقبل او از کلمه

او مفتوح نیست بلکه لام کلمه منفصله است آورده شده است برای تاکید سوال ماقبل آن اگر مفتوح نباشد از کلمه آن پس چرا بالف بدل نمیگردد جواب اگر بالف بدل میگردید لَایْقُولَنَّ میشد پس دانسته نمی شد که این لا برای تاکید است و یا لاء نافیّه است که در صیغه امر مخاطبه داخل شده است و مضارع ملتبس می شد با امر مخاطب که مؤکد است بانون تاکید ثقیله پس التباس لازم می شد و ازین وجه اعلال نکردند - قوله ودر عَصَوَان و رَحِیَان اعلال نکردند باوجود یکه واو ویاء متحرک و ماقبلش مفتوح است قوله زیرا که

بعد ازیشان الف تثنیه است سوال بعد از واو ویاء که الف تثنیه باشد چرا بالف بدل نمیگردد جواب اگر واو در عَصَوَان و یاء در رَحِیَان الف گشتی و از جهت التقاء ساکنین افتادی عَصَان و رَحَان می شد درین وقت اگر چه التباس بمفرد نمی آمد چرا که مفرد ایشان عَصَا و رَحَا است و تثنیه اش عَصَان و رَحَان است اما در صورت اضافت بکلمه آخری نون باضافت ساقط میگردد پس عَصَازید و رَحَازید می شد و اضافت مفرد که بکلمه دیگر شود تنوینش ساقط میشود پس آن هم عَصَازید و رَحَازید میگردید سپس دانسته نمی شد که عَصَا در عَصَازید و رَحَا در رَحَازید مفرد است و یا تثنیه پس از جهت همین التباس

مذکور اعلال کرده نشد - قوله ودر دَعَوای وِیْدَعِیّان وَاخْشِیّا اعلال نکردند زیرا که بعد از ایشان الف ضمیر است نکته بر عدم اعلال در دَعَوای این است که اگر در آن واو بالف بدل شود وبعده الف ضمیر موجود است پس التقاء ساکنین می آید در مابین الفین یکی حذف میگردد دَعوی می شود ودرین صورت التباس تثنیه می آمد بمفرد پس اعلال کرده نشد ودر یْدَعِیّان اعلال نمی شود زیرا اگر یاء را بالف بدل کرده شود بعده الف ضمیر است ویکی آن از جهت التقاء الفین حذف میگردد یْدَعان می شود لیکن هر زمانیکه لن ناصبه در آن داخل شود نون تثنیه رامی افتاند لن یْدَعان می شود پس دانسته نمی شود که مفرد است ویا تثنیه واز همین وجه التباس مذکور در یْدَعِیّان اعلال صورت نمی بندد این التباس مذکور در حالت نصبی بود و حالت رفعی وجزمی محمول است بر حالت نصبی ودر اَخْشِیّا اعلال نکردند از آنکه مشتق است از تَخْشِیّان ودر تَخْشِیّان اعلال کرده نمی شد از جهت التباس مذکور پس در اَخْشِیّا هم اعلال کرده نشد زیرا که این فرع آن است و اگر اعلال کرده شود لازم می شود زیادت فرع بر اصل ویا اینکه میگوئیم در صورت اعلال التباس آن می آید باصیغه واحد مذکر غائب فعل ماضی معلوم باب افعال چون اخشی و اخشی در وقت ترک حرکات در خط - قوله اما در اِخْشِیّن اعلال نکردند زیرا که محمول است بر اَخْشِیّا سوال کسی اگر گوید که در اِخْشِیّن یاء متحرک و ماقبلش مفتوح است پس چرا بالف بدل کرده نشده است مصنف آمده جواب گفت بدین قول خود که واما در اِخْشِیّن الخ سوال در حمل لابدی است از مناسبت در مابین محمول و محمول علیه ودرین جا چه مناسبت است در مابین اِخْشِیّن و اَخْشِیّا مصنف ازین



اعتراض جواب گفت باین قول خود که لمشابهة بینهما وهی وجوب  
الفتح قبلما لحقهما ای قبل ما وجد فی إِخْشِيَا و إِخْشَيْنَ وهو الف  
الضمیر فی إِخْشِيَا ونون الثقیلة فی إِخْشَيْنَ ماقبل آن حرف که در هردو  
ثابت است - در إِخْشِيَا الف است و الف تقاضای فتح ماقبل میکند  
و در إِخْشَيْنَ نون ثقیله است که آن هم تقاضای فتح ماقبل رامیکند  
درمفرد - پس هر زمانیکه هردو در وجوب فتح ماقبل برابر بودند و در  
إخشیا اعلال کردنمی شد پس در إِخْشَيْنَ هم اعلال کرده نمی نمود -  
قوله ودر سَوَادٌ وَبَيَاضٌ بسلامت ماند زیرا که بعد ازیشان حرف ساکن  
است که لازم الوقوع است یعنی این طور ساکن که لازم است ثبوت  
آن و حذفش روانیست لازم است سکون آن زیدا که تحریکش  
روانیست - ونکته در عدم اعلال سَوَادٌ وَبَيَاضٌ آنست که اگر درین  
دومثال واو ویاء بالف بدل گردد و بعد ایشان قبلاً الف موجود بود پس  
لازم می شود التقاء ساکنین در مابین الفین و یکی آن حذف میگردد  
پس در نتیجه سَادٌ وَبَاضٌ می شود و درین صورت لازم می شود  
التباس این دو مصدر باماضی همچون قَالَ وَبَاعَ و از جهت همین التباس  
مذکور مایان اعلال نکردیم - فانقیل دَرَدَعْتُ وَرَمْتُ مابعد واو ویاء  
حرف ساکن است باوجود آن باز هم واو ویاء در هردو مثال به الف  
بدل شده است پس مصنف آمده جواب گفت باین قول خود که -  
بِخلاف دَعْتُ وَرَمْتُ یعنی دَرَدَعْتُ وَرَمْتُ واو ویاء بالف بدل شدند  
از آنکه تحقق تاء درین دو صیغه لازم نیست - چنانچه خود مصنف  
میگوید که زیرا که تحقق تاء در اینجا لازم نیست - سوال چرا لازم  
نیست - جواب از آنکه فصل او جائز است زیرا که مذکر آن در عَمِي  
ورمی<sup>۱</sup> گفته می شود و یا میگوئیم که سکون تاء لازم نیست از آنکه

در بن قول عرب آمده است که دَعَتِ الْقَوْمُ وَرَمَتِ الْقَوْمُ - قوله  
 درْعَوْرَ وَحَوْرَ وَعَيْنَ وَاجْتَوَرَ اَعْلَالَ نکرندند زیرا که محمول اند بر اِعْوَرَ  
 وَاِخْوَرَ وَاَعَيْنَ وَتَجَاوَرَ لاتحاد المعنی یعنی از جهت یکی بودن  
 در معنی مانند یکهِ عَوْرَ وَاِخْوَرَ هر دو بمعنی کج چشم وَحَوْرَ وَاِخْوَرَ  
 بمعنی چشم بزرگ وَاجْتَوَرَ وَتَجَاوَرَ بمعنی همسایگی کردن - سوال  
 در اِعْوَرَ وَاِخْوَرَ وَاَعَيْنَ چرا اَعْلَالَ نکرندند جواب زیرا که درین ها  
 اگر نقل حرکت واو ویا را کرده می شد بمقابل و واو ویا را بالف  
 بدل کرده می شد پس همزه را حذف کرده می شد از جهت استغناء  
 پس عَارَّ وَعَانَ وَحَارَّ می شد و درین وقت دانسته نمی شد که این سه  
 ماضی باب افعال اجوف است و یا آینکه ماضی باب مفاعله مضاعف  
 است پس هر زمانیکه درین ها التباس پیدا می شد ازین وجه اَعْلَالَ  
 نشدند - و در تَجَاوَرَ اَعْلَالَ نکرندند از آنکه واو مفتوح است و ماقبلش  
 ساکن که آن قابل حرکت نیست که نقل حرکت بآن کرده شود و اگر  
 این را قبول نمایم که واو متحرک و ماقبلش الف در حکم فتح است  
 و یا اینکه الف حاجز حصین نیست یعنی پرده قوی نیست و ماقبلش  
 جیم مفتوح است پس واو را بالف بدل کرده شود و یک الف را از  
 جهت التقاء ساکنین حذف کرده شود / بجای می شود مانند تخاف پس  
 لازم می شود التباس ماضی باب تفاعل به مضارع مجرد و از جهت  
 همین التباس مذکور اَعْلَالَ کرده نشد فانقیس حمل مجرد بر مزید  
 تقاضای تقدم وجود مزید را میکند بر مجرد با وجودیکه امر بالعکس  
 است قلنا فی الجواب تقدم مزید بر مجرد اعتباری است نه زمانی و از  
 همین وجه مصدر در اَعْلَالَ محمول است بر فعل با وجود یکهِ فعل  
 از مصدر مشتق است کذا فی النفرک فانقیل درین جا حمل اصل



برفرع لازم شد و آن روانیست زیرا که عَوْرَ وَحَوْرَ وَعَيْنَ مجرداند و اعورَ وَاِعينَ مزید اند و مزید فرع مجرد است قلنا فی الجواب این حمل اصل برفرع نیست بلکه حمل فرع است بر اصل زیرا که باب افعال برای اَلْوَانِ وُعْيُوبُ وضع شده است و در باب فَعِلَ معنی لون و عیب آمده است و وضع اصل است از معنی پس حمل فرع بر اصل آمد و باب تفاعل وضع شده است برای مشارکت و در باب افتعال معنی مشارکت آمده است و وضع اصل است از معنی پس حمل فرع شده است بر اصل قوله ودر حَيَّوَانٌ وَمَوْتَانٌ به سلامت ماند زیرانچه مصدر بوزن فَعْلَانِ است فانقیل اطلاق مصدر بر حَيَّوَانٌ وَمَوْتَانٌ درست نمی شود زیرا که صاحب کنز اللغات و مذهب در سلسله غیر مصادر حساب کرده است قلنا فی الجواب درین دو مذهب است در نزد بعض اهل لغت مصدر است چنانچه برین صاحب مدارک تصریح کرده است و در نزد بعض دیگر مصدر نیست چنانچه بر آن صاحب کنز اللغات و مذهب تصریح کرده اند پس قول مصنف مبنی بر آن مذهب است که آن را مصدر میگویند. نکته بر عدم اعلال این دو صیغه این است که این اعلال در آن اسم میشود که بوزن فِعْلٌ باشد چون دَارٌ و این دو صیغه بر وزن فِعْلٌ نیست زیرا که حَيَّوَانٌ بسبب زیاده الف و نون وَمَوْتَانٌ بسبب زیادت الف از وزن فِعْلٌ خارج گردیده اند و یا علت عدم اعلال ایشان این است که در معنی حَيَّوَانِ تحرک است و لفظ را هم متحرک گذاشته شد تا که تحرک لفظی دلالت کند بر تحرک معنوی فانقیل در مَوْتَانِ حرکت معنوی وجود ندارد پس او را چرا متحرک گذاشته اند قلنا فی الجواب مَوْتَانِ محمول است بر حَيَّوَانِ - سوال در حمل لابدی است از مناسبت و درین جا مناسبت

درمابین این دو چیست جواب درمابین این دو نسبت تضاد است زیرا که تصور احدهما موقوف است بر تصور آخر چنانچه در تعریف حیوان گفته می شود هو جسم نام حساس متحرک بالاراده و موتان ضد آن است - قوله ودر حیدّی بسلامت ماند زیرا که مصدر بروزن فعلی است.

و حیدّی بمعنی میل کردن است - و نکته بر عدم اعلال حیدّی آنست که در معنی حیدّی تحرک است و لفظ آنرا هم متحرک گذاشته شد تا که تحرک لفظی دلالت کند بر تحرک معنوی و یا در جواب میگوئیم که اگر در حیدّی یاء را بالف بدل کرده می شد پس حادی می شد و درین صورت التباس مصدر مذکور لازم می شد به ماضی باب مفاعله ناقص مانند داعی 'یداعی' - حیدّی بمعنی چستن خراز سایه خود در روشنی آفتاب از کثرت خوشحالی - قوله ودر قوی و طوی بسلامت ماند زیرا که لام کلمه او را اعلال شده است قوی در اصل قو و بود قیاس بر علّم و او ثانی را بیا بدل کردند قوی شد و طوی در اصل طوی بود که قیاس بر ضرب است یاء را بالف بدل کردند طوی شد - و نکته در عدم اعلال این دو صیغه لزوم توالی اعلالین است در دو حروف اصلیه کلمه واحده و آن ممنوع است زیرا که در آن احجاف کلمه می آید و آن منع است - قوله اما تصحیح و او قو و و خو و شاذ است - سوال شما گفته بودید که اگر و او و یاء متحرک باشند و ماقبل ایشان مفتوح او را بالف بدل کرده می شود پس این قاعده شما منقوض گردید به قو و و خو و مصنف ازین اعتراض جواب گفت به این قول خود که تصحیح و عدم اعلال قو و و خو و شاذ است .

سوال شاذ را چرا مختار کردند جواب تا که دلالت کند بر اصل خود که



واوی است - ویا اینکه قَوْدُرادو معنی است یکی بمعنی زَوْلانه و دیگر بمعنی قصاص است - آنکه بمعنی زَوْلانه است در آن اعلال شده است که قَادُ گفته می شود و اگر درین هم اعلال کرده شود التباس لازم می شود باز دانسته نمی شد که از آن کدام معنی گرفته شود و از همین وجه در قَوْدُاعلال کرده نشد و اگر درخَوْتَةُ و او را بالف بدل کرده شود خَانَةُ می شود و در حالت وقف خانه می شود پس درین صورت با ماضی باب خود ملتبس می گردد سپس دانسته نمی شود که خانه جمع خَائِن است و یا صیغه فعل ماضی است و از همین وجه درخَوْتَةُ اعلال نکردند - اگر کسی گوید که اطلاق شدوذ درخَوْتَةُ غیر مستقیم است - زیرا که عدم اعلال در آن از جهت خروج آن از وزن فعل است بسبب تاء تانیث متحرک - ما میگوئیم وضع تاء تانیث برزوال است و برای وجود آن هیچ اعتباری نیست سوال و او ویاء که ساکن باشند و ماقبلش مفتوح و او را بالف بدل کرده نمی شود چون قَوْلًا و یَبْعًا این قاعده شما منقوض می گردد به طَائِی و یَا جَلُ که درین دو و او ویاء ساکن است و ماقبلش مفتوح بالف بدل شده است - مصنف جواب این سوال را به این قول خود داد که - چنانچه اعلال طَائِی لزوماً و یَا جَلُ جوازاً شاذ است مانند یک که عدم اعلال در قَوْدُ و خَوْتَةُ شاذ است هم چنانچه ابدال و او ویاء ساکن بالف در طَائِی لزوماً و در یَا جَلُ جوازاً شاذ است - و در طَائِی قاعده این است که اگر یاء نسبتی متصل شود با آن اسم که عین کلمه آن مشدد باشد پس یاء مدغم فیه را حذف کرده می شود - طَائِی در اصل طَیوِی بود بعده و او ویاء در یکجا بهم آمدند نخستین ایشان ساکن بود و او را یاء کردند و یاء را در یاء عام کردند تا طَیوُء گشت طَیِّی شد بعده ضمه ماقبل یاء را بکسره

بدل کردند از برای مناسبت یاء - و یا اینکه از برای باقی ماندن یاء و یا اینکه تا که خروج لازم نیاید از ضمه حقیقی بسوی کسره تقدیری تا از طِیّی گشت طِیّی شد بعده یاء مدغم فیه راحذف کردند تا از طِیّی گشت طِیّی شد بعده یاء ساکن ماقبلش مفتوح ان یاء رابه الف بدل کردند لزوماً علی خلاف القیاس لکثرة الاستعمال تا از طِیّی گشت طائی شد یا جَلْ دراصل یَوَجَلْ بود بعده واو ساکن ماقبلش مفتوح او واو رباالف بدل کردند خلاف القیاس جوازاً لکثرة الاستعمال تا از یَوَجَلْ گشت یا جَلْ شد - قوله قُلْنَ دراصل قَوْلُن بوده است نقل کرده از قَوْلُن به قَوْلُن آوردند هر زمانکه مصنف فارغ شد از بیان اعلال مفرد پس شروع نمود در بیان اعلال جمع مؤنث و گفت که قُلْنَ دراصل قَوْلُن بود بنا بر مذهب صحیح که مذهب جمهور است. سوال در نقل لابدی است از امور اربعه که عبارت است از ناقل ، و منقول ، و منقول عنه ، و منقول الیه ، و این امور اربعه درین مقام موجود نیست پس نقل هم صحیح نشد - جواب ناقل واضع است و ماده منقول است و صورت اولی منقول عنه است که قَوْلُن است و صورت ثانی منقول الیه است که آن قَوْلُن است پس نقل صحیح شد - قوله واو حرف علت ضعیف بود یعنی نسبت به دیگر حروف هجاء لیکن در ما بین خود این ها تفاوت است در ضعف الف اضعف ایشان است و یاء متوسط است و واو ادنی است - قوله و حرکت ضمه برواو قوی و دشوار بود زیرا که آن حاصل می شود به ضم شفتین و دشوار بضم دال بمعنی سخت است - قوله نقل کرده بماقبل دادند بعد سلب حرکت او واو را بفگندند یعنی حرکت که ضمه بود نقل کرده بماقبل دادند پس از افتادن فتح زیرا که حرف واحد در حالت



واحدہ تحمل حرکات مختلفہ را کرده نمی تواند پس التقاء ساکنین علی غیر حدہ آمد درمابین واو ولام واو را حذف کردند - قوله قُلْنَ شد سوال چرا نقل کرده از قَوْلُنَ بہ قَوْلُنَ آوردند و برحالت خود نگذاشتند - قوله جواب زیرا کہ اگر بر اصل خود بماندی واو الف گشتی و بیفتادی از جهت التقاء ساکنین پس قُلْنَ شدی بفتح قاف قوله و دلیلی نبوی بحذف واو این مذهب سیبویہ و جمہور نحاة است قوله و کذالک بَعْنَ کہ در اصل بِیَعْنَ بوده است نقل کرده از بِیَعْنَ بہ بِیَعْنَ آوردند و حرکت یاء را نقل کرده بما قبل دادند بعد از سلب حرکت او بعدہ دوساکن بهم آمدند کہ یاء و عین است اول را حذف کردند زیرا کہ مدہ بود بَعْنَ شد بکسرہ باء و ہمین حکم تا بَعْتُ و بِغْنًا جاری میگردد قوله او نقول واو درقلن و یاء دربعن الف گشتند و بیفتادند از جهت التقاء ساکنین و ما قبل واو را درقُلْنَ مضموم کردند و ما قبل یاء را در بِغْنَ مکسور کردند تاکہ دلالت کند بر حذف واو در اول و بر حذف یاء در ثانی و این مذهب اهل تحقیق است و از جهت شہرت اول این را مؤخر نمود - قوله قانون ہر واوی و یائی کہ در ماضی ثلاثی مجرد الف گردد و بیفتد ماضی گفت احتراز نمود از مضارع زیرا اگر در مضارع واو و یاء الف گردد و آن از جهت التقاء ساکنین افتد ما قبل واو را مضموم کردہ نمی شود و ما قبل یاء را مکسور کردہ نمی شود چون در يُقَلْنَ و يُبَعْنَ زیرا کہ در مضارع کثرت حروف است و کثرت حروف موجب ثقل است ضمہ و کسرہ ہم ثقیل است پس اگر ضمہ دادہ شود لازم می شود ثقل در ثقل پس فتحہ را برحالت خود گذاشتہ می شود برای تخفیف - و مجرد گفت احتراز نمود از مزید زیرا اگر در مزید واو و یاء الف گردد

وحذف شود از جهت التّقاء ساکنین چون در أَقْلَنْ وَأَبْغَنْ پَس ماقبل  
 واو را در اول ضمّه داده می شود و ماقبل یاء را در ثانی کسره داده  
 نمی شود زیرا که در مزید کثرت حروف است و کثرت حروف موجب  
 ثقل است پس فتح را گذاشته می شود برحالت خود برای تخفیف  
 قوله و حرکت ماقبل او را موافق او گرداند یعنی اگر واو بود مضموم  
 کرده می شود فاء کلمه را و اگر یاء بود پس فاء کلمه را مکسور کرده  
 می شود سوال شما گفتید که اگر واو و یاء متحرک باشد در ماضی  
 ثلاثی مجرد و ماقبلش مفتوح باشد آن را باالف بدل کرده می شود  
 و حرکت ماقبل آنرا موافق اش گردانیده می شود این قاعده شما  
 منقوض می گردد به خِفَنْ زیرا که در خِفَنْ واواست و ماقبلش مفتوح  
 باز هم به الف بدل نشده است بلکه نقل حرکت واو شده به ماقبل خود  
 متحرک شده است بماقبل پس مصنف آمده جواب گفت باین قول خود  
 که - اما در خِفَنْ حرکت واو بماقبل دادند و او را باالف بدل نکردند  
برخلاف القیاس این قانون مبنی است بر مذهب اهل تحقیق و این  
 تأیید است برای قول ایشان فانقیل چرا از قاعده مخالفت نمودید  
 که او را به الف بدل نکردید جواب واو را به الف بدل نکردند تا که  
 دلالت کند بر اصل باب که ماضی مکسور العین است سوال دلالت  
 به حذف واو باید کند تا که التّباس واوی بیائی لازم نشود جواب  
 در دلالت بر اصل باب رعایت معنی را کرده می شود و در دلالت به  
 حذف واو رعایت لفظ است و رعایت معنی اولی است از رعایت  
 لفظ زیرا که مقصود معنی است نه لفظ سوال در قُلْن وَبَغْن هم باید  
 رعایت دلالت بر باب را کرده می شد جواب در قُلْن وَبَغْن دلالت  
 بر اصل باب ممکن نبود زیرا که اگر حرکت عین کلمه را نقل کرده



شود بمقابل پس کسی نمی داند که این حرکت اصلی است از خود فاء کلمه و یا اینکه از عین کلمه است که برایش نقل شده است زیرا که فاء کلمه هم مفتوح است بخلاف، خِفْنَ زیرا که درخِفْن فاء کلمه مکسور نیست و فاء کلمه در ماضی مکسور نمی آید مگر بعارض بدانکه نقل حرکت عین کلمه برای ماقبل خود مبنی بر مذهب متقدمین است و مذهب متاخرین آنست که واو را در جمیع ابواب اجوف بالف بدل کرده می شود تا که لازم نشود مخالفت از قاعده قَالَ و الف را حذف کرده می شود سپس اگر عین کلمه واو باشد فاء کلمه راضوم کرده می شود و اگر عین کلمه یاء باشد فاء کلمه را مکسور کرده می شود تا که ضمه دلالت کند بر واوی و کسره دلالت کند بر یائی بودن عین کلمه و مکسور کرده می شود فاء کلمه را در مکسور العین برابر است واوی باشد و یا یائی چون در خِفْن و هِبْن درین دو مثال کسره دلالت میکند بر اصل باب و فاء کلمه راضوم کرده می شود در مضموم العین تا که ضمه فاء دلالت کند بر ضمه عین کلمه. قوله سوال واو و یاء را چرا بیفگند جواب از برای آنکه هر جا که دوساکن بهم آیند بر غیر حد خود اول ایشان مده بود نخستین را بیفگند بدانکه التقاء ساکنین بر دو قسم است یکی علی حده و دیگر علی غیر حده - علی حده آنرا گفته می شود که اول ساکنین حرف لین زائد باشد. و یا مشابه بالمد باشد چون در تصغیر و ساکن دوم مدغم در حرف دیگر باشد چون دَابَّةٌ و خُوَيْصَةٌ مثال اول برای مده است و ثانی برای مشابه بالمده است و درین التقاء ساکنین علی حده دو مذهب است یکی مذهب بعض است و دیگر مذهب جمهور است مذهب بعض این است که باید این التقاء در کلمه واحده باشد و اول ساکنین حرف لین زائد باشد و ثانی

مدغم درحرف دیگر باشد لیکن درکلمه واحده باشد ومذهب جمهور آنست که برای این التقاء کلمه واحده شرط نیست وآن اینکه ساکن اول حرف لین زائده باشد وثانی درحرف دیگر مدغم باشد برابر است که آن درکلمه واحده باشد ویا درکلمتین چون در لَيْنَصْرَانِ التّقاء ساکنین علی غیرحده است درنزد بعض نه درنزد جمهور وقیاس درآن حذف است وحذف نکرده اند تا که التباس تثنیه نیاید بمفرد ودرنزد جمهور علی حده است وقیاس درآن حذف است زیرا که درکلمه واحده نیست بازهم حذف نکردند تا که التباس تثنیه نیاید بمفرد ودر لَيْنَصْرُنَّ التّقاء ساکنین علی غیرحده است درنزد بعض وقیاس درآن حذف است پس حذف کرده اند ودرنزد جمهور علی حده است وقیاس درآن حذف است وحذف کرده اند زیرا که درکلمتین است - والتقاء ساکنین علی غیرحده آنرا گفته می شود که درآن یکی از شروط ثلاثه نباشد به این معنی که اول ساکنین حرف لین زائد باشد لیکن ثانی ساکنین مدغم درحرف دیگر نباشد چون در لَيْنَصْرُنَّ ویا اینکه اول ساکنین حرف زائد باشد وثانی مدغم باشد لیکن مده نباشد چون در لَيْدُ عَوْنٌ ویا اینکه اول لین باشد لیکن زائد نباشد وثانی مدغم باشد چون در ايمَّةٌ که اگر یا ء به الف بدل شود آمَّةٌ می شود - وحکم التّقاء ساکنین علی حده آنست که اگر آن درکلمه واحده باشد چون در دَا بَّةٌ وَخُوَيْصَةٌ برحال خود باقی گذاشته می شود زیرا که لسان به هر دو ساکن حرکت می کند در دفعه واحده بدون کلفت به اعتبار حرکت مدغم فیه پس ساکن ثانی بمنزله لاساکن شد پس التّقاء ساکنین خالصه متحقق بسکون نشد بلکه یک ساکن باقی ماند وحذف اول است اگر درکلمتین باشد بشرط کون اول مده باشد چون



در اَنْصُرُنَّ و اگر اول مده نباشد پس متحرک کرده می شود چون لَیْدُ  
 عُوْنٌ و حکم علی غیر حده آنست که حذف اول است که اگر مده باشد  
 چون اَنْصُرُنَّ که در اصل اَنْصُرُوا بود و یا چون قُلْ و بَعِ و اگر اول  
 ساکنین حرف مده نباشد باز خالی نیست یا سکون اول برای غرض  
 باشد و یا نباشد و اگر سکون اول برای غرض باشد پس ثانی حرکت  
 داده می شود چون مُدَّ و لَمْ یَلِدْه در مدّ غرض ادغام است و در لَمْ یَلِدْه  
 غرض مشابَهت است به کتف و اگر سکون اول برای غرض نباشد پس  
 اول را حرکت داده می شود چون قُلْ الْحَقَّ و بَعِ الثَّوْبَ زیرا که مانع  
 توصل نطق بلسان سکون اول است نه ثانی و اول را ابدال کرده می  
 شود به حرف علت اگر حذف و تحریک ممکن نباشد چون نُصْرِیَانِ  
 تشبیه نُصْرِی و التّقاء ساکنین علی غیر حده در چهار جا رواست اول  
 در حالت وقف قرآنی چون یَعْلَمُوْنَ دوم در آن اسماء که مبنی بر سکون  
 باشد از جهت مرکب بودن با عامل چون قاف و کاف و صاد و عمرُ  
 و بکر و زید سوم در آن جاکه همزه استفهام بر همزه وصلی مفتوح داخل  
 شود چون الحسن عندک که در اصل اَلْحَسَن بود همزه وصلی بدل  
 شد بالف پس التّقاء ساکنین آمد در مابین الف مبدله و لام علی غیر حده  
 باز هم الف حذف نشد با وجود یکه مده بود زیرا اگر همزه را حذف  
 کرده می شد پس لازم می شد التّباس کلام استفهامی با کلام خبری  
 چهارم در آن موضع که ها حرف تنبیه و ای حرف ایجاب قائم شود در  
 مقام واو قسمیه چون لاها الله که در اصل لاها والله بود واو از جهت  
 کثرت استعمال حذف شد لاها الله شد و یا چون ای الله که در اصل ای  
 والله بود واو از جهت کثرت استعمال حذف شد ای الله شد وجه  
 تسمیه علی حده آنست که ثقل آن از حد خود تجاوز نکرده است

وازهیمن وجه برحال خود گذاشته می شود که در کلمه واحده باشد و وجه تسمیه علی غیر حده آنست که ثقل آن تجاوز کرده باشد از حد خود و از همین وجه برحال خود باقی نمی ماند مگر بعارض چنانچه قُلْنَ صیغه جمع مؤنث غائبات فعل ماضی معلوم و یا مجهول و یا صیغه جمع مؤنث مخاطبه فعل امر حاضر معلوم قوله و یَقُلْنَ صیغه جمع مؤنث غائبات فعل مضارع معلوم یا مجهول - قوله و لَمْ یَقُلْ فعل جحد معلوم و یا مجهول قوله قُلْ و بِغْ هر دو صیغه امر است قوله و بِغْنْ و وِیْبِغْنْ و لَمْ یَبِغْ هر سه صیغه معلوم و مجهول میتواند قوله دَعَتْ و وَرَمَتْ هر دو صیغه واحده مؤنثه غائبه فعل ماضی معلوم و ماقبل الف مضموم نشد زیرا که ماقبل الف عین کلمه است و ما فاء کلمه را قید گذاشته بودیم برای ضمه و کسره - قوله و بعضی گفته اند که اخفش و تابعین آنست که اگر دو حرف علت ساکن بهم آیند علی نحو ما ذکرنا که آن التقاء ساکنین علی غیر حده است سوال حکم مذکوره مختص است بر آن التقاء ساکنین که یکی از آن حرف علت باشد و ثانی آن حرف صحیح باشد و اگر هر دو حرف علت باشد پس حکم آن چه است مصنف جواب گفت که قوله اول اصلی دوم زائد اصلی را حذف باید کرد برین شرط که ساکن اول عین کلمه باشد و اگر لام کلمه باشد چون یَدْعُوْنَ و دَاعُوْنَ و ترمین پس محذوف بودن واو و یاء اولی<sup>۱</sup> است بالاتفاق - قوله زیرا که زائد علامت است و العلامة لا تحذف این قاعده اکثریه است نه کلی زیرا که رفع علامت فاعلیت است در جاء نی زید<sup>۲</sup> او را در وقت وقف حذف کرده می شود قوله و بعضی گفته اند که سیبویه و تابعین آنست دوم را حذف باید کرد که زائد است لان الزائد احق بالحذف زیرا که زائد



اولی<sup>۱</sup> است بحذف از آنکه زائد عارضی است و حذف هم عارضی است و مقدم کردن عارضی بر عارض اولی<sup>۱</sup> است از مقدم کردن عارضی بر اصلی اخفش اعتراض میکند بر سیبویه که تو علامه را حذف میکنی و حذف نمودن علامت روانیست زیرا که شیء را بعلامت شناخته می شود سیبویه جواب نموده که درست است که حذف نمودن علامت خوب نیست لیکن در آن وقت که علامت دیگر وجود نداشته باشد و درین جا علامت دیگر موجود است که آن میم است و یا میگویم که واو علامه نیست زیرا اگر آن علامت می بود باید که در اسم مفعول مزید موجود می شد زیرا که علامت شیء از شیء منفک نمیگردد و میم که علامت مفعول است در مفعول غیر ثلاثی مجرد هم موجود است قوله فعلی<sup>۱</sup> هذا یعنی بنا بر مذهب ثانی که مذهب سیبویه است المحذوف یعنی حذف شده فی نحو مقول واو مفعول که زائد است و وزنش بعد از حذف مَفْعُل میگردد - قوله و علی الاول یعنی بنا بر مذهب اول که مذهب اخفش است عین اللمکمة یعنی حرف حذف شده عین کلمه است پس وزن آن مَفْعُول می شود - سوال در قُلْ و بَعْ و واو و یاء حذف شده است از جهت التقاء ساکنین پس هر زمانیکه لام کلمه را حرکت داده شود محذوف باید معاد شود زیرا که علت حذف مفعول گردید که آن التقاء ساکنین بود

مصنف از این اعتراض جواب گفت که - قوله بدانکه حرکت عارضی در حکم سکون است و حرکت عارضی آن بود که حرف متحرک مستحق سکون بوده باشد کسی سوال نمود که هر زمانیکه مستحق سکون بود پس ساکن کرده شود مصنف آمده جواب گفت که بنا بر ضرورت متحرک کرده شده باشد و ضرورت آنست که مابعدش

ساکن باشد ولهذا و از همین وجه که حرکت عارضی در حکم سکون است محذوف را معاد کرده نمی شود قوله تقول تو میگوئی بدون اعاده محذوف - قوله قُلْ الْحَقُّ وَبِعِ الثَّوْبِ وَدَعْنَا فانقیل هر زمانیکه حرکت عارضی در حکم سکون است پس در دَعْنَا التقاء ساکنین باقی است باید که الف حذف گردد قلنا فی الجواب در دَعْنَا التقاء ساکنین وجود ندارد زیرا که برای تاء دو حالت است یکی حالت اصلی و دیگر حالت عارضی

است و این تاء بنا بر حالت اصلی ساکن است و حرکت اش عارضی است و الف را هم دو حالت است یکی حالت اصلی و دیگر حالت عارضی آن الفیکه از واو بدل آمده باشد اصلی است و آن الفیکه برای ضمیر آمده باشد عارضی است پس التقاء اصلی و عارضی را معتبر کرده شد و الف گذاشته شد سوال شما گفتید که حرکت عارضی در حکم سکون است محذوف را معاد کرده نمی شود این قاعده شما منقوض می گردد به لَمْ يَقُولَا زیرا که لَمْ يَقُولَا در اصل لَمْ يَقُلْ بود الف تشبیه آمد پس لام متحرک شد و حرکت لام عارضی است و واو محذوفه معاد هم شده است پس مصنف آمده جواب گفت باین قول خود که قوله بخلاف لَمْ يَقُولَا وَذَالِك و ثابت است که حرکت لام عارضی نیست بلکه اصلی است - لان الجزم واقع على النون دون اللام زیرا که جزم بر نون واقع است نه بر لام و آن اینکه لَمْ يَقُولَا در اصل لَمْ يَقُلْ نیست بلکه در اصل يَقُولَان است بدخول لم جازمه نون حذف گردید پس لَمْ يَقُولَا شد سوال شما گفتید که حرکت عارضی در حکم سکون است محذوف معاد نمی گردد این قاعده شما منقوض می گردد به قُولَا که آن در اصل قُلْ بوده است و در قُلْ واو



حذف شده است از جهت التّقاء ساکنین پس هر زمانی که الف ضمیر آمد لام را حرکت داده شد از خاطر الف پس حرکت لام عارضی است باوجود آن هم محذوف معاد گردیده است پس مصنف آمده جواب نمود به این قول خود که و کذالک قُولاً یعنی حکم قولا مانند حکم لم یَقُولاً است بدین معنی که قولا در اصل تَقُولان بود نه قُل و قتلّه از آن امر ساختند تاء حرف مضارعت را حذف کردند علت اعراب از آن مفقود گردید که آن حرف مضارعت است پس فعل بر اصل خود رد شد و اصل در افعال بناء است پس فعل مبنی شد نون اعرابی از آن حذف شد قُولاً باقی ماند و حکمش مانند حکم لَمْ یَقُولاً شد - سوال چرا جواب لان البناء یُتْبَعُ زیرا که معامله کرده می شود با صیغه امر مبنی اعراب المستقبل مانند اعراب مضارع مجزوم بدین معنی که بر مضارع اگر جازم داخل شود از مفردات حرکات رامی افتاند و از تنبیه ها و جموع نونات رامی افتاند همچنان امر مخاطب از فعل مضارع مخاطب گرفته می شود تاء که حذف گردید فعل مبنی شد در مفردات حرکت افتید و در تنبیه و جموع نونات افتید سوال کسی گوید که در قُولَنَّ که در اصل قُل بوده است نون تاکید ثقیله پیوست شد پس لام حرکت فتحه داده شد از جهت التّقاء ساکنین پس حرکت لام عارضی است باوجود آن واو محذوفه معاد گردیده است پس مصنف ~~جاء~~ آمده جواب گفت باین قول خود که أَمَّا قُولَنَّ محمول است بر قُولاً سوال در حمل لابدی است از مناسبت در مابین قُولاً و قُولَنَّ مصنف جواب گفت باین قول خود که لما تقدم ازین جهت که قبلا گذشت و آن اینکه اِخْشَيْنَّ مشابه است به اخشیا و آن وجوب فتحه است قبل از نون تاکید ثقیله در اِخْشَيْنَّ و قبل از الف

ضمیر در اخشیًا سوال در دَعَوْاَ اللهَ و قل الحق التّقاء ساکنین آمده است اما حذف نشده است مصنف رحمته ازین اعتراض جواب نمود باین قول خود که و در دَعَوْاَ الله و قل الحق حذف کردند و آخر کلمه را حرکت دادند زیرا که اول ایشان مده نبود سوال اول ایشان که مده نباشد پس چرا حذف نمیگردد جواب زیرا که دال محذوف وجود ندارد سوال چه وجه است که در دَعَوْاَ الله و او را حرکت ضمه داده شد و در قُل الحق لام را حرکت کسره داده شد باید که هر دو یا ضمه میدادند و یا کسره مصنف ازین اعتراض جواب نمود باین قول خود که - و سیاتی حکمه فی صرف المضاعف انشاء الله زود است که حکم حرکت دادن ساکن را در بحث مضاعف خواهد آمد سوال چرا انشاء الله گفت با وجود یکه بنا متون بر اختصار است جواب برای دفع تجبر و تکبر از نفس خود هر زمانیکه مصنف فارغ شد از بیان ماضی معلوم پس شروع نمود در بیان ماضی مجهول و گفت که - قِيلَ در اصل قُولُ بود حرکت و او را بقاف دادند بعد سلب حرکت او بعده و او ساکن و ماقبل او مکسور آن و او را بیا بدل کردند قِيلَ شد و او را بیا بدل کردند بنا بر قاعده میزان و میعاد - سوال از چه میدانی که قِيلَ در اصل قُولُ بود جواب از آنکه حال معتلات که مشکل شود حمل کرده میشود بر صحیح و مجهول مجرد اول اش مضموم و ماقبل اخرش مکسور می باشد قانون هر و او ویای که مضموم و یا مکسور در فعل متصرف و ما يتعلق به باشد و او ویاء مضموم و مکسور که گفت احتراز نمود از مفتوح زیرا که اگر و او ویاء مفتوح باشد و ماقبلش ساکن پس حرکت آنرا نقل کرده می شود بما قبلش و و او ویاء را بائف بدل کرده می شود چون یُقَالُ و یُبَاعُ و اگر ماقبلش مضموم و مکسور



باشد بر حال خود گذاشته می شود چون نُوبٌ وَعُيْبٌ و دُولٌ وَعِوَضٌ فعل متصرف گفت احتراز نمود از فعل غیر متصرف چون أَقُولُ و متعلق فعل متصرف چون اسم فاعل = اسم مفعول، اسم زمان، و اسم مکان و مصدر زیرا که اگر این ها متعلق فعل متصرف نباشند پس درین ها نقل حرکت بما قبل صورت نمی بندد چون اَذْوُرُ وَاَعْيُنُ سوال این قاعده شما منقوض گردید به أَقُولُ، و مِقُولُ، و مِقَوَّالُ، که متعلق فعل متصرف اند و درین ها اعلال هم نشده است قلنا فی الجواب در أَقُولُ اعلال کرده نمی شود تا که التباس نیاید بواو متکلم مضارع چون أَخَافُ و در مِقُولُ اعلال کرده نمی شود زیرا که التباس اسم آلّه صغری می آید به اسم آلّه کبری سوال در مِقُولُ اعلال کرده شود نه در مِقَوَّالُ تا که با هم ملتبس نگردند جواب در مِقُولُ اعلال کرده نمی شود زیرا ملتبس می شود به اسم ظرف صورهٔ واگر تو میگوئی که در اسم آلّه اعلال کن نه در اسم ظرف من میگویم تعلیل اسم ظرف اولی است از تعلیل اسم آلّه زیرا که ظرف باهر فعل لازم است اما اسم آلّه باهر فعل لازم نیست قوله متوسط بود و یا در حکم متوسط در مقابل عین کلمه باشد و یا در حکم وسط یعنی در مقابله لام کلمه باشد چون تَدْعِيْنُ متوسط گفت احتراز نمود از طرف زیرا اگر واو و یاء مکسور و مضموم در طرف باشد و ماقبل اش ساکن باشد بر حال خود باقی گذاشته می شود چون دَلُوْ و ظَبْيٌ و اگر ماقبلش مضموم و مکسور باشد ساکن کرده می شود بحذف نه بنقل چون يَدْعُوْ و يَرَضِيْ و حکم توسط آنرا گفته می شود که واو و یاء بجای لام کلمه باشد و مابعدش ضمیر فاعل آمده باشد و ضمیر فاعل کالجزء من الفعل است و ماقبلش کالوسط میگردد پس اعلال را در وسط کرده می شود چون تَغْزِيْنُ

وَتَرْمُونُ - قوله - ودر اصل بسلامت نه مانده باشد و ما قبل او مفتوح نباشد حرکت آنرا بما قبل دهند زیرا اگر دراصل سلامت مانده باشد حرکت را نقل کرده بماقبل داده نمی شود چون درجُهور و همچنان اگر ماقبلش مفتوح باشد حرکت آنرا بما قبل داده نمی شود چون در قَوی قوله چنانچه قِيلَ وَيَبِيعُ وَيَقُولُ وَيَبِيعُ وَتَغْزِينُ وَتَرْمُونُ وَمَقُولُ وَمَقِيلُ مَقِيلُ احتمال دارد که صیغه ظرف از قیلولت بمعنی خواب نیمروز است که در اصل مَقُولُ بود و او مکسور و ما قبلش ساکن حرکت آنرا نقل کرده بما قبل دادند و او را بیاء بدل کردند مقیل شد و این احتمال هم داد که صیغه اسم مفعول از قیلولت شود چنانچه عرب ها میگویند هذا المكان مقیل فیه پس دراصل مَقِيُولُ بوده حرکت یارا نقل کرده بما قبل دادند و یاء را باواو بدل کردند پس و او اولی را از جهت القاء و او این حذف کردند و بعده حرکت ماقبل ضمه است بکسره بدل کردند پس و او ساکن و ماقبلش مکسور او را بیاء بدل کردند مقیل شد و یا اینکه صیغه مصدر است یعنی مصدر میمی چون مرجع و یا اینکه اسم فاعل است من الاقالة بمعنی فسخ کردن بیع - که دراصل مَقِيلُ بود حرکت یاء را نقل کرده بماقبل دادند مَقِيلُ شد - هرزمانیکه مصنف فارغ شد از بیان قاعده پس شروع نمود در بیان قیود مذکوره قوله ودر اذوَر وَاَعْيُنُ اعلال نکردند زیرا که نه فعل است و نه متعلق فعل یعنی در اذوَر حُرکت و او را نقل کرده بما قبل ندادند و در اَعْيُن حُرکت یا را نقل کرده بما قبل ندادند زیرا که این دو نه فعل است و نه متعلق فعل سوال فعل و متعلق آن نباشد چرا در آن اعلال کرده نمی شود جواب از آنکه اگر حرکت و او و یاء درین دو نقل کرده شود و بماقبل داده شود پس اذوَر وَاَعُوْنُ می شود و التباس آن می آید به مضارع



متکلم وار وعین از باب دَارْ یَدُورُ دَوْرًا و باب عَانَ یَعُونُ عَوْنًا وَاذُورُ جمع دار بمعنی حویلی و اعین جمع عین بمعنی چشم و چشمه وزانو و آفتاب - قوله ودر یرْمِیْ ویدعوا حرکت یاء و واو بماقبل نه دادند زیرا آنچه در طرف است سوال اگر واو ویاء که در طرف باشد چرا حرکت آنرا نقل کرده به ماقبل داده نمی شود جواب زیرا اگر در یرْمِیْ حرکت یاء را نقل کرده بماقبل داده شود پس یاء ساکن و ماقبلش مضموم اورا بواو بدل کرده می شود و درین صورت لازم می شود التباس یائی بواوی پس از همین وجه درین ها اعلال کرده نشد بنقل حرکت و در رَمِیْ اگر حرکت یاء را نقل کرده بماقبل داده شود ویاء را بواو بدل کرده شود رَمُومِیْ شود و درین وقت لازم می شود سکون در آخر اسم معرب و آن روانیست و یا این طور جواب میدهم که اگر واو ویاء بجای لام کلمه بیاید و ماقبلش ساکن باشد حکم آن مانند حکم خرف صحیح است پس در آن تغییر آورده نمی شود از جهت استراحت لسان در ساکن و این مانند سکوت در سکون است و در یَدْعُو حرکت واو را بماقبل نقل کرده نمی شود زیرا که لازم می شود تحصیل حاصل و آن روانیست - قوله ودر جَهْوَرُ و یُخِیْ و یَسْتَخِیْ و مُخِیْ حرکت واو ویاء بماقبل ندادند زیرا که در اصل بسلامت مانده است در جَهْوَرُ که صیغه ماضی مجهول است و در یُخِیْ که صیغه مضارع معلوم است و در یَسْتَخِیْ که صیغه مضارع معلوم است و در مُخِیْ که صیغه اسم فاعل است حرکت واو ویاء را نقل کرده بماقبل ندادند زیرا در ماضی معلوم مجرد آن اعلال نشده است زیرا که اصل جَهْوَرُ جَهْوَرُ است و در جَهْوَرُ اعلال نکردند زیرا که در جَهْوَرُ واو زائد است برای الحاق به دحرج پس اگر اعلال شود الحاق مذکور

باطل میگردد پس درجُهور هم اعلال نکردند تا که مزیت فرع بر اصل لازم نشود و در یستحی و مُحیی اعلال کرده نمی شود زیرا که در اصل آن که حیّ است اعلال کرده نمی شود پس درین دو اعلال کرده شود لازم می شود مزیت فرع بر اصل خود و درحییّ از آن اعلال نمیکنند که اگر یاء حیّ را به الف بدل کرده شود حای می شود و در مضارع آن هم اعلال کرده می شود که یحای گفته می شود و درین صورت لازم می شود وقوع ضمه بر حرف علت که لام کلمه است و آن در کلام عربی مستکره است - قوله و در قویّ حرکت واو بمقابل ندادند زیرا انکه ماقبل او مفتوح است و نکته در عدم اعلال قوی آنست که در مضارع آن ضمه بر یاء ضعیفه واقع می شود زیرا که اعلال ماضی مستلزم اعلال مضارع است - سوال کسی گوید که شما گفتید که واو و یاء اگر مضموم باشند و یا مکسور در وسط کلمه حرکت آنرا نقل کرده بمقابل داده می شود و این را واضح نساختید که این نقل لازم است و یا جائز - مصنف آمده جواب گفت به این قول خود که - الاّ آنکه در ماضی مجهول اگر حرف علت مکسور و ماقبل او مضموم بود نقل حرکت لازم نیست بلکه فصیح و مشهور و کثیر الاستعمال است - قوله بلکه حذف حرکت و اشمام نیز رواست بدانکه در ماضی مجهول اجوف سه لغت رواست اول (۱) نقل حرکت بمقابل دوم (۲) حذف حرکت سوم (۳) اشمام است اما درین ها فصیح و مشهور نقل است سوال چرا فصیح است جواب زیرا که در قول فصیح آمده است سوال چرا مشهور است جواب زیرا که عام مردم نقل می کنند - و اصل و فصیح اشمام است اصل است از آنکه در آن تخفیف است مع دلالت بر حرکت اصلی فاء کلمه و فصیح ازین وجه



است که در کلام فصحاء آمده است وضعیف حذف حرکت است زیرا که درین اثبات واو است مع ضمه ماقبل و آن ثقیل است پس بدانکه در اشمام لابدی است از معرفت امور اربعه (۱) معنی لغوی اشمام (۲) معنی اصطلاحی اشمام (۳) اقسام اشمام (۴) مقصود از اشمام - اشمام در لغت بویا نیدن چیزی را گویند و در اصطلاح بر دو قسم است یکی اشمام وقفی دیگر اشمام صرفی اشمام وقفی در آخر کلمه می آید چون اِبَاکَ نَسْتَعِینُ و اشمام حرفی در اول فاء کلمه می آید و اشمام وقفی عبارت است از ضم شفتین بعد از اسکان حرف و گمی در مابین فرجه گذاشته می شود تا که به آن نفس برون شود و اشمام صرفی عبارت است از میلان کسره فاء کلمه بسوی ضمیر فاء کلمه و از یاء بسوی واو و مقصود درین جا اشمام صرفی است نه وقفی زیرا که این جا بحث وقف نیست قوله فَتَقُولُ قیل بنا بر نقل حرکت قُیلَ و این نقش را بنا بر اشمام گفته می شود قوله قَوْلَ گفته می شود بنا بر حذف حرکت واو قوله وفی الیاء ی یعنی و در اجوف یائی بیعَ گفته می شود بنا بر نقل حرکت وبُیعَ گفته می شود بنا بر اشمام وبُوعَ گفته می شود بنا بر حذف حرکت و همین سه وجه رواست در ماضی مجهول باب افتعال و باب انفعال پس أُخْتِیرَ گفته می شود بنا بر نقل حرکت و أُخْتِیرَ گفته می شود بنا بر اشمام و أُخْتُورَ گفته می شود بنا بر حذف حرکت و أُنْقِیدَ گفته می شود بنا بر نقل حرکت و أُنْقِیدَ گفته می شود بنا بر اشمام و أُنْقُودَ گفته می شود بنا بر حذف حرکت قوله و در غیر او لازم است یعنی در غیر ابواب مذکوره نقل حرکت لازم است - هر زمانیکه مصنف فارغ شد از بیان ماضی مجهول پس شروع نمود در بیان اعلال مضارع مجهول و گفت که -

قوله یُقَالُ دراصل یُقُولُ بوده است حرکت واو را نقل کرده بما قبل دادند و واو را به الف بدل کردند یقال شد و واو را به الف ازین جهت بدل کردند که مضارع را بر ماضی حمل نمودند - قوله قانون هر واوی ویائی مفتوح که در غیر فعل تعجب بجائی عین کلمه افتد و تکه مفتوح گفت پس احتراز نمود از مضموم و مکسور زیرا که حکم آنها قبلاً گذشته است در قاعده قیل و همچنان احتراز نمود از ساکن زیرا که نقل حرکت در ساکن غیر مقصود است - و فعل تعجب هو صیغتان موضوعتان لانشاء التعجب احدهما افعل فیما افعله والثانی افعل فیما اَفْعَل به و مقصود از ذکر این قید اخراج صیغه اولی است نه ثانی زیرا که آن بقید مفتوح خارج گردیده است و عین کلمه که گفت احتراز نمود از لام کلمه پس خارج گردید از آن دَعْوَة وَ غَزْوَة - قوله وبین الساکنین لزوماً تحقیقاً او تقدیراً نیفتاده باشد ترجمه متن - قاعده این است که هر واو ویاء مفتوح که در غیر فعل تعجب بجائی عین کلمه باشد و در مابین ساکنین آنطور ساکنین که ثبوت آن لازم باشد و حذف آن روان باشد و آن طور ساکنین که هر دو ظاهر باشند مانند اَحْوَالٌ و اقْوَالٌ و یا یکی از آن ساکنین ظاهر باشد و دیگرش تقدیری مانند مَقُولٌ که دراصل مَقْوَالٌ بوده است قوله - و لام کلمه اورا اعلال نشده باشد یعنی در لام کلمه واو ویاء اعلال نه شده باشد و دراصل سلامت نمانده باشد و کلمه اسم بروزن اَفْعَلٌ نباشد یعنی آن واو ویاء که مفتوح است در آن طور کلمه نباشد که آن کلمه اسم بروزن اَفْعَلٌ باشد قوله و ما قبل او حرف ساکن مظهر قابل حرکت بود قابل حرکت که گفت احتراز نمود از الف زیرا که الف ساکن مظهر است لیکن قابل حرکت نیست - قوله - حرکت او را نقل کرده



بماقبل دهند زیرا که حرکت من حیث الحركة اگر چه فتحه باشد اما نسبت بسکون ثقیل است و حرف علت ضعیف است پس نقل کرده می شود حرکت آنرا بماقبل که حرف قوی است - قوله - واو ویاء را الف گرداند چنانچه یُقَالُ ویُبَاعُ یعنی آن واو ویاء را به الف بدل کرده می شود ازروئ نظر در حرکت اصلی این دو و فتحه ماقبل فی الحال طبعاً للماضی یُقَالُ یُبَاعُ دراصل یَقُولُ ویُبِيعُ بوده است که واو ویاء هر دو مفتوح است در غیر فعل تعجب و بجائی عین کلمه است و در مابین ساکنین لزوماً تحقیقاً واقع نیست و در لام کلمه اش هم اعلال نشده است و کلمه اسم بروزن أَفْعَلُ هم نیست و ماقبلش ساکن مظهر قابل حرکت موجود است پس فتحه واو ویاء رانقل کرده بماقبل دادند و واو ویاء را به الف بدل کردند یُقَالُ ویُبَاعُ شد - قوله - وَأَعَانَ وَأِسْتَعَانَ وَمُعَانَ وَمُسْتَعَانَ که دراصل أَعَوْنَ وَأِسْتَعَوْنَ وَمِعَوْنَ وَمُسْتَعَوْنَ بود است و اعلال این ها را هم به یُقَالُ ویُبَاعُ قیاس کرده می شود قوله أَعَانَ من الاعانة بمعنی یاری دادن و استعانت بمعنی یاری خواستن و موی زهار ستردن و مِعَانَ بالکسر شرمگاه قوله وَمَشْوَرَةٌ و مَرِيْمٌ شاذ است هرزمانیکه مصنف فارغ شد از بیان قاعده پس شروع نمود در بیان فوائد قیود مذکوره پس گفت قوله - و درما أَقُولُهُ و أَقُولُ به تعلیل نه کردند زیرا که فعل تعجب است سوال فعل تعجب باشد چرا در آن اعلال نمی شود جواب زیرا که فعل تعجب مخالف دیگر افعال است در تصرف و در اعلال هم مخالف کرده شد تا که عدم اعلال آن دلالت کند بر عدم تصرف آن - و یا نکته در عدم اعلال آن این است که فعل تعجب مشارک است با فاعل اسمی در عدم تصرف و مشارک افعّل تفضیلی است در معنی پس درین اعلال کرده نشد

زیراکه در آن ها اعلال کرده شده بود کذا فی النغزک سوال فعل  
 تعجب چه را گفته می شود جواب تحيّر را گفته می شود در وقت  
 ادراک امور غریبه که حال اش معلوم نباشد و قتی که حالش معلوم شود  
 باز تحيّر زائل میگردد و معنی فعل تعجب این است - ما ا قوله مذهب  
 سیبویه این است که ما بمعنی شیء مبتداء است و ما بعدش خبر است  
 پس تقدیرش این طور می شود که شیء عظیم اقول زیداً یعنی چیزی  
 عظیم است که قائل نموده است زید را و دیگری صیغه تعجب اقول  
 است در اقول به یعنی مجرور به فاعل است و باء زائده است و در فعل  
 ضمیری وجود ندارد زیرا که فاعل متعدد نمی باشد و صورت اقول  
 امر است اما بمعنی فعل ما ضی است پس معنی اقول به این طور می  
 شود که زید صاحب گفتار گردیده است. قوله. ودر خلوة و حلیة اعلال  
 نکردند زیرا که بجای عین نیفتاده اند خلوة به فتح خاء بمعنی خالی  
 شدن با کسی - و حلیة بالكسر پیکر مرد و بالفتح نام جائ شیرناک در  
 نواحی یمن کذا فی النغزک نکته در عدم اعلال خلوة و حلیة آنست که  
 اگر حرکت واو در خلوة و یا در حلیة نقل کرده شود بمقابل داده شود  
 و آن دورابه الف بدل کرده شود خلوة و حلاة می شود ما نند ذهاب  
 و صرف می شود پس التباس اصلی به زائد لازم می شود بدینطور  
 که واهم و هم میکند زیادت الف را در هر دو و تاء اصلی است بدین  
 طور که آن بروزن فعّال و فِعّال است ) و حالانکه امر این طور نیست  
 پس از جهت همین التباس مذکور اعلال کرده نشد و یا از این وجه که  
 واو و یاء بجای لام کلمه بیاید و ماقبلش ساکن باشد حکمش مانند  
 حکم حرف صحیح است تغیر در آن کرده نمی شود قوله - و در  
أحوال و أقوال أحوال جمع حال است بمعنی گذشتن هر چیزی و بمعنی



اسپ میانه پشت وزمانی که تو در آن هستی - وَأَقْوَالُ جَمْعُ قَوْلٍ بمعنی گفتار و تَقْوَالُ وَمَقْوَالُ و أَذْوَارُ وَأَعْيَانُ وَأَبْيَاتُ تقوال مصدر است بمعنی گفتن و مَقْوَالُ اسم فاعل است برای مبالغه ( بمعنی مردی بسیار گوی - وَأَذْوَارُ جَمْعُ ذَار است - وَأَعْيَانُ جَمْعُ عَيْن است - وَأَبْيَاتُ جَمْعُ بَيْت است - قوله - اعلال نه کردند زیرا که بین الساکنین لزوماً تحقیقاً افتاده است - سوال در مابین ساکنین که باشد چرا اعلال نمی شود جواب زیرا که اگر در احوال و اقوال حرکت واو رانقل کرده شود به ماقبل و واو را به الف بدل کرده شود پس التقاء ساکنین می آید در مابین الفین و یکی را حذف کرده می شود و درین صورت لازم می شود التباس جمع حال و جمع قول با صیغه واحد متکلم مضارع باب خَافَ يَخَافُ و یا لازم می شود التباس آن با ماضی باب افعال در حالت وقف پس وقتکه التباس رخ میداده اعلال کرده نشد و در تقوال اعلال نمی شود زیرا اگر حرکت واو رانقل کرده شود بما قبل و واو را به الف بدل کرده شود و الف را از جهت التقاء ساکنین بین الفین حذف کرده شود تَقَالَ می شود مانند تَخَافُ پس لازم می شود التباس مصدر مبالغه با مضارع مجرد زیرا که مانند تَخَافُ می شود و از همین وجه التباس مذکور در آن اعلال کرده نشد و در مَقْوَالُ اعلال نمی شود زیرا اگر حرکت واو را نقل کرده بماقبل داده شود و واو را به الف بدل کرده شود و الف را از جهت التقاء ساکنین حذف کرده شود پس مَقَالَ می شود و درین صورت لازم می شود التباس مِفْعَالُ با مِفْعَلُ در وقت اعلال در مِفْعَلُ و در أَذْوَارُ و أَعْيَانُ و أَبْيَاتُ اعلال نکردند زیرا که اگر درین ها حرکت واو و یاء رانقل کرده بماقبل داده شود و واو و یاء را به الف بدل کرده شود لازم می شود التقاء ساکنین و یکی

از آن دوالف را حذف کرده می شود پس اَدَارُ و اَبَات و اَعَان می شوند و درین صورت لازم می شود التباس جمع دَار و عین و بیت باماضی باب افعال در حالت وقف پس و ق تکه التباس رخ میداده میان اعلال نکردیم و در مَقُول اعلال نکردند زیرا که در اصل مَقُول بوده است یعنی در مَقُول اعلال نکردند اگر چه واو واقع نیست در مابین ساکنین تحقیقاً لیکن در مابین ساکنین تقدیری واقع است زیرا که مقول در اصل مقوال بوده است بدانکه در مقول دو احتمال وجود دارد یکی آنکه مقول صیغه مبالغه است چون مجزم که صیغه مبالغه است دیگر آنکه احتمال دارد که در اصل مقوال بوده باشد و مقوال صیغه مبالغه است مانند که مفضال صیغه مبالغه است پس مانع از اعلال وقوع واو است در مابین ساکنین تقدیراً یعنی مقول مقصور از مقوال است و یا اینکه مقول و مقوال هر دو صیغه مبالغه است و بر اصل خود اند پس عدم اعلال در مقول از جهت حمل آن بر مقوال است و از جهت اتحاد در معنی در هر دو یعنی معنی هر دویکی است که بمعنی بسیار سخن گوئی دوم آنکه مقول و مقوال هر دو صیغه مبالغه نیست بلکه صیغه اسم آله است پس درین دو مذهب است بعضی میگویند که آلت صغری وسطی هر دو مقصوراند از آلت کبری پس عدم اعلال از جهت وقوع واوین است در مابین ساکنین تقدیراً و بعضی دیگر میگویند این دو از آله کبری مقصور نیستند بلکه اصلاً مشتقان اند هر دو از مضارع چنانچه کبری از مضارع مشتق است پس عدم اعلال در مقول از جهت حمل صغری است بر کبری و از جهت اشتراک هر دو در معنی آلت پس کلام مصنف مبنی است بر لغت آنکس که آن ها صغری و وسطی را مقصور میدانند از کبری برابر است



که صیغه مبالغه باشد و یا اسم آله سوال شما گفتید که اگر واو ویاء که در مابین ساکنین واقع شوند در آن ها اعلال کرده نمی شود این قاعده شما منقوض می‌گردد به یَقْلَنَ و به لم یَقْلُ زیرا که اصل هر دو یَقُولَنَ و لم یَقُولُ بوده است و وقوع واو در مابین ساکنین است باوجود آن هم درین دو اعلال شده است - مصنف ازین سوال جواب نموده است به این قول خود که قوله واما در یَقْلَنَ و لم یَقْلُ اعلال کردند زیرا آنکه سکون لام عارضی است از جهت نون آمده در جمع و از جهت لام است در مفرد و اصل هر دو یَقُولُ بوده است و لا عبرت به و در حالیکه برای سکون عارضی کدام اعتباری نیست یعنی سکون عارضی در حکم حرکت است سوال شما گفتید که اگر واو ویاء در مابین ساکنین واقع شوند که ساکنین لزوماً باشند در آن واو ویاء اعلال کرده نمی شود این قاعده شما منقوض می‌گردد به اِسْتِغَاثَةٌ و اِسْتِغَاثَةٌ که اصل هر دو اِغْوَاثٌ و اِسْتِغْوَاثٌ بوده است که واو در مابین ساکنین واقع شده است و باوجود آن هم در آن اعلال شده است - مصنف آمده جواب نمود به این قول خود که قوله در اِغَاثَةٌ و اِسْتِغَاثَةٌ اعلال کردند برای موافقت مرفعل را اگر چه مانع قائم بود و آن وقوع واو است در مابین ساکنین لزوماً زیرا که فعل اصل است در اعلال الاغاثه بمعنی به فریاد رسیدن و الاستغاثه بمعنی فریاد خواستن قوله و در اَسْوَدٌ و اَبْيَضٌ سلامت ماند زیرا آنچه اسم بروزن افعال اند نکته در عدم اعلال این بود که اسود و ابیض هر دو صفت مشبه اند و کوفیه می‌گویند که هر دو افعال تفضیلی است و اگر اعلال درین دو کرده شود اَسَادٌ و اَبَاضٌ می شوند پس لازم می شود التباس صفت مشبه و یا اسم تفضیل با واحد متکلم از باب خَافَ يَخَافُ چون

أَخَافَ ویا با ماضی باب افعال در حالت وقف پس وقتکه التباس مذکور می آمده درین دو صیغه اعلال کرده نشد - قوله - و در آخیی وَاسْتَحْيَى وَاسْتَهْوَى الاحیاء بمعنی زنده کردن الاستحیاء بمعنی شرم داشتن و زنده گذاشتن الاستهواء بمعنی سرگشته گردانیدن و از راه بیرون افگندن قوله بسلامت مانده است زیرا آنچه لام کلمه را اعلال شده است سوال در لام کلمه که اعلال شده باشد در عین کلمه چرا اعلال نمی شود جواب تا که توالی اعلالین لازم نشود از جهة واحده و این منع است و در ماضی معلوم مجرد هم اعلال نشده است که آن هوی یهوی و حیی یحیی است و دیگر اینکه واو در استهوی در مابین ساکنین واقع شده است قوله و در اجلواز (بمعنی نیک رفتن شتر) بسلامت ماند زیر آنچه ماقبل او ساکن مدغم است مظهر نیست سوال ساکن اگر مدغم باشد و مظهر نباشد چرا ادغام نمی شود جواب زیرا که لازم می شود خلاف وضع واضع زیرا که وضع آن به ادغام آمده است و یا اینکه واو در اجلوازاً بجای عین کلمه نیست بلکه زائد است قوله و در قاول و تقاول اعلال نکردند زیرا آنچه ماقبل او قابل حرکت نیست و اگر فرض کنیم که الف در حکم فتحه است و پرده قوی نیست پس واو به الف بدل شود و الف از التقاء ساکنین حذف شود پس قال و تقال می شود و در صیغه اول لازم می شود التباس با ماضی مجرد و در صیغه ثانی لازم می شود التباس با صیغه مضارع مجرد در صورت وقف مانند تخاف - المقاوله و التقاول (بایک دیگر گفتگو کردن) قوله - و در اغور و استغور (بمعنی طلب یک چشمی کردن) بسلامت ماند زیرا آنچه در اصل بسلامت مانده است سوال چرا در آن اعلال نمی شود



جواب زیرا که مزیت فرع بر اصل لازم می شود پس قاعده این طور است که اگر در اصل اعلال صورت گیرد در فرع نیز اعلال صورت میگرد و اگر در اصل اعلال صورت پذیر نشود در فرع نیز اعلال صورت نمی پذیرد قوله فلذالک پس ازین وجه که اعلال مذید موقوف است بر اعلال مجرد تقول أَعَارَ بِا اعلال أَعَارَ علی قول من يقول عَارَ فی عَوَرٍ یعنی بنا بر قول آن کس که عار میگوید در عور مع اعلال و واو را بر إِعْوَرٍ حمل نمی نماید زیرا که در آن مانع اعلال وجود ندارد و أَعْوَرَ علی قول من يقول عَوَرٍ یعنی تو أَعْوَرَ میگوئی بنا بر قول آنکس که عَوَرٍ میگوید بدون اعلال و واو را به إِعْوَرٍ حمل می نماید الْإِعْوَرَارُ بمعنی کور گردیدن و ویران کردن - هرزما نیکه مصنف فارغ شد از بیان مضارع پس شروع نمود در بیان اسم فاعل و گفت - قوله - قائل در اصل قَاوُلُ بود و واو را بهمزه بدل کردند قائل شد قانون هر واوی ویائی که بعد از الف اسم فاعل افتد و در اصل بسلامت نه مانده باشد یعنی در ماضی اش اعلال شده باشد آنرا بهمزه بدل کنند چنانچه قَائِلٌ و بَائِعٌ سوال چرا به همزه بدل می شود جواب زیرا که وقوع همزه درین جا آسان و اسهل است از واو درین مقام از جهت ثقل کسره بر واو - پس بدانکه فاعل عام است که صفتی باشد مانند قَائِلٌ و بَائِعٌ و یا نسبتی باشد مانند سائف بمعنی ذوسیف است و یا فاعل مصدری باشد مانند قُتِمْتُ قَائِمًا یعنی قُتِمْتُ قِيَامًا و فرق در مابین این سه (۳) این است که فاعل صفتی مشتق است از مصدر و در مابین مذکر و مؤنث بتاء فرق می شود چون رَجُلٌ قَائِلٌ و أَمْرَةٌ قَائِلَةٌ و فاعل نسبتی آنرا گفته می شود که از مصدر مشتق نشده باشد و در مابین مذکر و مؤنث آن بتاء فرق کرده نمی شود چون رَجُلٌ

سَائِفٌ وَاِمْرَةٌ سَائِفٌ وفاعل مصدری آنرا گفته می شود که از مصدر مشتق شده باشد لیکن درمابین مذکر و مؤنث آن بتاء فرق کرده نمی شود چون قُمْتُ قَائِمًا - قوله ودر مَقَاوِلُ وِمُبَايَعُ بسلامت ماند زیر آنچه دراصل بسلامت مانده است که عبارت است از قَاوِلٌ وِبَايَعُ فَانْقِيل این قول مصنف که در اصل بسلامت مانده است مشعر است براینکه واو ویاء درمَقَاوِلُ وِمُبَايَعُ بعد از الف اسم فاعل واقع است لیکن معل نیست زیراکه دراصل بسلامت مانده است و حالانکه امراین طور نیست زیراکه علامت اسم فاعل درین مقام میم است نه الف واین آن الفیست که درماضی و مضارع بود - قَلْنَا اضافت الف بسوی اسم فاعل درین جابرای ادنی ملایست است یعنی آن الفیکه دراسم فاعل باشد برابر است که علامه اسم فاعل باشد ویا نباشد پس بنا بر قید اول مَقَاوِلُ وِمُبَايَعُ داخل شد درین قول که بعد ازالف اسم فاعل افتد - نه بقید ثانی و آن اینکه دراصل سلامت نمانده باشد - وَلِذَا لِكَ وازین وجه که اعلال دراسم فاعل مشروط است براعلال فعل خود تقول عَائِرٌ وَعَاوِرٌ بِنَاءً عَلَى اخْتِلَافِ الْقَوْلَيْنِ یعنی میگوئی دراسم فاعل عَوِرٌ عَائِرٌ بااعلال وعاویر میگوئی باتصحیح بنا بر اختلاف قولین قوله وَكَذَا لِكَ همچنان مانند اسم فاعل هرواو ویائی که بعد ازالف مفاعل افتد و قبل او نیز حرف علت باشد و بعد از آن حرف ساکن نباشد آنرا بهمزه بدل کنند زیراکه اجتماع حرف علت درمابین کلمه مستکره است درکلام عرب حرف علت ثانی به همزه بدل میگردد قوله چنانچه اَوَائِلٌ وِبَوَائِعُ که دراصل اَوَاوِیلٌ وِبَوَايَعُ بودند که واو ویاء بعد ازالف مفاعل واقع شدند و ماقبل آن حرف علت دیگر وجود دارد و مابعد شان حرف ساکن وجود ندارد پس آنها بهمزه بدل



گردید اَوَائِلُ وِبَوَائِعُ شد سوال مثال شما موافق ممثل تان نیست زیرا که ممثل شما آنست که واو ویا بعد از الف مفاعل واقع باشد حالانکه در اَوَائِلُ و او بعد از الف افاعل واقع شده است نه بعد از الف مفاعل جواب میگوئیم که مراد او مفاعل وزن صوری میگوئیم نه وزن صرفی - بدانکه وزن برسه قسم است یکی وزن صوری است دوم وزن صرفی است سوم وزن عروضی است وزن صرفی آنرا گفته می شود که وزن موافق موزون باشد در عدد حروف و حرکات و سکنات معینه و در زائد و اصلی چون مَنَاصِرُ بَرُوزن مَفَاعِلُ است و اَنَاصِرُ بَرُوزن اَفَاعِلُ است و تَوَاصِرُ بَرُوزن فَوَاعِلُ است بنا بر وزن صرفی - و وزن صوری آنرا گفته می شود که وزن موافق موزون باشد در عدد حروف و در حرکات و سکنات معینه و در زوائد و اصلی برابر نباشند چون مَنَاصِرُ و اَنَاصِرُ و تَوَاصِرُ بَرُوزن مَفَاعِلُ است در وزن صوری - و وزن عروضی آنرا گفته می شود که وزن موافق موزون باشد در عدد حروف و در زوائد و اصلی و در حرکات و سکنات برابر نباشد چون زمان ، صبور ، شریف ، همه بَرُوزن فعول است در وزن عروضی - و یا جواب میگویم که مراد از مفاعلُ صیغه منتهی الجموع است و صیغه منتهی الجموع آنرا گفته می شود که در اول دو حرف مفتوح و در ثالث الف باشد و بعد از الف دو حرف باشد که اول ایشان مکسور و ثانی محل تغیر و تبدیل باشد چون مساجد و یا بعد از الف سه حرف باشد که وسط ایشان ساکن باشد و ثالث ایشان محل تغیر و تبدیل باشد بدون تاء تانیث اسمی باشد چون مصابیح. قوله و در مَعَايشُ و مَعَاوُنُ سلامت ماند زیرا آنکه پیش از الف مفاعل حرف علت

نیست مَعَايشُ جمع معیشت است بمعنی زنده گانی و زیستن و بمعنی مایعاش به ایضاً چنانچه درین قول شاعر آمده است که

لَوْ أَنَّمَا اسْعَى لَادْنَى مَعِيشَةٍ + كَفَانِي وَلَمْ أَطْلُبْ قَلِيلَ مِنَ الْمَالِ  
اگر من سعی و تلاش میکردم برای گزران اندک که دولت است پس  
کفایت میکرد برای من مال اندک و درحالیکه من مال اندک را طلبگار  
نیستم - وَمَعَاوُنُ جمع معونة بمعنی یاری کردن است - پس  
هرزمانیکه در معاون و معایش حروف ثلاثه علت نیامد پس واو و یاء  
اش بهمزه بدل نشد سوال شما گفتید که اگر واو و یاء پس از الف  
مفاعل واقع شوند و ماقبل الف حرف علت دیگر نباشد آن واو و یاء  
را به همزه بدل کرده نمی شود پس این قاعده شما منقوض گردید به  
صحائف و عجائز که هر دو در اصل صَحَائِفُ و عَجَائِزُ بودند و واو و یاء  
پس از الف مفاعل واقع شد و ماقبل الف حرف علت دیگری وجود  
نداشت باز هم واو و یاء به همزه بدل گردید پس مصنف ازین اعتراض  
جواب گفت به این قول خود که - بدانکه تقدم حرف علت شرط  
در اعلال حرف اصلی است اما در زائد شرط نی - هرچه تقدم حرف  
علت بر الف مفاعل در اعلال حرف علت زائد شرط نیست - فلذا لک  
پس از همین وجه که تقدم حرف علت بر الف مفاعل شرط در اعلال  
حرف علت اصلی است و در زائد شرط نیست - تقول فی جمع أَسْوَدُ  
أَسَاوُدُ میگوئی تو ای مخاطب در جمع أَسْوَدُ أَسَاوُدُ بدون اعلال  
زیراکه واو در أَسْوَدُ اصلی است و أَسْوَدُ مار سیاه را گفته می شود -  
وفی جمع جَدُولُ ( بمعنی جوئی خورد ) جَدَاوِلُ بدون اعلال اگر چه  
واو زائد است لیکن در حکم اصلی است زیرا که آن به جعفر ملحق  
است که واو آن در مقابل لام اولی جعفر واقع است و لام اصلی است



پس این هم اصلی شد - وَصَحَائِفُ وَعَجَائِزُ فِي جَمْعِ صَحِيفَةٍ وَعَجُوزَةٍ  
یعنی میگوئی تو ای مخاطب صحائف و عجائز باهمزه در جمع صحیفه  
و عجوزه زیرا که این زائد است سوال در زائد چرا به همزه بدل  
میگردد جواب برای فرق درمابین اصلی و زائد سوال چرا فرق  
برعکس آن نمیکنید جواب زیرا که زائد اولی است درتغیر -  
الصَحِيفَةُ - قطعه و پاره کاغذ نوشته شده را گویند و روی مرد و روی  
زمین را نیز گفته می شود - العجوزَةُ - بمعنی پیره زن - و در  
طَوَاوِيسُ بِسَلَامَتٍ مَانِد طَوَاوِيسُ جَمْعُ طَاوُسٍ بَرُوزَن فَاَعُوْلُ صَفَت  
مشبه است از حد نَصَر بمعنی مرد جمیل و خو برو و نیز نام مرغیست  
معروف - زیرا آنچه بعد از و حرف ساکن است سوال مابعدش  
که حرف ساکن باشد چرا به همزه بدل نمیگردد جواب زیرا که  
اعلال یا در طرف می شود و در حکم طرف و این واو بسبب یاء از  
حکم قرب طرف خارج گردیده است سوال این قاعده شما منقوض  
گردیند به عیائیل که اصل آن عیاییل بود جمع عیال که یاء بعد از الف  
مفاعل واقع شده است و مابعدش حرف ساکن موجود است و یاء به  
همزه یدل شده است قلنا فی الجواب عیائیل در اصل عیاول بود و او  
را به همزه بدل کردند عیائل شد سپس کسره همزه را اشباع کردند  
عیائیل شد سوال این قاعده شما منقوض گردید به عَوَاوِرُ که جمع  
عَوَار است - بمعنی خاشاکی که در چشم افتاده باشد - و او بعد از  
الف مفاعل واقع شده است و ماقبل الف مفاعل حرف علت موجود  
است و مابعد و او حرف ساکن هم وجود ندارد باز هم به همزه بدل  
نشده است جواب میگوئیم که عَوَاوِرُ در اصل عَوَاوِرُ بوده است بعد  
از و او حرف ساکن بوده لیکن از لفظ تخفیفاً حذف گردیده است پس

عَوَاوُرُ شده است - هرزمانیکه مصنف فارغ شد از بیان اجوف واوی پس شروع نمود در بیان اجوف یائی و فرمود که - الِیائی مِنْهُ بَاعَ یَبِيعُ یَبِيعاً هَهُوَ بَائِعٌ البیع بمعنی خریدن و فروختن زیرا که این لفظ از حروف اضداد است - قوله وَیَبِيعُ یَبِيعاً فِذَاکَ مَبِيعٌ الامر منه بع والنهی عنه لَا یَبِيعُ - مَبِيعٌ در اصل مَبِیُوعٌ بود حرکت یارا نقل کرده بماقبل دادند از جهت ثقل ضمه بریاء ضعیفه سوال نقل در کجا آمده است جواب میدهد که - کما تقدم چنانچه همین قاعده نقل قبلاً در قانون قیل گذشته است - بعده حرکت ماقبل یاء را بکسره بدل کردند از برای محافظت یاء از ابدال بواو و یا از برای آنکه خروج از ضمه حقیقی بکسره تقدیری نیاید - وکذاک - و همچنانکه ابدال ضمه ماقبل یاء بکسره در مَبِيعٌ - هریائی که ساکن باشد و بجائی عین کلمه افتد و ماقبل او مضموم باشد ضمه آنرا بکسره بدل کنند از برای محافظت یاء از بدل شدن بواو تا که التباس پیدا نشود در مابین اجوف واوی و یائی - یاء ساکن که گفت احتراز نمود از یاء متحرک چون در عُیْبٌ ساکن مظهر که گفت - احتراز نمود از ساکن مدغم چون در یَبِيعَ و زُیْنٌ - عین کلمه که گفت احتراز نمود از فاء کلمه زیرا اگر بجای فاء کلمه یاء ساکن آمده باشد و ماقبلش هم ضمه باشد آن یاء را بواو بدل کرده می شود چون در یوسر - و ماقبلش مضموم باشد که گفت احتراز نمود از مفتوح و مکسور چون یَبِيعاً و یَبِيعٌ - چنانچه بِیْضٌ بکسر الباء جمع أَبْیَضٌ که در اصل بِیْضٌ بوده است یاء ساکن بجای عینی کلمه واقع است و ماقبلش مضموم است پس ضمه ماقبل را بکسره بدل کرده شد بِیْضٌ شد بمعنی تخم مرغ و اما سی که بدست پیدا شود - قوله و قسمتُ ضِیْرًا در اصل ضِیْرًا بود یاء ساکن بجای عین کلمه



است و ماقبلش مضموم است ضمه ماقبل را بکسره بدل کردند ضیْزَا شد و مراد از ضیزی 'فعلی' صفتی است از اجوف یائی سوال از چه میدانی که ضیْزَا بکسره ضاد در اصل ضیْزَا بود جواب فعلی 'بضمه فاء' کثر الاستعمال و بسیار شائع است در کلام عرب و فعلی 'بکسره فاء' در کلام عربی نیامده است و از همین وجه ضیْزَا را به فعلی 'مکسور الفاء' حمل کرده نمی شود و ضیْزَا مشتق است از الضیز بمعنی نقصان کردن - وجور کردن - باز داشتن - و ستم کردن - من حد ضرب کما فی قوله تعالی 'تِلْكَ إِذَا قِسْمَةٌ ضِیْرٍ' - فالمعنی ای قسمة جابرة - سوال شما گفتید که اگر یاء ساکنه بجای عین کلمه افتد و ماقبلش مضموم باشد پس ضمه ماقبل را بکسره بدل کرده می شود همین قاعده شما منقوض میگردد به طوبی 'که در اصل طُیْبی' بوده است که ماقبل یاء ضمه بوده و آن یاء بواو بدل گردیده است و ضمه ماقبل بکسره بدل نشده است - مصنف آمده از این سوال جواب گفت به این قول خود که - وَأَمَّا در مانند طُوبی ضمه را بکسره بدل نکردند چنانچه در کوسی ضمه را بکسره بدل نکردند بلکه یاء را بواو بدل کردند - للفرق بینة و بین فُعَلی صفة از برای فرق در مابین طوبی و فُعَلی صفتی تاکه دانسته شود که یاء در فُعَلی اسمی بواو بدل شده است و آن ضمه که بکسره بدل میشود در فُعَلی صفتی است - سوال چرا فرق نکردند جواب زیرا که فعلی صفتی با فعل این هم ثقیل می باشد - و فُعَلی اسمی مشابهت به فعل ندارد پس در آن ثقیلی وجود ندارد خفیف است و همچنان کسره خفیف است و ضمه ثقیل است پس خفیف را به ثقیل داده شد و ثقیل را به خفیف برای رعایت تعادل سوال قبول ندارم که طوبی 'فعلی' اسمی باشد بلکه فعلی 'صفتی' است زیرا

که آن مؤنث اطیب اسم تفضیل مذکر است واسم تفضیل صفت است نه اسم قلنا فی الجواب طوبی فعلی صفتی است لیکن اهل فن اورا جاری نموده است درمجرای فعلی اسمی و او را حکم اسمیت داده اند زیرا که در استعمال صفت واقع می شود بدون الف و لام پس آن مانند فعلی اسمی است - پس دو ساکن بهم آمدند که یاء و واو است یاء را حذف کردند در نزد اخفش زیرا که واو علامه مفعول است و علامه را حذف کردن روانیست - پس واو ساکن و ما قبل او مکسور آن واو رایاء کردند مَبِيعٌ شد و قیل و گفته شده است که قائل سیبویه است - دوم را حذف کردند لان الزائد احق بالحذف دلائل هر دو فریق در مقول گذشته است - سوال شما گفتید که در اسم مفعول اجوف یائی اعلال کرده می شود این قاعده شما منقوض می گردد به مَضِیوْفَةٌ و مَخِیوْطَةٌ که هر دو اسم مفعول اجوف است باز هم در هر دو اعلال صورت نگرفته است - مصنف رحمته ازین سوال جواب نموده است به این قول خود که - اَمَّا مِثْلُ مَضِیوْفَةٍ و مَخِیوْطَةٍ شَاذٌ است سوال شاد را چرا مختار نمود جواب تاکه دلالت کند بر اصل معتلات آخر به این معنی که اگر در هر جا حرکت یاء را نقل کرده شود و بمقابل داده شود و یاء را حذف کرده شود و چیزی باقی نماند درین وقت و اهم وهم میکند که آن در اصل مَفْعَلٌ بوده یعنی صیغه ظرف است پس بعض را باقی گذاشته شد با وجود قاعده مذکور تاکه دلالت کند بر اصل معتلات آخر و آمدن مَشِیْبٌ از شَابٌ یَشُوْبٌ شَوْباً و مَلِمٌ از لَامٌ یَلُوْمٌ لَوْماً بصورت یاء و آمدن مَهْوَبٌ از هَابٌ یَهَابٌ هَیْبَةً بصورت واو شاذ است - هر زمانیکه مصنف فارغ شد از بیان اجوف خالص پس شروع نمود در بیان اجوف مختلط پس گفت همچنان - من مهموز



الفاء آَبَ یُتَوَّبُ اَوْباً بمعنی پائی زود انداختن ناقه در رفتار - فهو آَبُ الامر منه اَبُ والنهی عنه لا تَأْبُ من حد نَصَرَ ومن مهموز الالام جَاءَ یَجِئُ مَجِئَةً (بمعنی آمدن) وَجِئَ یُجَاءُ مَجِئَةً فذاک مَجِئُ الامر منه جِئٌ والنهی عنه لا تَجِئُ مَجِئَةً دراصل مَجِئَةً بود حرکت یاء رانقل کرده بماقبل دادند تا از مَجِئَةً گشت مَجِئَةً شد - جَاءَ دراصل جَایٌ بود ودرین دو قول است اول آنکه یاء رابه همزه بدل کنند سوال این قاعده در کجا مذکور است که یاء رابه همزه بدل کنند جواب میگوید که کما تقدم یعنی چنانچه ابدال یاء به همزه قبلاً گذشت در قانون قائل بعد از ابدال یاء به همزه دوهمزه بهم آمدند یکی ازیشان مکسور بود دوم را بیاء بدل کردند جَایٌ شد سوال این قاعده در کجا مذکور است که همزه ثانی بیاء بدل میگردد مصنف جواب گفت که کما تقدم چنانچه قبلاً گذشته است ابدال همزه بیاء در قانون ائمه - پس اعلال قاض کردند جَایٌ شد یعنی بعد از اعلال همزه ثانی بیاء در آن اعلال قاض کردند جَایٌ شد - این قول سیبویه است دوم آنکه عین کلمه را قلب کرده بجای لام کلمه بردند ولام کمه را بجای عین کلمه بردند سوال قلب مکانی را برای چه مختار کرده اند جواب کراهیه اجتماع الهمزین از وجه بد بودن اجتماع همزین - واین قول خلیل است بعده اعلال قاض کردند جَایٌ شد فعلی هذا پس بنا برین اختلاف قولین که درجاء گذشت - نحو خَطَايَا وَجَرَايَا کان فی الاصل خطایً بتقدیم یاء علی وزن فعائل کما هو القیاس فی جمع فعیلة یعنی اگر فعیلة را که جمع کنی فعائل می شود ثم قلبت الیاء همزة یعنی بعد از وزن فعائل یاء را به همزه بدل کردند سوال آیا این طور قاعده وجود دارد که یاء را بههمزه بدل

کرده باشند مصنف میگوید که کما تقدم چنانچه ابدال یاء بهمزه در قاعده صحائف قبلاً گذشت - فصار خطأً فقلت الهمزة الثانية ياءً

سوال آیا این قاعده درجائی دیگر موجود است که همزه ثانیه را بیا بدل کرده باشند مصنف جواب گفت که کما تقدم چنانچه ابدال همزه ثانیه بیا در قانون ايمّة قبلاً گذشت فصار خطأً فقلت الهمزة

المكسورة ياءً مفتوحةً فصار خطأيّ فقلت الياء الثانية الفاً لتحركهما

وانفتاح ما قبلها فصار خطأً سوال آیا درجائی دیگر موجود است که همزه مکسوره بیا مفتوحه و یاء مفتوحه را به الف بدل کرده باشند مصنف جواب گفت که - كما هو القياس في نحو مطاياً که در اصل مطايو بود جمع مطيّة بمعنی نیک رفتن ستور پس یاء را بهمزه بدل کردند و واو را بیا بدل کردند از جهت کسره ماقبل پس مطايی شد بعد از آن همزه را بیا مفتوحه بدل کردند و یاء ثانی را به الف بدل کردند مطاياً شد - واین قول سیبویه است واما بنا بر قول خلیل قلب

کرده همزه را بجائی یاء بردند و یاء را بجائی همزه تا خطايی گشت

خطايی شد ففعل به کما فعل فی مطايا که ابدال همزه مکسوره است بیا مفتوحه و ابدال یاء ثانی است به الف سوال چرا در باقی صیغه های این باب که عبارت از ماضی و مضارع و امر و نهی هست اعلال نکردند با وجودیکه در آن ها نیز این قاعده موجود بود - مصنف رحمه الله

ازین سوال جواب گفت به این قول خود که و اعلال دیگر صیغه های

این باب از آن چه یاد کرده شد بیرون آیند یعنی دانسته می شود پس برای ذکر آن هیچ حاجتی باقی نمی ماند چنانچه اعلال جاء را از قانون قال دانسته می شود و اعلال جیی را از قانون بیع دانسته می شود و همچنین دیگر صیغه ها بخلاف جاء زیرا که اعلال جاء از



ماسبق دانسته نمی شود - هرزمانیکه فارغ شد مصنف رحمه از بیان اجوف غیر قیاسی پس شروع نمود در بیان اجوف قیاسی یعنی آن اجوف که قیاس است بر اجوف مذکوره ماسبق پس گفت که همچنان -

صرف خَافَ یَخَافُ خَوْفًا وَهَابَ یَهَابُ هَيْبًا وَطَالَ یَطُولُ طَوْلًا را هم برین قیاس باید کرد طول بضمه طاء بمعنی دراز شدن است از باب کَرُمَ یَکْرُمُ و بفتح طاء بمعنی منت نهادن و افزونی بر کسی و خوف بمعنی ترسیدن و هیبت نیز بمعنی ترسیدن هردو از باب سَمِعَ یَسْمَعُ قوله و کذا الابواب المنشعبة - یعنی همچنان بر ابواب ماسبق ابواب مزید را قیاس کرده میشود - منشعب در لغت بمعنی پراگنده شده و در اصطلاح عبارت است از آن ابواب که مرکب باشد از زائد و اصلی - چنانچه از باب افعال اَغَاثَ یُغِثُ اِغَاثَةً بمعنی بفریاد رسیدن فهو مُغِثٌ و اُغِثَ یَغَاثُ اِغَاثَةً فذاک مُغَاثٌ الامر منه اُغِثَ و النهی عنه لَا تُغِثُ - سوال شما گفتید که در اجوف باب افعال اعلال کرده می شود پس این قاعده شما منقوض میگردد به اخیل و اُغِیم که هردو باب افعال از اجوف است باز هم در آن اعلال نشده است - مصنف ازین سوال مذکور جواب گفت به این قول خود که - اما اخیل و اُغِیم و مانند آن شاذ است چون اقیل و اَعُول سوال شاذ را چرا مختار نمود جواب تا که دلالت کند بر اصل معتلات آخر الاخاله در گمان افگندن و امیدوار شدن از برای باریدن باران الاغامة ابر ناک شدن آسمان الاغالة شیر دادن فرزند را در حالت آبستی الاعوال بمعنی حریص شدن - اِغَاثَةُ در اصل اِغْوَاثًا بود حرکت و او را نقل کرده بما قبل دادند و او را الف کردند بعده دوساکن بهم آمدند بعضی اول را حذف کردند که آن اخفش و فرأ است و بعض دوم را

که آن خلیل و سیبویه وابن مالک وابن هشام است لیکن مختار مذهب خلیل است مع رفقاءیش زیرا که الف ثانی زائد است و باطرف قرب دارد - قوله و عوض او تاء در آخر درآوردند اغاثه شد عوض آوردن تاء بجای الف متفق علیه نیست زیرا که در نزد اخفش و سیبویه حذف تاء از عرب شنیده شده است چنانچه درین قول شاعر آمده است.

إِنَّ الْخَلِطِينَ أَجَدُّوْا الْبَيْنَ فَانْجَرَدُوا + وَاخْلَفُوكِ عِنْدَ الْأَمْرِ الَّذِي وَعَدُوا  
 بدروستیکه محبان هم مجلس پسند کردند جدائی را پس برفتند و تنها کردند ترا و مخالفت کردند باتو در وعده کاری که وعده آن کرده بودند باتو از عدم فراق و مذهب قرأ آنست که ترک تعویض روا نیست مگر حذف تاء رواست در نزد اضافت چنانچه درین قول باری تعالی آمده است که وإِقَامِ الصَّلَاةِ که در اصل اقامت الصلوة و قتکه بسوی صلوة مضاف شد تاء حذف گردید اقام الصلوة شد - قانون هر حرف که در مصدر ساقط شود بغير التقاء تنوین عوض او تاء در آخرش درآوردند مصدر گفت احتراز نمود از فعل زیرا که اگر از فعل حرفی حذف گردد عوض آن تاء آورده نمی شود چون در یَعِدُ و بغير از التقاء تنوین گفت زیرا به التقاء تنوین حذف گردیده باشد عوض آن تاء در آخرش آورده نمی شود زیرا که گاهی تنوین حذف می شود به اضاعت و یا به الف و لام پس و قتکه تنوین حذف شود محذوف دوباره معاد میگردد پس لازم می شود جمع در مابین عوض و معوض و آن روا نیست - قوله - چنانچه عِدَّةٌ وَسِعَةً وَإِغَاثَةً وَإِسْتِغَاثَةً  
 عِدَّةٌ بمعنی وعده دادن و پیمان نمودن من حد ضرب وَسِعَةً بمعنی فراخ شدن من باب سَمِعَ وَإِغَاثَةً وَاِسْتِغَاثَةً بمعنی فریاد خواستن.



قوله ومن باب الافتعال إختَارَ يَخْتَارُ إختِيَاراً الاختيار بمعنى  
 برگزیدن و به خواهش دل کار کردن فهو مُخْتَارُ الامر منه إختَرُ  
 والنهی عنه لَا تَخْتَرُ اسم فاعل واسم مفعول این باب هردو بیک طریق  
 اند سوال پس التباس لازم شد در مابین اسم فاعل و اسم مفعول  
 و این خلاف اصل و قانون است جواب التباس در مابین این دو  
 از جهت عارض است و آن اعلال است و در اصل هیچ التباس وجود  
 ندارد - قوله - الا ان اسم الفاعل مُفْتَعِلٌ بكسر العين واسم مفعول  
مُفْتَعِلٌ بفتح العين و فرق تقدیری کافی است برای دفع التباس -  
 ومن باب الانفعال واجوف واوی از باب انفعال - انْقَادَ يَنْقَادُ انْقِيَاداً  
 بمعنی رام شدن و گردن نهادن اصلهُ انْقَوَدَ ومن باب الاستفعال  
واجوف واری از باب استفعال چون اسْبَعَانَ يَسْتَعِينُ اسْتِعَانَةً بمعنی  
 یاری خواستن سوال شما گفتید که در باب استفعال اعلال کرده می  
 شود این قاعده شما منقوض می گردد به اسْتَحْوَذَ يَسْتَحْوِذُ که اجوف  
 و او ی از باب استفعال است باز هم در آن اعلال نشده است مصنف آمده  
جواب گفت به این قول خود که واما اسْتَحْوَذَ يَسْتَحْوِذُ اسْتِحْوَاذاً  
 بمعنی غالب شدن شاذ است شاذ را مختار نمود برای دلالت نمودن  
 بر اصل معتلات آخر و همچنین اسْتَرْوَحَ وَاسْتَصَوَّبَ وَاسْتَنَوَقَ شاذ است  
 هذا عند سبويه الاسترواح اسائش جستن والاستصواب صواب شمردن  
 والاستنواق ضعیف شدن ناقه و در نزد ابی علی صحیح گذاشته  
 شد از روی قیاس بر آن مزیدی که آنرا فعل ثلاثی استعمال نشده باشد  
 چون استنوق که مجرد آن مستعمل نشده است یعنی ناق ینوق گفته  
 نمی شود در کلام عرب و مزیدش مستعمل می شود که استنوق  
 یستنوق گفته می شود و در ابواب دیگر از اجوف اعلال نیفتاده

چنانچه من باب تفعیل حَوَّلَ يُحَوِّلُ تَحْوِيلاً التَّحَوَّلُ برگشتن از جای بجائی در اجوف باب تفعیل اعلال کرده نمی شود زیرا اگر در حَوَّلَ اعلال کرده شود یعنی حرکت واو ثانی را نقل کرده شود بماقبل و واو را بالف بدل کرده شود پس حوال می شود و درین صورت ماقبل واو اول حاء مفتوح است بدل می شود به الف والـف از جهت التقاء ساکنین حذف میگردد حَال می شود پس لازم می شود التباس باب تفعیل با ماضی مجرد چون قَالَ وَبَاعَ وازهمین جهت التباس مذکور اعلال کرده نشد و صیغه یاقی را بر آن حمل کرده می شود - و من باب تَفَعَّلَ تَحَوَّلَ يَتَحَوَّلُ تَحَوُّلاً برگشتن از جائی بجائی فهو مُتَحَوِّلٌ وَتُحَوِّلُ يَتَحَوِّلُ تَحَوُّلاً فَذَاكَ مُتَحَوِّلٌ الامر منه تَحَوَّلٌ والنهی عنه لَا تَتَحَوَّلُ ودر اجوف واوی باب تفعّل اعلال کرده نمی شود زیرا اگر در تَحَوَّلَ حرکت واو ثانی را نقل کرده شود بماقبل خود و واو را به الف بدل کرده شود تَحَوَّلَ می شود پس واو متحرک و ماقبل اش حاء مفتوح او را به الف بدل کرده می شود والـف را از جهت التقاء ساکنین حذف کرده می شود تحال می شود و درین صورت ملتبس می شود په باب تحاف ثلاثی مجرد پس هر زمانیکه التباس مذکور رخ میداد اعلال کرده نشد و من باب المفاعلة ناولٌ يُنَاوِلُ مَنَاوَلَةً بمعنی چیزی بکس دادن و در اجوف باب مفاعله اعلال نمی شود زیرا که واو مفتوح و ماقبل اش الف ساکن است و آن قابل حرکت نیست و قاعده اعلال در آن نیست و اگر قبول نمایم که واو مفتوح و ماقبلش الف در حکم فتحه است و یا اینکه الف کالعدم است و ماقبلش نون مفتوحه است و اگر واو را به الف بدل کرده شود والـف از جهت التقاء ساکنین حذف گردد نال می شود و درین وقت لازم می شود التباس باب مفاعله



باب ثلاثی مجرد چون قَالَ وهر زمانیکه التباس پیدا می شد اعلال کرده نشد ومن باب تفاعل تَنَاولٌ یَتَنَاولُ تَنَاولاً بمعنی خوردن ودر اجوف واوی باب تفاعل اعلال کرده نمی شود زیرا که در تَنَاولِ واو مفتوح است لیکن ماقبلش الف ساکن است که قابل حرکت نیست و اگر الف را کالعدم دانسته شود و ماقبل واو نون را مفتوح گفته شود و واو را به الف بدل کرده شود پس لازم می شود التقاء ساکنین در مابین الفین و یکی را حذف کرده شود تَنَالَ می شود و ملتبس می شود بماضی باب مجرد که تخاف است و ازوجه همین التباس مذکور در آن اعلال کرده نشد وعلى هذا القياس وبنابر آن دیگر ابواب را بر آن قیاس کرده می شود در عدم اعلال

## صَرَفُ النّاقِصِ

ناقص در لغت بمعنی دم بریده و منقوض و گمشونده را گویند و در اصطلاح اهل صرف عبارت از آن لفظ است که لام کلمه آن حرف علت باشد و یا ناقص را ازین وجه ناقص گفته می شود که در آخر کلمه آن نقصان واقع می شود به سبب حذف در حالت جزم چون امر باللام و جحد ونهی و امر مخاطب - دَعَى يَدْعُوا دَعَوًا وَدَعْوَةً وَدَعْوَةً وَدَعْوَةً دَعَوًا وَدُعَاءَ هرشش مصدر متعدی اند و قیاس بر نَصَرَ يَنْصُرُ هریک مغایر است او دیگر چنانچه دَعَوًا وَدَعْوَةً هردو بمعنی خواند نیست برای طعام - وَدَعْوَةً بکسر دال بمعنی خواند نیست از برای ایمان و دَعْوَةً بضمه دال بمعنی خواند نیست از برای مذهب و دُعَاءَ بمعنی مناجات کردن است و دَعْوَى بمعنی خصومت کردن و خصومت انداختن است - قوله - دُعَاءَ در داصل دُعَاوًا بود و او را بهمزه بدل کردند دُعَاءَ شد قانون هر واوی و یائی که بعد از الف زائده بر طرف افتد یا در حکم طرف افتد آنرا بهمزه بدل کنند در طرف به این معنی که بعد از آن حرف دیگری وجود نداشته باشد و در حکم طرف به این معنی که مابعدش تاء فارقه بین مذکر و مؤنث باشد چون سَقَايَةٌ و یا چون تاء قیاسی که فرق است در مابین جنس و واحد چون اصطفاء و اصطفاءٌ و یا اینکه الف تثنیه که با کلمه لازم نباشد چون کساء و کساءان که در اصل کساوان بود و اگر تاء غیر قیاسی بود اما فارقه در آن اعلال کرده نمی شود چون غَطَايَةٌ وَغِطَاءٌ ( بمعنی پرده ) و یا اینکه تاء تانیث که موضوع باشد با کلمه چون عَدَاوَةٌ وَنَهَايَةٌ که در آن اعلال کرده نمی شود لیکن جواز دارد از جهت عدمیت تاء



درحقیقت پس هر آن واو ویاء که مابعدش تاء فارقه درمابین مذکر و مؤنث و تاء قیاسی فارقه درمابین جنس و واحد و الف تثنیه که با کلمه لازم نباشد بیاید آنرا بهمزه بدل کرده می شود تا که حرکات مختلفه واقع شود بر واو ویاء و به تخصیص واو ویاء از الف احتراز نیست زیرا که اگر الف بعد از الف زائده واقع شود آن هم به همزه بدل میگردد چون حَمْرَاءٌ وَصَحْرَاءٌ و واو ویاء تخصیص نمود از جهت کثرة استعمال آن و بعد از الف گفت زیرا اگر واو ویاء بعد از الف وقع نباشد درطرف پس ماقبلش خالی نیست یا ضمه است و یا فتحه است و یا کسره و یا ساکن و اگر ماقبلش فتحه بود آنرا به الف بدل کرده می شود چون دَعَى و اگر ماقبلش ضمه و کسره بود آنرا ساکن کرده می شود چون یَدْعُو و یرْمی و اگر ماقبلش ساکن بود برحال خود گذاشته می شود چون دَلُو و طَبی و بعد از الف زائد گفت زیرا اگر واو ویاء بعد از الف اصلی واقع شود بهمزه بدل نمیگردد چون رَأَى و سَأَى که اصل هردو رَوَى و سَوَى بود رَوَى اسم جنس و رَوِیَّةٌ است که نیزه را گویند و سَوَى اسم جنس سَوِیَّةٌ است که جای ایستادن شتران و گوسفندان را گویند مثال آن واو ویاء که واقع باشد بعد از الف زائده درطرف و یا درحکم چطور باشد - قوله - چنانچه دُعَاءٌ و عَدَاءَةٌ و سَقَاءٌ و سَقَاءَةٌ دُعَاءٌ مثال آن واوی است که واقع شده است بعد از الف درطرف و عَدَاءَةٌ مثال آن واوی است که بعد از الف زائد درحکم طرف واقع شده است من عَدَا یَعْدُو عَدَاوَةٌ بمعنی دشمنی کردن و تاء آن عارضی است زیرا که برای مذکر آن عَدَاءٌ گفته می شود و سَقَاءٌ بتشدید قاف بمعنی مرد آب کش مثال آن یاء است که بعد از الف زائده درطرف واقع شده است و سَقَاءَةٌ مثال آن یاء است

که واقع شده است بعد از الف زائده در حکم طرف معناه زن آب کش - من حد ضرب.

قوله و در عداوة و سقاية سلامت ماند زیرا که نه طرف است و نه در حکم طرف عداوة بمعنی دشمنی و سقایه بمعنی آب دادن و ظرف شیر و آب را نیز گویند و درین دو کلمه واو و یاء در طرف و در حکم طرف از آن نیست که تاء آن با کلمه وضع شده است پس کالجزء من الکلمه شد یعنی در طرف نیست زیرا که مابعدش تاء است و در حکم طرف هم نیست زیرا که تاء آن فارق نیست در مابین مذکر و مؤنث بلکه این تاء مصدر است و در مصدر مذکر و مؤنث یکسان است و اگر واو و یاء در طرف و یا در حکم طرف نباشد چرا بهمزه بدل نمی شود زیرا که لازم نمی شود وقوع حرکات مختلفه برواو و یاء زیرا که ماقبل مصدری مبنی است بر فتحه - قوله و در رأی جمع رایة که در اصل رایة بود سلامت ماند زیرا که ماقبل او الف مبدل است از واو و زائد نیست راية بمعنی علم و بیرغ شکر است و رأی در اصل روى بود و او به الف بدل شد خلاف انیس رأی شد و میس آن بر که واو را بر قرار مانده و یا را تعلیل میکردند چون طوى و قوى که در اصل طوى و قوى بود سوال ماقبلش که الف مبدل باشد چرا به همزه بدل ننگردد جواب زیرا که لازم می شود توالی اعلالین ( یعنی در عین کلمه هم واو بدل شود به الف و لام کلمه آن هم به همزه بدل شود پس توالی اعلالین می آید از جهت واحده - قوله - یدعوى در اصل یدعوى بود و او را ساکن کردند یدعوى شد - سوال آیا چنین قاعده وجود دارد که واو را ساکن کرده شود مصنف آمده جواب گفت که - قانون هر واوی و یائی که بر طرف باشد مضموم و یا



مکسور و ماقبل او نیز مضموم یا مکسور بود آنرا ساکن کنند ساکن کردن بردو (۲) قسم است یکی بنقل حرکت بماقبل و دیگر بحذف حرکت و این از قبیلۀ ثانی است و از همین وجه گفت که - و حرکت اورا حذف کنند از جهت ثقل ضمه و کسره بر واو و یاء - و گفت که واو و یاء در طرف احتراز نمود از واو و یاء که در وسط باشد زیرا اگر واو و یاء در وسط باشد مضموم و یا مکسور باشد پس نقل حرکت او کرده می شود بماقبل چون قیل و بیع و یا چون دُعُوا و رُمُوا شد و مضموم و مکسور که گفت احتراز نمود از مفتوح زیرا اگر واو و یاء که مفتوح واقع شود در طرف و ماقبلش مضموم و مکسور باشد آنرا ساکن کرده نمی شود از جهت حفت فتحه برواو و یاء چون لَن. بَدْعُو وَلَن یَرْمِیَ و ماقبلش که مضموم و مکسور گفت احتراز نمود از مفتوح و ساکن زیرا اگر واو و یاء واقع شود در طرف و ماقبلش مفتوح باشد آنرا به الف بدل کرده می شود چون یُدْعِی و یَرْمِی و اگر ماقبلش ساکن باشد بر حال خود گذاشته می شود چون دَلُو و ظَبِی - قوله - چنانچه یَدْعُو و یَرْمِی و دَاع و رَام الرمی تیر انداختن و در لَن یَدْعُو و لَن یَرْمِی و أَجِیْبُوا دَاعِیَ اللَّهِ قَبُول کنید خواننده رابسوی خدا محمد ﷺ است ساکن نکردند زیرا که نه مضموم است و نه مکسور که مضموم و مکسور نباشد ساکن کرده نمی شود از آنکه فتحه خفیف است برواو و یاء - قوله یَدْعُو مثال آن واو مضموم است که ماقبل او نیز مضموم است و مثال آن واو که مکسور و ماقبلش نیز مکسور باشد چنانچه مررتُ بَدَاعِو و مثال واو مکسور که ماقبل او مضموم باشد چنانچه مررتُ بَدْعُو که جمع دَاع است و یَرْمِی مثال یاء مضموم است که ماقبل او مکسور است و مثال یاء مضموم که ماقبل او نیز مکسور

باشد چنانچه مررتُ برامی - قوله دُعِی دراصل دُعَوَ بود واو را یاء  
کردند دُعِی شد - سوال آیا چنین قاعده وجود دارد که واو را بیاء  
بدل کنند مصنف <sup>رحمه</sup> جواب نمود که بلی - قانون هر واوی که  
ماقبل او مکسور باشد ودریکی ازین پنج مواضع افتد آنرا بیاء بدل  
کنند وجوباً وجوب برای این است که لازم نشود خروج از کسره  
حقیقی بسوی ضمه تقدیری - اول آنکه هر واوی که ساکن  
مظهر باشد وماقبل او مکسور بود چنانچه میزان (بمعنی ترازو) کما  
مرّ چنانچه این قاعده دربحث مثال گذشته است دوم آنکه بجائی لام  
کلمه بود وماقبل او مکسور چنانچه دُعِی وَدُعِیتُ وَرَضِی وَرَضِیتُ  
وَدَاعِیَّةٌ وَرَاضِیَّةٌ الرضاء بالکسر خوشنودشدن وپسندیدن من باب  
سَمِعَ سه (۳) مثال آورده ازیک باب وسه (۳) مثال دیگر ازباب دیگر  
آورده است تا که دلالت کند براینکه وقوع واو بجائی لام کلمه عام  
است که در معلوم باشد ویا در مجهول در اسم فاعل باشد و عام ترازین  
که مابعد آن حرف دیگری باشد ویا نه - قوله - سوم آنکه هر واو  
یکه در مصدر باشد وماقبل او مکسور بود ودر فعل اوبسلامت نمانده  
باشد یعنی در ماضی آن واو بسلامت نمانده باشد بلکه اعلال شده  
باشد آن واو را بیاء بدل کرده می شود وجوباً مصدر که گفت احتراز  
نمود از اسم مصدر چون سَوَاکَ وَعِوَانَ که درین دو واو بیاء بدل  
نمیگردد زیرا که این ها مصادر نیستند - وماقبلش که مکسور گفت  
احتراز نمود از آن مصدریکه مابقیش مکسور نباشد به این معنی که  
ماقبل اش مضموم ویا مفتوح باشد چون دَوَامٌ وَبَوَارٌ ودر فعل بسلامت  
نمانده باشد زیرا که اگر در فعل بسلامت مانده باشد آن واو بیاء بدل  
نمیگردد چون قَاوَمٌ قِوَاماً - چنانچه قَامَ قِیَاماً که قِیَاماً دراصل قِوَاماً



بود بعده واو واقع شد در مصدر و ماقبل او مکسور و در فعل اعلال شده است که قَامَ بود آن واو رابیاء بدل کردند تا از قَوَاماً گشت قِیَاماً شد قوله و در قَاوَمَ قِوَاماً بسلامت ماند زیرا آنچه در فعل او بسلامت.

مانده است سوال در فعل که اعلال نشود در مصدر هم اعلال نمی شود چرا جواب زیرا که لازم می شود زیادت فرع بر اصل - سوال شما گفتید که واو در مصدر بود و ماقبلش مکسور باشد و در فعلش هم اعلال شده باشد آن واو رابیاء بدل کرده می شود این قاعده شما منقوض می گردد به حَوْلٌ که درین جا واو در مصدر واقع شده است و ماقبلش مکسور است و در فعلش هم اعلال شده است باز هم واو آن بیاء بدل نشده است - مصنف آمده ازین سوال جواب گفت به این قول خود که - اما حَالٌ حَوْلًا شاذ است شاذ را چرا مختار نمود جواب زیرا که اگر واو بدل شود بیاء حِیْلٌ می شود و حِیْلٌ جمع حِیْلَةٍ آمده است پس لازم می شود التباس مصدر به جمع و آن روانیست و از همین وجه اعلال کرده نشد - چهارم آنکه در جمع باشد و ماقبلش مکسور باشد و در وحدان بسلامت نمانده باشد آن واو رابیاء بدل کرده میشود و جواباً برای موافقت مفرد خود آن واو در جمع که گفت احتراز نمود از حِوَانٌ که بمعنی دسترخان است و از حِوَانٌ که بمعنی جامه است درین جا واو بیاء بدل نمیشود زیرا که جمع نیست - قوله چنانچه دِیَارٌ وَتِیْرَةٌ جمع دَارٌ وَتَارَةٌ که دیار در اصل دِوَارٌ وَتِیْرَةٌ در اصل تِوَرَةٌ بود بعده واو واقع شد در جمع و ماقبل او مکسور و در مفرد تعلیل شده است بنا بر آن واو رابیاء بدل کردند تا از دِوَارٌ و دِوَرَةٌ گشتند دِیَارٌ وَتِیْرَةٌ شدند - التارَةُ یک کرت و تیره بمعنی سیار کرت - و در طِوَالٌ جمع طویل بسلامت ماند زیرا که در وحدان آن

بسلامت مانده است سوال درمفرد که اعلال نشده باشد چرا درجمع اعلال نمیشود جواب زیرا که لازم میشود زیادت فرع براصل سوال درمفرد چرا بسلامت ماند جواب زیرا که اگر او درمفرد به الف بدل گردد پس لازم می شود التّقاء ساکنین درمابین الف و یاء و الف حذف میگردد زیرا که آن مده است پس طیل میشود و درین وقت لازم می شود التّبّاس صفت مشبه باماضی خود در حالت وقف هر زمانیکه از اعلال مذکور التّبّاس رخ میداد اعلال کرده نشد - پنجم آنکه هر واو یک درجمع باشد و دروحدان اوساکن بود و مفرد ساکن باشد که گفت احتراز نمود از متحرک زیرا اگر واو درجمع بود و ماقبلش مکسور بود لیکن درمفردش آن واو ساکن نبود آنرا بیاء بدل کرده نمی شود چون طوأل که درین واو بیاء بدل نمیگردد زیرا که درمفردش واو ساکن نیست بلکه متحرک است - بعده الف جمع باشد زیرا اگر بعد از واو الف جمع نباشد باز آن واو بیاء بدل نمیگردد چون عَوْدَةٌ جمع دَعْوَةٌ دراین واو بیاء بدل نمیشود زیرا که بعد از واو الف جمع نیست - حِیَاض جمع حَوَاض حِیَاض دراصل حَوَاض بود بعده واو واقع شد درجمع و ماقبل او مکسور و بعده الف جمع موجود است و در مفرد این واو ساکن بود بنا برآن واو را بیاء بدل کردند تا از حَوَاض گشت حِیَاض شد سوال جمع دراعلال تابع مفرد خود می باشد و حالانکه در حَوَاض مفرد حِیَاض اعلال نشده است پس باید که در حَوَاض هم اعلال نشود جواب میگوئیم که اعلال کرده می شود برای تخفیف و درین جا تخفیف حاصل است بسکون و پس این طور شد که درمفرد اعلال شده باشد و درجمع اگر قاعده باشد باز اعلال کرده می شود - سوال شما گفتید که اگر واو درجمع



باشد و ماقبلش مکسور و بعد از آن واو الف جمع باشد آن واو راییاء بدل کرده می شود این قاعده شما منقوض میگردد به ثِیرَة که دراصل ثَوْرَة بوده است و او در جمع بوده است و ماقبلش مکسور است و بعد از واو الف جمع هم موجود نیست باز هم واو بیاء بدل گردیده است - مصنف آمده جواب نمود: ب این قول خود که - اما ثِیرَة جمع ثَوْر شاذ است شاذ را چرا برگزید - زیرا که برای ثور دو معنی موجود بود یکی بمعنی گاؤ نر دیگر بمعنی پیر است آن ثور که بمعنی پتیر است جمع آن ثَوْرَة آمده است بنا بر قیاس و آن ثور که بمعنی گاو است جمع آن ثِیرَة آمده است بیاء تا که فرق کرده شود در مابین آن جمع که ثور بمعنی پتیر است و آن جمع که ثور بمعنی گاؤ است - برعکس کرده نمی شود زیرا که آن ثور که بمعنی گاؤ است آن کثیر الاستعمال است نسبت به آن ثور که بمعنی پتیر است پس بدل شد بیاء - و یا این طور جواب میدهم که ثِیرَة دراصل ثِیَارَة بود الف از آن تخفیفاً حذف گردید مانند یکه در غلاط و هدا بد حذف گردیده است - قوله - اُدْعُ دراصل اُدْعُو بود و او را حذف کردند اُدْعُ شد - سوال آیا این طور قاعده درجائی دیگر وجود دارد که واو را حذف کرده شود مصنف جواب گفت که بلی این طور قاعده وجود دارد - قانون هر واوی و یاء ی که بر طرف باشد در حالت جزم و امر ساقط میشود چرا ساقط میگردد زیرا که جازم داخل شود در مضارع مفرد حرکت رامی افتاند از آخر و اگر حرکت نباشد قائم مقام حرکت را می افتاند که واو و یاء است - چنانچه لَمْ يَدْعُ وَلَمْ يَرْمُ وَلَمْ يَخْشَ این مثال جازم بود - اُدْعُ و اِرْمُ و اِخْشَ این مثال امر است - سوال شما گفتید که اگر واو و الف و یاء در طرف واقع باشند در حالت جزم و یا امر

ساقط میگردند این قاعده شما منقوض گردید به این قول شاعر -  
شعر.

هَجَوْتُ الرِّيَانَ ثُمَّ جِئْتُ مُتَعَذِّراً + مِنْ هَجَوُ رِيَّانَ لَمْ تَهْجُوْ وَلَمْ تَدْ عُوْ  
باثبات واو در تَهْجُوْ و تَدْ عُوْ مع انهما واحداً - ترجمه شعر -  
بد گفته بودم من ریان را بعد از آنکه تو عذر کننده آمده بودی از بد  
گوئی ریان گویا که توریان را به بدگوئی دعوت ندادی - و مثال یاء  
چون این قول شاعر:

أَلَمْ يَأْتِيكَ وَأَلَا نَبَأُ تَمْنَى + بِمَا لَأَقْتَ لُبُونُ بَنِي زِيَادٍ  
یا تینک باثبات الیاء - ترجمه شعر - نیا مده است ترا فلان کس  
و حالانکه آمده است ترا سخن های بسیار آن بسبب پیوست شدن  
قبیله بنی زیاد - و مثال الف چنانچه درین قول شاعر:

تَضَحَّكَ مِنِّي شَيْخَةٌ عَبْشِمِيَّةٌ + كَانَ لَمْ تَرَى قَبْلِي أَسِيرًا أَيْمَانِيَا  
لَمْ تَرَى ' باثبات الالف - ترجمه برای من می خندد آن پیره زن از  
قبیله عبدالشمس گویا ندیده است پیش از من قیدی از قبیله یمن -  
مصنف گفت که این از جهت ضرورت شعری است - صرف ماضی  
معلوم دَعَا دَعَوَا دَعَتْ دَعَتَا دَعَوْنَ الْخ - صرف ماضی مجهول  
دُعِيَ دُعِيَ دُعُوا الْخ دُعُوا دراصل دُعُوْا بود حرکت واورانقل کرده  
بماقبل دادند بعد سلب حرکت او بعده التقاء ساکنین شد میان هردو  
واو واو اولی را حذف کردند دُعُوا شد.

سوال شما گفتید که اگر واو بجای لام کلمه باشد و ما قبلش مکسور  
باشد آنرا بیاء بدل کرده می شود این قاعده شما منقوض میگردد به  
دُعُوا درین جا واو بجای لام کلمه است و ما قبلش مکسور است باز هم  
بیاء بدل نشده است بلکه نقل حرکت شده است بما قبل - مصنف



جواب گفت به این قول خود که - واو را بیاء بدل نکردند بلکه نقل حرکت کردند به ماقبل اگر چه بجای لام کلمه بود - زیرا آنچه در حکم وسط است پس بنا بر مقتضای قانون قیل نقل حرکت کرده می شود بماقبل - سوال چرا در حکم وسط است - زیرا آنچه ضمیر مرفوع متصل در حکم جزء کلمه است پس آنچه پیش از و باشد در حکم وسط باشد سوال چه دلیل است بر اینکه ضمیر مرفوع متصل در حکم جزء کلمه است مصنف جواب میگوید که - دلیل بر آنکه ضمیر مرفوع متصل بمنزله جزء کلمه است این است که چون منصوب متصل بدو لاحق شود فصل میان ضمیر مرفوع متصل و میان عامل او درست نبود چون ضَرَبْتُکَ که ضرب فعل است و ت ضمیر مرفوع است و ک ضمیر منصوب متصل و در مابین ضَرَبَ و ت جدائی نیا مد پس دانسته شد که ضمیر مرفوع متصل کالجزء من الکلمه بوده است.

صرف مستقبل معلوم يَدْعُوْ يَدْعُوْنَ الخ جمع مذکر ومؤنث هر دو بیک طریق اند - سوال پس لازم شد التباس در مابین جمع مذکر و جمع مؤنث زیرا که يَدْعُوْنَ جمع مذکر هم است و جمع مؤنث هم است پس مصنف آمده جواب گفت به این قول خود که الاَنَّ الْوَاوَ ضمیر فی جمع المذکر ولام الکلمه فی جمع المؤنث به این معنی که اگر يَدْعُوْنَ را جمع مذکر گفته شود پس واو آن ضمیر است و لام کلمه اش محذوف است و نون آن اعرابی است و اگر جمع مؤنث گرفته شود پس واو آن لام کلمه است و نون اش ضمیر است و در آن اعراب وجود ندارد زیرا که جمع مؤنث مبنی است قوله فَوَزَنُ الْاَوَّلِ يَفْعُوْنَ و وزن الثاني يَفْعُلْنَ و مجهوله يُدْعَى يُدْعَى عِيَان يَدْعُوْنَ الخ يُدْعَى

عَيَان دراصل يُدْعَوَان بود و او را بیاء بدل کردند يُدْعَيَان شد - قانون  
هر واوی که در کلمه ثالث باشد چون رابع شود بسبب زیادت حرف  
دیگر در مقابل فصاعدا یعنی پنجم و یا ششم گردد و حرکت ماقبل او  
مخالف او باشد یعنی فتحه و یا کسره باشد ضمه نباشد آن او را بیاء  
بدل کنند زیرا که زیادت حرف در کلمه طول پیدا شده بود و آن  
موجب ثقل است و او هم ثقیل است پس آنرا بیاء بدل کرده می شود  
از روی تخفیف و دیگر برای توسع طرق تخفیف - موضع ثالث که  
گفت احتراز نمود از اول و ثانی زیرا اگر او در موضع اول و ثانی بود  
و رابع گشت بسبب زیادت در مقابل آن او را بیاء بدل کرده می شود  
چون از وَعَدَ باب استفعال ساخته شود و یا از قَوْلَ با ب انفعال ساخته  
شود پس اِسْتَوَعَدَ و اِنْقَوْلَ میشود و اگر در موضع رابع بود او را بیاء بدل  
کرده نمیشود زیرا که آن دراصل در موضع ثالث نبود - و ماقبلش که  
متحرک گفت احتراز نمود از ساکن زیرا اگر ماقبلش ساکن باشد  
او را بیاء بدل کرده نمی شود چون مَدْعُوٌ و یا چون عَدَاوَةٌ - و که  
ماقبلش حرکت مخالف گفت احتراز کرد از موافق زیرا اگر موافق بود  
پس آن او را بیاء بدل کرده نمی شود چون يَدْعُوٌ از جهت عدم ثقل  
- - - چنانچه يُدْعَيَان و يَرُضِيَان و اَعْلَيْتُ و اَغْذَيْتُ و اِسْتَعْلَيْتُ الاعلاء  
بلند کردن و الاستعلاء بلندی کردن - و مُعْلَيَان و مُسْتَعْلَيَان و در عداوة  
و او را بیاء بدل نه کردند زیرا که ماقبل او متحرک نیست بلکه ساکن  
است - سوال ماقبل اش که متحرک نباشد چرا بدل نمیشود جواب  
زیرا که اگر او و یاء واقع شود بجای لام کلمه و ماقبلش ساکن باشد  
حکم حرف صحیح را دارد تغییر را نمیپذیرد سوال شما گفتید ماقبل  
و او ساکن حکم حرف صحیح را دارد و بیاء بدل نمی شود این قاعده



منقوض گردید به شکایه که دراصل شکاوه بوده است و او در موضع رابع بود و ماقبلش متحرک نیست بازهم بیاء بدل گردیده است مصنف از این اعتراض چنین جواب میدهد که اما شکایه محمول است بر حکایه و غیر ذالک و علاوه از حکایه چون حمایه و سرایه چه مناسبت وجود دارد مصنف جواب گفت که زیرا که مصدر برین وزن که فعاله است از ناقص مختص است بیاء یعنی برین وزن مصادرها ناقص یائی می آید سوال شکایه بروزن فعاله آمده است باوجود یکه واوی است مصنف جواب گفت که الانادراً یعنی مگر اینکه بروزن فعاله ناقص واوی می آید آن نادر است و نادر کا لعدم است و آن مصادر یکه ناقص یائی است بروزن فعاله عبارت است از حمایه و سرایه و درایه و هدایه و ولایه و رعایه الحمایه نگاه داشتن کسی را از بدی - از باب ضرب و السرایه درگذشتن از چیزی و رفتن بشب من باب ضرب و الدرایه بمعنی دانستن و نهان شدن من حد ضرب و الهدایه بمعنی راه راست نمودن من باب ضرب و الولایه بالکسر بمعنی تصرف کردن و قدرت یافتن من باب ضرب و الرعایه بمعنی پاسبانی کردن و نگاه داشتن و حرمت کسی را داشتن من باب فَتَحَ یَفْتَحُ ای مَنَعَ یَمْنَعُ و غیر ذالک چون کفایه و عنایه و رمایه کفایه بمعنی بس شدن و عنایه بمعنی قصد کردن از منتخب و غیاث - و رمایه بمعنی تیراندازی کردن پس هرزمانیکه مصادر از ناقص یائی براین وزن بطور غالب آمده است و از واوی قلیل آمده است پس ناچار آن چه بواو آمده باشد او را بیاء بدل کنند تا که در صورت مختلف نباشد سوال واوی را که بیائی حمل کردند چرا عکس نکردند جواب واوی قلیل است و یائی کثیر و حمل اقل بر اکثر اولی

است از حمل اکثر براقل فهذا کما قال بعضهم یعنی پس ابدال واو در نحو شکایة مانند آن قول است که گفته اند بعضی صرفی ها که اخفش و کوفیین اند - فی نحو کینوثة که در اصل کُوْثُوْثَةٌ بوده است بروزن فَعْلُوْثَةٌ به ضمه فاء چون سُرْجُوْجَةٌ که بمعنی طبیعت است و سیبویه و بصریین میگویند کینوثة در اصل کینوْثوْثَةٌ است به فتحه فاء و عین و درمابین فاء و عین یاء ساکنه زائده است و این وزن در کلام عربی موجود است چون خَيْتَعُوْرُ بروزن فَيْعْلُوْلُ است که بمعنی چیزی دائم نباشد بعده واو بنا بر قاعده مرمی بیاء بدل شد و یاء دریاء مد غم شد کینوْثوْثَةٌ و بعده یاء مفتوحه مدغم فیه حذف شد لزوماً برای تخفیف کینوْثوْثَةٌ شد و این مذهب قوی است. قوله واو رایاء بدل کردند از روی حمل بر ذوات یاء و ضمه کاف رابه فتحه بدل کردند زیرا آنچه این وزن در مصدر اجوف یائی غالب آمده است چنانچه قِيلُوْثَةٌ و بَيْتُوْثَةٌ و غیر ذالک و یا غیر از آن دیگر مصادر شد چون صَيْرُوْرَةٌ و سَيْرُوْرَةٌ و غَيْبُوْبَةُ الْقَيْلُوْثَةِ - خواب نیمروز را گویند البینونة بمعنی جدائی کردن است و الصَيْرُوْرَةُ بمعنی گردیدن و السَيْرُوْرَةُ بمعنی رفتن و الغَيْبُوْبَةُ بمعنی ناپدید شدن این همه قیاس بر ضَرْبٍ يَضْرِبُ آمده است و قِيلُوْثَةٌ در اصل قِيلُوْثَةٌ بوده است به ضمه فاء کلمه و مثال های دیگر نیز این چنین است بعده ضمه فاء کلمه رابه فتحه بدل کردند زیرا اگر بفتحه بدل نشود یاء از جهت ضمه ماقبل بواو بدل می شود پس لازم میشود التباس یائی بواوی و آن ممنوع است - قوله فما جاء بالواو پس از آن اگر از اجوف واوی که بروزن فَعْلُوْلَه بیاید أبدل واوه ياءً بدل کرده می شود واو آن مصدر رایاء چون سَيْدُوْدَةٌ کینوْثوْثَةٌ مَيْبُوْبَةٌ و قَيْدُوْدَةٌ و خَيْلُوْلَةُ السِّيا



دۀ مهتر شدن من حد نصرَ والکینونة بمعنی بودن من حد نصر  
والصیوبة بمعنی قصد کردن والقیدودة بمعنی کشیدن ستور والخیولة  
میان دو چیز مانع شدن - صرف مستقبل معروف بانون تاکید ثقیله یدْ  
عُون یدْعُوَان یدْعُن الخ ومجهوله یدْعِین یدْ عِیَان یدْعُون یدْعِین  
یدْعِیَان الخ کسی گوید که نون تاکید ثقیله داخل نمی شود در نفس  
مضارع بلکه داخل میشود در آن مضارع که در آن معنی طلب باشد  
ومعنی طلب در هفت صیغه می آید (۱) امر چون اضْرِبْ بمعنی البته  
بزهد زید را (۲) در نهی چون لاتضربن البته مزین زید را (۳) در استفهام  
چون هل تضربن آیاتو البته میزنی زید را (۴) در تمنی چون لیتک  
تضربن کاشکی البته زدی تو زید را (۵) در جواب قسم چون والله  
لا تضربن بخدا قسم خواه خواه میزنم زید را (۶) در عرض چون  
الاتضربن چرا نمی زنی البته زید را (۷) در نفی چون لاتضربن (بنا بر  
قلیل) خواه خواه زنی زید را و این یکی از ایشان نیست - میان  
جواب میدهیم که این شاذ است و یا اینکه شاذ نیست بلکه در آن لام  
امر و یا لاء نهی مقدر است قوله - یدْ عُون دراصل یدْ عَوُون بود و او  
الف گشت و بیفتاد یدْعُون شد چون نون تاکید ثقیله برو متصل شد  
نون اعرابی ساقط شد زیرا که نون تاکید ثقیله وخفیفه خاصه فعل  
است و آن چیزی را که خاصه خودش بر آن متصل شود آنرا بر اصل  
خود رد کرده می شود و اصل در افعال بناء است پس فعل مبنی شد  
ونون اعراب ساقط شد زیرا که در مابین بناء و اعراب منافات است  
واجتماع متنافیین منع است - قوله پس دوساکن بهم آمدند و او  
ونون مدغمه و او راضمه دادند یدْعُون شد قانون هرجا که دوساکن  
بهم آیند بر غیر حد خود ای علی غیر حده و اول ایشان و او جمع

باشد و حرکت ماقبل مخالف او باشد به این معنی که ضمه نباشد -  
 و او جمع گفت احتراز نمود از آن و او یک جمع نباشد چون لَو  
 اسْتَطَعْنَا زیرا که درین جا کسره داده می شود و اگر حرکت موافق و او  
 بود آنرا حذف کرده می شود زیرا که ضمه ماقبل دال است بر حذف  
 و او - قوله آنرا ضمه باید داد چنانچه دَعَوُ اللَّهَ وَلَا تَخْشَوُ النَّاسَ  
 حرکت ضمه از آن داده می شود که در مابین ضمه و و او جمع  
 مناسبت وجود دارد زیرا که و او برای جمع است و در ضمه ضم شفتین  
 است به خلاف فتحه و کسره که باین دو مناسبت ندارد و لا تحذف  
 الواو لعدم الدلالة على حذفه - قوله وَتُدْعَيْنَ دِرَاصِلَ تَدْعَوَيْنَ برد  
 و او الف گشت و بیفتاد تَدْعَيْنَ شد چون نون تاکید ثقیله بدو متصل شد  
 نون اعرابی ساقط شد بعده دوساکن بهم آمدند یاء و نون مدغمه اول  
 ایشان مده نبود یاء را حرکت کسره دادند کما هو الاصل فی مثله  
 یعنی در مثل آن التقاء ساکنین که اول ایشان و او جمع نباشد  
 و سیاتیکی ذکره فی بحث الادغام انشاء الله تعالی یعنی زود است  
 که بیان این قاعده برای تو در بحث ادغام خواهد آمد اگر رضاء  
 خداوند جل جلاله بود - قوله - صرف فعل جحد مستقبل معروف لم  
 يدعُ آه و مجهوله لم يدعُ الخ صرف مستقبل معروف بانفی ابد لن يدعُ  
 عَوَّ و مجهوله لن يدعُ الخ بدانکه در کلمه لن دو مذهب است یکی  
 مذهب جمهور محققین است و دیگر مذهب بعض انست مذهب جمهور  
 انست که لن برای نفی و تاکید مستقبل است و مذهب بعض انست که  
 لن برای نفی تابید و همیشه است لکن مذهب ایشان ضعیف است اما  
 مصنف مذهب بعض را مختار نموده است لکن وجهش را دانسته می  
 شود مَدْعُوُّ در اصل مَدْعُوُّ بود و او را در و او ادغام کردند مَدْعُوُّ



شد قانون هرجا که دو حرف از یک جنس بهم آیند اول را در دوم ادغام کنند و سیاتی حکمه فی صرف المضاعف انشاء الله تعالی

قوله الیائی منه ای من الناقص ومن مهوز العین رای 'یرى' رُویةٌ فهو رای و رُوی 'یرى' رُویةٌ و رُویةٌ یعنی يجوز بالواو ایضاً كما يجوز بالهمزة قوله فذاک مرئی مرئی دراصل مراوی بود واو رایاء کردند و یاء را در یاء ادغام کردند و ماقبل او مکسور کردند مرئی شد قانون هرجا واو و یاء بهم آیند در یک کلمه چون سیّد که دراصل سیوّد بود و یاء در حکم یک کلمه باشد چون مُسلمی که دراصل مُسلموی بود و اگر این طور نبود باز ادغام کرده نمی شود چون یغزو يوماً قوله و اول ایشان ساکن بود و بقید ساکن احتراز نمود از طویل و غیور - و یکی از ایشان بدل از چیز نباشد و آن کلمه افعل نباشد آن و اورایاء کنند و یاء را در یاء ادغام کنند و اگر ماقبل ایشان ضمه باشد آنرا بکسره بدل کنند - سوال لفظ یکی خالی نیست یا بطریقه سلب کلی میگوئید به این معنی که هر دو بدل نیامده باشد این قاعده شما منقوض گردید به دُلّی و عُصی (که هر دو دراصل دُلُو و عُصُو بود بعده واو واقع شد در اسم متمکن ماقبلش مضموم آن واو را بیاء بدل کردند دُلُو و عُصُو شدند) و درین جا هر دو بدل آمده است و ادغام هم شده است و اگر بطریقه سلب جزئی میگوئید به این معنی که یکی از آن بدل نیامده باشد باز در آن ادغام میشود پس این قاعده شما منقوض گردید به بُویع و دیوان که درین دو مثال یکی بدل آمده است نه دیگرش باز هم در آن ادغام نشده است جواب میگویم که مراد از یکی اول میگوئیم نه سلب کلی اراده میکنیم و نه سلب جزئی (و ان کان الثانی مبدلاً فلا بئاس) واو و یاء متصل گفت

احتراز نمود از منفصل چون مَوْطَى و مَوْقَى و در یک کلمه که گفت  
احتراز نمود از دو کلمه چون یَغْزُوْ یَوْمًا ساکن اول گفت احتراز نمود  
از ساکن ثانی چون طَوِيلٌ و اول از چیزی بدل نباشد چرا زیرا اگر اول  
بدل از چیزی آمده باشد باز واو یا نمی شود چون بُوِیع و کلمه تَصْغِیر  
افعل نباشد زیرا اگر تصغیر افعّل باشد باز واویاء نمی شود چون  
أَسْبُوْدُ که تصغیر اسوْدُ است و آن کلمه که در آن واو ویاء آمده است  
بر وزن افعّل نباشد زیرا اگر بر وزن افعّل باشد باز واو ویاء نمی شود  
چون آیَوْمٌ که درین ادغام نمی شود زیرا اگر درین ادغام شود آیَمٌ می  
شود پس لازم می شود التباس آیَوْمٌ که بمعنی رزو است به آیَمٌ که  
بمعنی زن شوهر مرده که او را بیوه گفته می شود - قوله چنانچه  
مَرِئٌ و مَهْدِیٌ و سَیْدٌ و آیامٌ که اصل ایشان مَرَأُوْیٌ و مَهْدُوْیٌ و سَیْدُوْیٌ  
و آیٌ و آمٌ بود پس واو ویاء یکجا بهم آمدند و اول ایشان ساکن و او را  
بیاء بدل کردند و یاء را دریاء مدغم کردند مَرِئٌ و مَهْدِیٌ و سَیْدٌ و آیامٌ  
شد و در مئی و مَهْدِیٌ ضمه ماقبل را بکسره بدل کرده شد زیرا که  
ماقبلش ضمه نیست - قوله - و در بُوِیع و دِیَوَانٌ و او رایاء نه کردند  
زیرا آنچه و او بدل است از الف در اول و یاء بدل است از واو در دوم  
زیرا که اگر واو یاء شود و یاء دریاء مدغم شود بُیَعٌ می شود و دِیَوَانٌ  
می شود و بُیَعٌ ماضی مجهول باب تفعیل است پس لازم می شود  
التباس ماضی مجهول باب مفاعله به باب تفعیل و از همین وجه اعلال  
کرده نشد و دِیَوَانٌ مصدر باب تفعیل آمده است پس لازم می شود  
التباس اسم جامد که دِیَوَانٌ است با مصدر باب تفعیل که دِیَوَانٌ و کَذَاباً  
است و از همین وجه اعلال کرده نشد - قوله - و در أَسْبُوْدُ ادغام  
نکردند زیرا آنچه تصغیر أَسْوَدُ است که بر وزن أَفْعَلٌ است تصغیر



أَفْعَلْ باشد اعلال کرده نمی شود زیرا که مُصَغَّرَ فرع مُكَبَّر است و در مَكَبَّر اعلال نمی شود در مصغَر هم اعلال کرده نشد زیرا که در مَكَبَّر التباس می آید به فعل پس و قِطْکَه در مَكَبَّر اعلال کرده می شود در مصغَر هم اعلال کرده نمی شود تا که لازم نشود مزیت فرع بر اصل لیکن صحت اسیود قلیل است و غیر فصیح از وجود قاعده و ادغام کثیر و فصیح است کما قال فی شرح شافیه فی بحث المصغَر

سوال شما گفتید که اگر واو ویاء که یکجا به هم متصل شود واو رابیاء بدل کرده می شود ویاء را دریاء ادغام کرده می شود این قاعده شما منقوض می گردد به حَيَوَةٌ به ضَيَوٌ که درین دو مثال واو ویاء یکجا بهم آمدند و ادغام هم نشده است مصنف ازین سوال جواب گفت به این قول خود که اما حَيَوَةٌ وَضَيَوٌ شاذ است شاذ را چرا برگزید زیرا که اگر در حَيَوَةٌ اسم رجل ادغام کرده شود حَيَّت می شود پس التباس لازم می شود در مابین اسم رجل و اسم مار و از همین وجه ادغام کرده نشد و در ضَيَوٌ که نام گربه نر است ازین جهت ادغام کرده نمی شود که اگر ادغام کرده شود ضَيِّن می شود و ضَيِّن نام درخت است و از جهت التباس مذکور ادغام کرده نشد و یا اینکه واو در ضَيَوٌ برای الحاق جَعْفَر است پس اگر ادغام کرده شود الحاق مذکور فوت می شود بدانکه شاذ بر سه قسم است یکی آنکه ادغام کرده شود بدون شروط مذکوره چنانچه درین قول الله تعالی آمده است که اِنْ كُنْتُمْ لِلرُّؤْيَا تَعْبُرُونَ به ادغام واو دریاء در قرأت بعض قراء مدغم درین جا بر آمده است از همزه به ابدال جوازی که در اصل للرءیا بود همزه را باواو بدل کردند و واو را بیاء بدل کردند و یاء را دریاء ادغام کردند للرءیا شد و دوم عدم ادغام است مع وجود شرائط

چون حیوۃ و ضیون و ثالث ادغام است مع وجود شرائط لیکن عکس کرده شد به این معنی که یاء را باواو بدل کردند و واو را در واو مدغم کردند چون نُهَوُّ که در اصل نُهَوُّی بود و قیاس در آن نَهْی است چون مَرْمِی که درین جا یاء واو نمی شود زیرا که واو ثقیل است و یاء خفیف است و او را یاء بدل کرده می شود برای تخفیف صرف الماضی المعلوم منه رأى رأياً رآ و الخ والمجهول منه رأى رأى رأوا الخ و اسم المفعول منه مرئى الخ - سوال باید که مصنف تمام اعلالات صحیح این ابواب را ذکر می نمود زیرا که اعلالات در تمام صیغه این ابواب واقع میشود چون مرئى مصنف آمده جواب نمود به این قول خود که واعلال دیگر از آنچه یاد کرده شده است در پیش بیرون آیند چون تامل کرده شود برای بیان حاجتی نیست قوله و ابواب منشعب را یعنی ابواب مزید ناقص را هم برین قیاس باید کرد فمن باب الافعال أَعْلَى يُعْلَى إِعْلَاءً فَهُوَ مُعْلٍ وَأَعْلَى يُعْلَى إِعْلَاءً فَذَاكَ مُعْلٍ الاعلاء بمعنی افراشتن ای بمعنی بلند کردن و دور شدن در اعلیٰ یعلی اعلاء و او را به الف بدل کرده اند بسبب قلب و او بیاء و در یعلی و مُعْلٍ وَأَعْلَى و او را بیاء بدل کرده اند از جهت وقوع و او در موضع رابع و در اعلاء و او بهمزه بدل شده است مانند در دُعَاءً قوله ومن المهموز الفاء والناقص یعنی تو در باب افعال مهموز الفاء و ناقص میگوئی الی يُؤْلِيْ اِيْلَاءً الايلاء بمعنی سوگند خوردن است و اما الی ايلاء بمعنی بخشیدن و نزدیک کردن است معتل الفاء است نه مهموز الفاء الی در اصل آء لى بود در تمام صیغ همزه ثانی بدل شده است بنا بر قاعده ا مَنْ وَأَوْجَرُ وَإِسِرُّ ودر يُوْلِيْ و مُؤْلِيْ و در يُوْلَا و لَا تُوْلُ همزه به و او بدل شده است بنا بر قاعده يُوْ



مِنْ وَمِنْ مَهْمُوزِ الْعَيْنِ وَمِیْگُوئِیْ تُو در مَهْمُوزِ الْعَيْنِ و ناقص یائی  
باب افعال اِثِیْ یُوئِیْ اِثَّائَةً بمعنی آمُوختن فَهُوَ مُوْثٌ اِثِیْ دراصل  
اِءْ ثِیْ بود یثِیْ دراصل یُثِیْ بود و اِثَّائَةً دراصل اِثَّایاً بود بعده همزه  
متحرک ما قبلش حرف صحیح ساکن حرکت همزه را نقل کرده معلق  
داشتند و همزه را حذف کردند جوازاً لاجتماع الساکنین ثم اعطی  
حرکتها لما قبلها وبعوض او تاء متحرکه در آخرش در آوردند تا از اِثَّایاً  
یا گشت اِثَّایَةً شد بعده یاء واقع پس از الف مده زائده آن یاء  
را بهمزه بدل کردند تا از اِثَّایَةً گشت اِثَّائَةً شد هما نند یَسْلُ ودر الف  
لام اعلال شده است موافق قاعده خود الامر منه اِثْ اِثْ دراصل  
تُثِیْ بود رد کردند بسوی اصلش که تَأْ تُثِیْ بود تاء حرف مضارعت  
را حذف کردند ما بعدش متحرک ماند در آخر وقف کردند یاء حذف  
شد اِثِیْ شد بعده حرکت همزه را نقل کرده بقاء دادند و همزه را حذف  
کردند اِثْ شد و کذا لک و همچنان مانند اِثِیْ یُثِیْ درنقل همزه به  
ما قبل خود و حذف نمودن همزه اِریْ یُریْ اِرائَةً است علی نقل  
حركة الهمزة الی ما قبلها و حذف الهمزة یعنی هردو باب مبنی  
است برنقل حرکت همزه بما قبل خود که ساکن است و حذف خود همزه  
لیکن نقل حرکت همزه در باب اول جائز است اما در باب دوم واجب  
و لازم است از وجه کثرة استعمال از جهت قلت استعمال الاراءة  
بمعنی نمودن قوله و مِنْ باب التفعیل یعنی تُو میگوئی در ناقص  
واوی باب تفعیل نَجِیْ یُنَجِیْ تَنْجِیَةً بمعنی رها نیدن نَجِیْ دراصل  
نَجَّوْ بود بعده واو واقع شد در موضع چهارم ما قبلش ضمّه و سکون  
نبود آن را بیاء بدل کردند تا از نَجَّوْ گشت نَجِیْ شد سوال معتاد  
و معتبر در مصدر این باب وزن تفعیل است و از همین وجه او را باب

تفعیل گفته میشود پس تو چرا اورا مسمّی<sup>۱</sup> نمودی بروزن تَفْعَلَةٌ از ناقص واوی ومهموز الالم مصنف آمده جواب گفت که ومصدر این باب از ناقص ومهموز الالم بروزن تَفْعَلَةٌ می آید بعد از حذف اما دراصل تفعیل بوده است لیکن در آن یا حذف شد وعوض آن تاء آورده شد وجوباً تَفْعَلَةٌ شد - چنانچه تَنْجِيَةٌ دراصل تَنْجَجُوْ (تکرار الجیم مثال ناقص واوی) است بتکرار عین کلمه دو حرف از یک جنس بهم آمدند که ثانی ایشان ساکن است ادغام کرده نمی شود وثقل موجود است پس ثانی رابیاء بدل کردند از جهت کسره ماقبل پس تَنْجِيُوْ شد پس واو واقع شد در طرف وماقبلش مکسور است ویا اینکه ماقبلش یاء ساکن که حکما مکسور است پس واورا بدل کردند بیاء تَنْجِيُیْ شد وبعده اجتماع یائین آمد وادغام کردن نمی شود پس یاء اولی<sup>۱</sup> حذف شد وعوض آن تاء آورده شد در آخر تَنْجِيَةٌ شد - قوله تَبْرِیَّةٌ این مثال مهموز الالم است بمعنی بیزار شدن اصل تَبْرِیَّةٌ تَبْرَرٌ است راء دوم را بیاء بدل کردند تَبْرِیٌ شد پس همزه واقع شد بعد از یاء مده زائده اورا بیاء بدل کردند چنانچه در خَطِیَّةٌ بیاء بدل شده بود تَبْرِیُیْ شد بعده یاء اولی را حذف کردند وعوض او تاء آوردند تَبْرِیَّةٌ شد - قوله - تَثْرِیَّةٌ (این هم مثال مهموز الالم است) بالثاء المثلثة بمعنی شاد کردن تَثْرِیَّةٌ دراصل تَثْرَرٌ است این را هم بر تَبْرِیَّةٌ قیاس کرده می شود - قوله - تَسْمِیَّةٌ این هم مثال ناقص واوی است که دراصل تَسْمِیُوْ بود چونکه اجتماع متجانسین ثقیل بود وسکون ثانی مانع ادغام بود بنا بر آن میم ثانی رابیاء بدل کردند تا از تَسْمِیُوْ گشت تَسْمِیُوْ شد بعد واو واقع بر طرف ماقبلش مکسور و لا اعتبار للیاء الساکنه لانها لیست بحاجز حصین کنون قنیه آن واو





بیائی چون یرمی - متمکن که گفت احتراز نمود از مبنی چون هو  
 و در طرف که گفت احتراز نمود از وسط چون قول و سیول که جمع  
 قائل و سیل است و چون قریاء که بمعنی نزدیکی است - ماقبل اش که  
 مضموم گفت احتراز نمود از مفتوح و ساکن زیرا اگر مفتوح باشد  
 باز به الف بدل میشود چون عَصَوُ و دَعَوُ که در هر دو واو به الف بدل  
 میگردد پس عَصَا و دَعَا میشود و اگر ماقبلش ساکن بود بر حال خود  
 باقی مانده میشود چون دَلُو و مراد از ضمه، ضمه اصلی است زیرا اگر  
 عارضی بود باز واو بیاء بدل نمیشود چون خُطَوَاتٌ که در اصل  
 خُطَوَاتٌ بود بسکون عین کلمه پس برای مناسبت فاء عین را هم  
 مضموم کردند تا که اجراء لسان بیا ید بطریقه واحده - قوله زیرا  
 آنچه هر یائیکه در طرف باشد و ماقبل او مضموم آن ضمه را بکسره  
 بدل کنند زیرا که اگر یاء در طرف باشد و یا در حکم طرف چون  
 تُرَامِی و تُرَامِیَّة و ماقبل آن یاء مضموم باشد آنرا بکسره بدل کرده می  
 شود از برای مناسبت مثالش چون تَشَقُّ من باب تفعل بمعنی بدبخت  
 شدن تَحَنُّ بمعنی مهربان شدن و تَمَنُّ بمعنی قرآن خواندن و آرزو  
 کردن اصل این سه تَشَقُّو و تَحَنُّو و تَمَنُّو بود که واو در طرف در اسم  
 متمکن واقع شده بود و ماقبلش مضموم بود و او را بیاء بدل کردند  
تَشَقُّی و تَحَنُّی و تَمَنُّی شد پس یاء در طرف واقع شد و ماقبلش مضموم  
 بود ضمه را بکسره بدل کردند تَشَقِّی و تَحَنِّی و تَمَنِّی شد ضمه بر یاء  
 ثقیل داشته انداختند التقاء ساکنین آمد در مابین یاء و تنوین یاء را  
 حذف کردند تَشَقُّ و تَمَنُّ شد فعلی هَذَا پس بنا بر آن که واو  
 در طرف باشد و ماقبلش مضموم باشد آن واو را بیاء بدل کرده میشود  
 ضمه ماقبل بکسره بدل کرده می شود - تَبَنِّی شد بعده اعلال قاض



کردند تَبَنّ شد و مثله یعنی مانند تَبَنّ در ابدال واو بیاء و ابدال ضمه بکسره قَلَنَس فی جمع قَلَنَسُوّه بمعنی کلاه پوشیدن قَلَنَس در اصل قَلَنَسُو بود - وَأَدَل فی جمع دَلُو بمعنی کوره و مشکى که بدان آب از چاه می آرند که اَوْرَا به افغانی بو که گویند واد در اصل اَدَلُو بود پس درین اعلال کرده شد مانند اعلال تَبَنّ - تولء - و در قَلَنَسُوّه بسلامت ماند زیرا آنچه در طرف نیست و در هُو و یَدْعُو سَد ت ماند زیرا آنچه اسم متمکن نیست یَدْعُو اسم نیست فعل است و هُو اگر اسم است لیکن مبنی است سوال شما گفتید که اگر واو در اسم متمکن باشد و ماقبلش مضموم و اورایی بدل کرده می شود پس این قاعده شما منقوض میگردد به ذَلّی و عَصِی که هر دو در اصل دَلُو و عَصُو بودند و او در اسم متمکن است و ماقبلش ضمه وجود ندارد بلکه ساکن است با وجود آن هم واو بیاء بدل شده است مصنف آمده جواب گفت به این قول خود که - بدانکه توسط حرف ساکن زائد میان ضمه و واو جمع مانع اعلال نیست بلکه اعلال کرده میشود چون دُعُو که جمع داع است قوله و در وحدان مانع است و توسط حرف ساکن زائد در مابین ضمه و در مابین آن واو که در مفرد است مانع اعلال است چون مَدْعُو برای فرق در مابین جمع و مفرد و به عکس آن فرق کرده نمیشود زیرا که جمع ثقیل است و مفرد خفیف است و اعلال در ثقیل کرده میشود نه در خفیف تقول ذَلّی و عَصِی که در اصل هر دو دَلُو و عَصُو بودند فی جمع دَلُو و عَصَا بالاعلال و عَتَوْ عَتَوْاً بالتصحیح زیرا این مصدر است جمع اسم فاعل نیست - قوله و روا بود که فاء کلمه را اتباع عین کلمه کنی برای اینکه اجراء لسان بیاید به طریقه واحده پس خفت حاصل میشود فتقول عَصِی

وَدَلِیُّ بکسره فاء و عْتُوُ بضمّین بمعنی پیروی و از حد گذشتن و الاتّباع  
 بالتخفیف و التّشدید بمعنی پیروی کردن فانقیل شما گفتید که حرف  
 ساکن اگر واقع شود در مابین ضمه و آن واو که در جمع باشد پس  
 اعلال کرده میشود این قاعده شما منقوض میگردد به حُوّ مشدد که  
 واو ساکن واقع شده است در مابین ضمه و واو باز هم در آن اعلال  
 نشده است به ابدال بلکه ادغام شده است مصنف آمده جواب گفت به  
 این قول خود که - اما در حُوّ جمع أخوی بسلامت ماند زیرا آنچه  
 واو زائد نیست بلکه عین کلمه است وَأَخَوِی مشتق از حوت است  
 بمعنی سرخی است - قوله و من باب الافتعال و میگوئی تودر ناقص  
 و اوی باب افتعال (۱) - إِرْعَوِی یِرْعَوِی إِرْعَوَاء بمعنی باز گشتن  
 یقال إِرْعَوِی من جهله ای امتنع عنه (یعنی باز گشت از جهل خود)  
إِرْعَوِی در اصل إِرْعَوَوَ بود واو دوم رابه الف بدل کردند و ادغام  
نکردن و در ارعوی دو قاعده است یکی قاعده ادغام و دیگر ابدال  
 قاعده ادغام آنست که دو متحرک از یک جنس در کلمه واحده بیاید  
 پس ادغام در آن واجب است و قاعده ابدال آنست که واو اگر واقع  
 شود در موضع چهارم و یا پنجم و ششم و ماقبلش مضموم نباشد آنرا  
 بیاء بدل کرده میشود پس عمل کردن به هر دو ممکن نبود عمل به  
 ابدال کرده شد زیرا که - (لان الابدال مقدم علی الادغام) ابدال مقدم  
 است بر ادغام جنسی بدانکه ادغام در ابواب ثلاثی مزید بر دو قسم  
 است یکی بنائی است دیگر قیاسی بنائی چون صرف تصرف و این را  
 ادغام بابی هم گفته میشود و قیاسی آنست که از جهت اجتماع  
 متجانسین آمده باشد چون احمر و احمرار و این را ادغام جنسی گویند  
 و ادغام بابی مقدم است بر ابدال و ادغام جنسی مؤخر است از ابدال



سوال ابدال را چرا مقدم دارند بر ادغام جواب مقصود از تغیر تخفیف است و تخفیف در ابدال زیاده‌تر است نسبت به ادغام - اِرْعَوِیْ در اصل اِرْعَوَوْ بود بعده واو واقع شد در موضع پنجم پیش از وضمه نبود بنابراین واو را بیاء بدل کردند - با از اِرْعَوَوْ گشت اِرْعَوِیْ شد بعده یاء متحرک ماقبل او مفتوح آن را به 'الف' بدل کردند تا از اِرْعَوِیْ گشت اِرْعَوِیْ شد - قوله فلذلک پس از همین وجه که ابدال مقدم است بر ادغام جنسی - تقول تو میگوئی ای محاطب قَوِیْ یَقَوِیْ ای من حد سَمْعِ بر ابدال که در اصل قَوَوَ بود - قوله دُونَ دِوَانْ به ادغام - قوله - دِوَانْ میگوئی تو ای مخاطب دِوَانْ بدون ادغام دُونَ دِوَانْ مع الادغام قوله ومن باب الاستفعال میگوئی تو ناقص واوی باب استفعال را - اِسْتَدْعِیْ یَسْتَدْعِیْ اِسْتَدْعَاءً در اصل استدعاواً بمعنی دعا کردن اِسْتَدْعِیْ در اصل اِسْتَدْعَوَ بود بعد واو واقع شد در موضع ششم پیش از وضمه نبود بنا بر آن واو را به یاء بدل کردند تا از اِسْتَدْعَوَ گشت اِسْتَدْعِیْ شد بعده یاء متحرک ماقبلش مفتوح آن یاء را به 'الف' بدل کردند تا از استدعی گشت استدعی شد - قوله وعلی هذا القیاس و بنا برین قیاس دیگر ابواب مزید و ناقص جاری کرده میشود تمام شد ناقص.

## صَرَفُ اللَّفِيفِ

هرزمانکه مصنف فارغ شد از بیان ناقص پس شروع نمود در بیان لّیف پس گفت قوله صرف اللّیف اللّیف فی اللغة بمعنی درهم پیچیده را گویند و فی الاصطلاح هو الّذی یكون حرفاً علّة فی کلمه واحدة والمناسبة بین المعنین ظاهر لاحتیاجه الی بیانہ لّیف را از آن لّیف گویند که دو حرف علت در آن بهم جمع شدند و یا اینکه لّیف را ازین جهت لّیف گویند که لف به معنی خلط است و درین هم حرف صحیح و حرف علت خلط شده است و آن بردو قسم است یکی مفروق دیگر مقرون - قوله در لّیف مفروق فائی فعل اورا بر معتل الفاء قیاس باید کرد و لام فعل اورا بر معتل اللام قیاس باید کرد چنانچه وقی' یقی' وقایة بکسر الواو علی حد ضرب بمعنی نگه داشتن فهو واق الخ اما در لّیف مقرون لام کلمه اورا بر معتل اللام قیاس باید کرد و عین کلمه اورا اعلال نباید کرد تحرزاً عن توالی الاعلالین التحرز بمعنی پرهیز کردن از چیزی و التوالی پیایی رسیدن و اعلال در لغت بمیار کردن را گویند و در اصطلاح تغیر حرف علت برای تخفیف سوال شما گفتید که اگر در لام کلمه لّیف اعلال کرده شد در عین کلمه آن اعلال کرده نمی شود تا که لازم نشود توالی الاعلالین از جهت واحده و آن در کلام عربی ممنوع است پس این قاعده شما منقوض گردید به طی وکی ولی که درین جا توالی الاعلالین از جهت واحده آمده است مصنف آمده جواب گفت به این قول خود که الافنی طی



وَكَيَّ وَلَيَّ مَكْرَ در طَيَّ و كَيَّ وَلَيَّ بالتشديد پيچيدن و نور دیدن  
 است و كَيَّ باتشديد بمعنی دَاغ و دَاغ کردن است وَلَيَّ بالفتح  
 و التشديد بمعنی گردانیدن و تافتن و پيچانیدن چیزی و گردانیدن  
 زبان در گواهی کذافی الرشیدی قوله ممّا یعنی این توالی  
 اعلالین در مثال مذکور از آن قسم است که - اجتمع فيه که جمع  
 شده باشد درین مثال مذکوره الواو والياء و تقدم احدهما  
بالسكون واو ياء و مقدم باشد یکی ازین دو بسکون - کما تقدم  
 چنانچه این قاعده در بحث مرمی گذشت قوله تقول میگوئی تو  
 ای مخاطب در لقیف مقرون باب سَمِعَ - حَيَّ يَحْيَى حَيَوَانًا الخ  
 در اصل حَيَّ اختلاف است جمهور میگویند که این باب یائی  
 است فراء و عثمان مازنی میگویند که این باب واوی است - قوله  
طَوَى يَطْوِي طَيًّا علی ضرب یضرب فبقي العين سالمة عين  
 کلمه آن سالم ماند از اعلال واعلّ اللام و لام کلمه را اعلال  
 کرده شد - کما ترى چنانچه دیدی سوال شما گفتید که اگر  
 در لام کلمه لقیف اعلال کرده شد پس در عین کلمه آن اعلال  
 کرده نمی شود این قاعده شما منقوض میگردد به آیه در اصل آيَةُ  
 بوده است برون فَعَلَّةُ ياء بدل شده است به الف و در لام کلمه  
 اعلال نشده است و رایة در اصل رَوِيَّةُ بوده است برون فَعَلَّةُ  
 و اوبه الف بدل شده است و در لام کلمه اعلال نشده است پس  
 مصنف آمده جواب گفت به این قول خود که - واما اية شاذ  
است شاذ را ازین وجه مختار نمود که تقاضای تاء فوت نشود

زیرا که تاء تقاضای فتح ماقبل را میکند حقیقه سوال تاء چرا  
تقاضای فتح ماقبل را میکند حقیقتاً جواب زیرا که زیادت تاء  
در کلمه طول پیدا میشود و آن موجب ثقل است و ثقل بر طرف  
میشود به فتح سوال این قاعده شما منقوض گردید مدعاة و دعاء  
که درین جا ماقبل تاء فتحه نیست حقیقتاً جواب زیرا که نکته  
برای فار است نه برای قار - آیه بمعنی نشانه و رایه بمعنی نیزه.



## صرف المضاعف

مسائل ما بعد همه بحث مضاعف است بدانکه مضاعف بر دو قسم است یکی ثلاثی دیگر رباعی بحث مادرین کتاب از ثلاثی است - قوله مدّ یَمْدُ مدّاً الخ مدّ دراصل مدّه بود دال اولرا ساکن کردند و در دال دوم ادغام کردند لفظ ادغام مصدر است از باب افتعال در نزد بصریه و یا مصدر است از باب افعال در نزد کوفیه ادغام در لغت مطلق ادخال را گویند چنانچه عرب ها میگویند اد غمت الثیاب فی وعاءٍ اذا ادخلتها فیه و در اصطلاح ادراج حرف اول ساکن است در ثانی متحرک حتی یصیران حرفاً واحداً مشدداً قوله مدّ شد اول را از آن ساکن کردند که اول متصل شود به ثانی و اگر متحرک شود پس حرکت بمنزله فاصل می باشد و مع فاصل اتصال نمی آید و ثانی چرا متحرک می باشد زیرا که اول ظاهر می گردد در ثانی و اگر ثانی هم ساکن شود پس ساکن کالمیت است و میت خود را ظاهر کرده نمی تواند دیگر را چطور ظاهر کند - قانون هر جا که دو حرف متحرک از یک جنس بهم آیند بر سبیل لزوم متصل گفت احتراز نمود از منفصل زیرا اگر دو حرف از یک جنس در یک کلمه منفصل بیاید باز در آن ادغام کرده نمی شود چون زلز و بطریقه لزوم که گفت احتراز نمود از آن دو حرف که بطریقه لزوم نباشد یعنی حذفش جائز باشد چون تَنْزَلُ که حذف تاء اولی<sup>۱</sup> جائز است تنزل گفته می شود قوله یا از دو مخرج متقارب باشند در صفت چون لبث<sup>۲</sup> که ثاء و تاء هر دو

از مهموسه است و یا متقارب باشند درمخرج چون عَبَدْتُ قوله -  
یا اول ایشان ساکن بود و ثانی متحرک گفت احتراز نمود از ثانی  
ساکن زیرا اگر اول متحرک باشد و ثانی ساکن باز ادغام در آن  
ممتنع است چون مَدَدَنْ وَفَرَرَنْ قوله - و یکی از ایشان زائد  
از برای الحاق نباشد زیرا اگر دو حرف از یک جنس آمده باشد  
لیکن زائد برای الحاق باشد باز در آن ادغام نمیشود چون قَعْدَدُ  
و شَمْلَلُ و ما قبل از ایشان حرف مدغم نباشد احتراز نمود از آن  
حرف که مدغم فیه باشد زیرا اگر دو حرف از یک جنس باهم  
آمده بودند و اول ایشان مدغم بود باز ادغام کرده نمیشود -  
قوله و یکی از ایشان مبدل نباشد و اگر یکی از ایشان مبدل بود  
باز ادغام کرده نمیشود چون قُوُولَ - قوله و آن کلمه از اشتباه  
ایمن باشد آنگاه اول را در دوم ادغام باید کرد و اگر از التباس  
ایمن نبود باز ادغام کرده نمی شود - قوله چنانچه ذَبَّ وَرَبَّ  
و سَبَّ وَلَبَّتْ وَعَبْتُ ذَبَّ وَرَبَّ وَسَبَّ این هر سه امثله متجانسین  
است و لَبَّتْ که دراصل لَبِثْتُ بود مثال متقاربین فی الصفت است  
که تاء و تاء هر دوازده مهموسیه است و عَبَدْتُ مثال متقاربین فی  
المخرج است اللغاب - بمعنی باز داشتن و لاغر شدن و رَبَّ  
بمعنی خداوندی کردن و لَبَّتْ دراصل لَبِثْتُ بود بمعنی درنگ  
کردن من باب سَمِعَ وَعَبَدْتُ بمعنی بندگی کردن و پرستیدن -  
قوله و در مَدَدُ وَسَبَبُ ادغام نه کردند زیرا آنچه کلمه ایشان از  
اشتباه ایمن نیست المدد بمعنی یاری کردن و السبب بفتح



بمعنی رسن و هر چه بدان پیوسته میشود و در مَدَدْ و سَبَبْ ادغام نکردند زیرا اگر ادغام کرده شود پس مَدْ و سَبْ می شود پس التباس مَدْ که بمعنی کش کردن با آن مَدْ می آید که بمعنی مدد گاری است و التباس سَبْ بمعنی دشنام دادن می آید با آن سبب که بمعنی رشته است و از جهت همین التباس مذکور ادغام کرده نشد - قوله ودر قُوُولْ ادغام نه کردند زیرا آنچه اول ایشان مبدل است از الف پس اگر ادغام کرده شود قُوُولْ میشود و آن ماضی مجهول باب تفعیل است پس لازم میشود التباس ماضی مجهول باب مفاعله با ماضی مجهول باب تفعیل و ازینروا ادغام کرده نشد قوله ودر مَدْدَنْ و فَرَرَنْ ادغام نه کردند زیرا آنچه حرف دوم متحرک نیست ودر قَعْدَدْ و شَمْلُلْ ادغام نکردند زیرا آنچه حرف دوم زائد برای الحاق است قعدد مردیکه بَحْدِیْ جَدِیْ رسیده باشد ملحق به جعفر و شملل بمعنی شتابی کردن ملحق است به دحرج پس اگر ادغام کرده شود الحاق فوت می شود - قوله ودر حَبَبْ ادغام نه کردند زیرا که ماقبل ایشان حرف مدغم است اگر ادغام کرده شود لازم میشود التقاء ساکنین

قوله ودر زلزَلْ ادغام نکردند زیرا آنچه دو حرف بهم نیامده است ودر تَنْزَلْ ادغام نکردند زیرا که اجتماع این دو حرف بر سیل لزوم نیست زیرا که حذف احدهما رواست قوله ودر مانند حَیْ مما کان احدهما مبدلاً و هما متحرکان جاز الادغام والاعظهار بخلاف نحو مرمیٌ مما کان اولهما ساکناً و جب فيه الادغام - یعنی

یعنی بخلاف مرمی که در آن اظهار جائز نیست بلکه ادغام واجب است - قوله بدانکه هر جا دو حرف از یک جنس بهم آیند  
درو بیکی از سه طریق تخفیف کنند بادغام چنانچه گفته شد  
و بحذف و این بردو نوع است سماعی چنانچه ظَلْتُ بکسره و فتحه  
ظاء هردو جائز است اَظْلُلُ در روز رفتن و عمل بنهار نمودن من  
باب سَمِعَ قوله ظَلْتُ در اصل ظَلِلْتُ دو حرف از یک جنس بهم  
آمدند ادغام کرده نمی شود زیرا که ثانی ساکن است و ثقل  
موجود و کسی اول را حذف میکند و کسی دیگر ثانی را آنکه اول  
را حذف میکند آنها حرکت لام رانقل کرده به ماقبل میدهند و لام  
را حذف میکنند از جهت التقاء ساکنین زیرا که آن محمول است  
بر ادغام متجانسین زیرا که دو حرف متحرک که از یک جنس بیاید  
اورا ساکن کرده میشود و در حذف هم اول را حذف کرده می شود  
و هر چه آنها که ثانی را حذف میکنند آنها میگویند ثانی بمنزله  
آخر است و آخر محل تغیر و تبدیل است و در ظَلْتُ فاء  
رامکسور و مفتوح هردو خواندن رواست فتحه از آن رواست که  
کسره لام اولی حذف شود پس التقاء ساکنین می آید یکی آن  
حذف می گردد ظَلْتُ میشود و کسره از آن رواست که حرکت لام  
اولی رانقل کرده میشود به ماقبل که ظاء است بعد از سلب فتحه  
پس التقاء ساکنین می آید و یکی آن حذف می گردد ظَلْتُ میشود  
قوله و قیاسی چنانچه مانند تَنْزَلُ که در اصل تَنْزَلُ بود بدانکه  
دو حرف که از یک جنس بیاید برای تخفیف آن طرق ثلاثه است



(۱) ادغام (۲) ابدال (۳) وحذف و در تنزل ادغام کرده نمیشود زیرا در صورت ادغام ابتداء به ساکن لازم میشود و آن ممتنع است و اگر همزه وصل آورده شود ثقل لازم میشود و یا اینکه میگویم همزه وصلی داخل نمی شود زیرا که آن به اسم فاعل مشابّهت دارد در وقوع صفت به نکره و در اسم فاعل همزه وصلی داخل نمی شود پس در مضارع هم همزه وصلیه داخل نمی شود و ابدال هم کرده نمی شود زیرا که ابدال کرده میشود در حروف علت ساکنه غالباً پس ابتداء به ساکن می آید پس متعین شد حذف و در حذف خلاف است کسی اول را حذف میکند و کسی دیگر ثانی را حذف میکند آنانکه اول را حذف میکنند آنها میگویند که ثانی برای معنی است پس معنی فوت میشود و آنهای که ثانی را حذف میکنند ایشان میگویند که اول علامت مضارعت است و علامت حذف نمیگردد لیکن مذهب قوی آنست که ثانی را حذف کرده شود زیرا که اگر درین صیغه ها حذف شود در ابواب دیگر یافته میشود و اگر اول را حذف کرده شود پس حذف بطور کلی لازم میشود و این حذف را در مضارع معلوم کرده میشود نه در مضارع مجهول و آن از سه وجه یکی از آن اینست که در مضارع مجهول جنسیت حرکت نیست یعنی از تاء اول ضمه و از ثانی تنحه است و جنسیت حرکتین طور است که جنسیت حرف و دیگر اینکه اگر در مضارع مجهول حذف کرده شود باز آن خالی نیست با اول را حذف کرده میشود و یا اینکه

ثانی را واگر اول حذف کرده شود لازم میشود التباس آن به مضارع معلوم خود واگر ثانی را حذف کرده شود پس لازم میشود التباس مضارع مجهول باب تفعل بامضارع مجهول باب تفعیل وبامضارع مجهول باب تفاعل ومضارع مجهول باب مناعله ومضارع باب تفعلل با مضارع مجهول باب فعلل التباس می آید پس تاء را در مضارع مجهول حذف کرده نشد.

قوله ویابه ابدال واین نیز بر دو نوع است سماعی چنانچه وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّهَا ترجمه - وبدرستیکه بی بهره ماند آنکه خود را در فسق فروبرد - دسها در اصل دَسَّسَهَا بود دو حرف از یک جنس آمده بود ادغام کرده نشد زیرا که ماقبلش سین مدغمه موجود بود ودر آن ثقل بود پس سین ثالث را بیاء بدل کردند و یاء رابه الف بدل کردند دَسَّسَهَا شد - قوله وقیاسی چنانچه در مانند شیراز که در اصل شیراز بود شیراز بالكسر نام شهر است که آباد کرده شیراز بن طهمورث است ونیز بمعنی ماست که آب از آن برآورده باشند دو حرف از یک جنس بهم آمدند و اول ایشان ساکن ودر آن ادغام نمیشود زیرا اگر ادغام شود پس شیراز میشود مانند کذاب پس لازم میشود التباس اسم جامد بامصدر باب تفعیل وازهمین وجه ادغام نکردند سوال از چه دانسته میشود که در اصل شیراز بوده است جواب زیرا که جمع اش شرارین آمده است وتصغیرش شریز آمده است - قوله دِیْمَاس در اصل دِیْمَاس بود دیماس بالكسر نام زندان حجاج بن یوسف



و بمعنی حمام نیز آمده است قوله دیوان بمعنی کتاب حساب  
قوله که دراصل دیوان بود و دینار بمعنی اشرفی که دراصل  
دنار بود و دیباج بمعنی رخسار که دراصل دیباج بود این  
 همه امثله در جمع امور مانند شیراز است - قوله و در مانند تقوی  
که دراصل تقو و بود ادغام نکردند لان الابدال مقدم علی الادغام  
زیرا که ابدال مقدم است بر ادغام - قوله یمد دراصل یمد و بود  
حرکت دال اول را نقل کرده بمقابل دادند پس دال اول را در دوم  
ادغام کردند یمد شد قانون هر جا که دو حرف متحرک از یک  
 جنس بهم آیند و مقابل ایشان حرف ساکن بود حرکت حرف اول  
 را نقل کرده بمقابل دهند بعده ادغام کنند فانقیل این قاعده شما  
منقوض گردید به اِقتِلَ زیرا که درین نقل حرکت لازم نیست  
بلکه نقل حرکت و حذف هر دو رواست و برابر است زیرا که در آن  
قَتَلَ وَقَتَلَ گفته میشود هم بفتح و هم بکسره جواب این صورت  
 مستثنی است از این قاعده زیرا که ذکر شیء در مقابل و یادر مابعد  
 به منزله استثناء است - قوله چنانچه یمد من باب نصر و یظّل من  
باب علم که دراصل یمد و یظّل بود حرکت حرف اول بمقابل  
دادند و عین کلمه را در لام کلمه ادغام کردند تا از یمد و گشت  
یمد شد و از یظّل گشت یظّل شد و مد دراصل امد و بود حرکت  
دال اول را نقل کرده بما قبل دادند و همزه را حذف کردند لعدم  
الاحتیاج الیها از جهت نبودن احتیاج به آن و لام کلمه را حرکت  
دادند بعده ادغام کردند مد شد قوله - قانون هر جا که

دوساکن بهم آیند بر غیر حد خود واول ایشان مده نباشد آخر  
 حرف را حرکت باید داد بنا بر مذهب بعضی صراف چون مُدٌّ وَلَمْ  
 يَمُدُّ وَلَمْ يَعْضُ درین جاسکون اول برای غرض است که آن ادغام  
 است زیرا که در ادغام سکون اول و تحریک ثانی لازم است قوله  
والاصل فيه الكسر الاولى والراجع یعنی اصل در حرکت دادن  
 التقاء ساکنین کسره اولی است زیرا که در مابین کسره و سکون  
 مناسبت موجود است زیرا که سکون عدم حرکت را گفته میشود  
 و کسره هم بمنزله عدم است از جهت قلت آن بدینطور که آن در  
 آخر افعال موجود نمی شود و هم چنین در غیر منصرف موجود نمی  
 شود که از قبیل اسماء است و هم چنین در صرف موجود نمی شود  
 الا فی جرّ پس در مابین هردو مواخاة و مناسبت است پس کسره  
 با سکون قریب شد پس هرزمانیکه حرکت میدهم کسره میدهم  
قوله و غیره بعارض و در غیر کسره که ضمه و فتحه است می آید  
 اما بطور عارض - قوله کالضم فی واو الجمع ضمه را در واو  
 جمع از آن مختار نمود که ضمه از جنس واو است و آن با واو  
 مناسبت کامل دارد نسبت آن بفتح و کسره و معنی کالضم فی  
 واو الجمع این است که چون مختار کردن ضمه شد و یا وجوب  
 ضمه شد در واو جمع و واو جمع که گفت احتراز نمود از آن  
 واویکه برای جمع نیست چون لَوَاسْتَطَعْنَا قوله نَحْوُ يُغْزَوْنَ  
 بصیغه مجهول و این مثال ضمه است در واو ضمیر و یا چون  
مَصْطَفَوْا الْقَوْمَ بواو جمع - قوله والفتح فی النّم الله از جهت



التقاء ساکنین که میم و لام مدغمه الله است قوله وجاز اوجه  
الثلاثة فی مدّ یعنی رواست وجوه ثلاثة درمانند مدّ بنا بر مذهب  
 بنی تمیم در آن مضارع که مضموم العین باشد یعنی فتحه و کسر  
 و ضمه هر سه رواست قوله الكسرة لانها الاصل کما مرّ یکی از  
 وجوه ثلاثة کسره است زیرا که آن در تحریک ساکن اصل است  
 کما مرّ آنفاً قوله والفتحة لخفتها و دوم از وجوه ثلاثة فتحه است  
 از جهت خفت آن نسبت بکسره و ضمه زیرا که آن به تحریک  
 شفتین محتاج نیست در وقت ادا کردن قوله والضم للاتباع و ضمه  
 از برای متابعت عین کلمه رواست قوله الا مگر روانیست وجوه  
 ثلاثة اذ القیه ضمیر الغائب والغائبة در آن وقت که متصل شود  
 به مدّ ضمیر واحد مذکر غائب و یا ضمیر واحد مؤنث غائبه  
 فحينئذ الضم پس درین صورت ضم است فقط قوله الاول یعنی  
 در ضمیر واحد مذکر غائب قوله نحو مدّه بضمه لام و درین مدّه  
 و او ملفوظ است و مکتوب نیست زیرا که ضمیر مذکر در اصل هو  
 بود پس در آن وقت که متصل شد با مدّ پس حذف شد آن و او  
 و باقی ه مضموم ماند تا که دلالت کند بر و او محذوفه و او  
 تقاضای ضمه ماقبل را میکند و ه از جهت خفت کالعدم است  
 و اگر ماقبلش را ضمه داده نشود پس تقاضای و او فوت میشود  
 و الفتح فی الثانی یعنی فتح متعین است در ثانی در آن وقت ضمیر  
 مؤنث غائبه به آن متصل شود نحو مدّها و در مدّها الف هم  
 ملفوظ است و هم مکتوب و الف تقاضای فتح ماقبل را میکند و ه

از جهت خفت کالعدم است و اگر ماقبلش مفتوح نشود پس تقاضای الف فوت میشود قوله علی الاکثر بنا بر مذهب اکثر - قوله و لیس هذا نیست آن مُدّ که به آن ضمیر واحد مذکر غائب ملحق شده باشد چون مُدّه بنا بر استعمال اکثر و افصح قوله الاعلی وجه واحد که آن ضمه است قوله و جاء مُدّه بالكسر و مُدّه بکسره دال نیز آمده است در آن وقت متصل شود بامدّ ضمیر واحد مذکر غائب قوله علی القلیل بنا بر استعمال اقل که اخفش از بنی عقیل شنیده است و فتحه هرگز شنیده نشده است فافهم و اغتتم فانی استفدتُ بکلفة و مشقة من النغزک و غیر ذالک و اسهلت لک فادع لی دعاء الخیر حَسْبُهُ لِلّهِ تعالیٰ فانی عاجز حقیر محتاج الی دعاء الاخوان سوال احکام ادغام هنوز هم باقی است چرا ذکر کرده نشد مصنف آمده جواب گفت به این قول خود که بدانکه احکام ادغام بسیار است که عبارت از وجوب و جواز و امتناع اگر مفصل یا دکرده شود این مختصر احتمال آن نتوان کرد بنا بر آن فرو گذاشته شد.



## هذا بحث تاء الافتعال

ثم اعلم ارشدک الله تعالی بدان که خداوند جل جلاله تراره یاب گرداند أَنَّ تاء الافتعال مختصةً بأحكام لا تطوی که تاء افتعال مختص است به چنین احکام که داخل نمیشود قوله تحت ما ذکرناه در زیر آن احکام که ما آنرا ذکر نمودیم قوله والحاجة الی بیانها ماسته (ای کامله) و برای بیان آن بسیار حاجت است قوله فافردناها بالذکر پس جدا کردیم بیان تاء باب افتعال را در ذکر قوله بدان اسعدک الله تعالی 'سعادتك' اسعد بمعنی اعان است چنانچه درین قول شاعر آمده است.

وَتَسْعُدُنِي فِي غَمْرَةٍ بَعْدَ غَمْرَةٍ + سَبُوحٌ لَهَا مِنْهَا عَلَيْهَا شَوَاهِدٌ  
معشوقه بامن مدد میکند در سختی ها ثناء است آن معشوقه  
را که آن معشوقه در اعانت شاهدان است یعنی مدد کند الله تعالی  
ترا به نیک بختی در تحصیل اسباب نیک بختی تعلم علوم و حفظ  
قواعد که چون بجای فاء کلمه در باب افتعال یکی از حروف  
مطبقه افتد که آن چهار است وهی الصاد والضاد والطاء والظاء  
تاء را بطاء بدل کنند تا که تعسر لازم نشود در لفظ بعد از صاد  
و به طاء بدل کرده میشود زیرا که تاء و طاء هردو در مخرج قریب  
است و مطبقه از آن گویند که مطبقه مشتق است از اطباق و اطباق  
اتصال لسان بی حنک اعلی را گویند سوال آیا این همه یک  
حکم دارند مصنف جواب گفت به این قول که ليس مع الطاء

الا الادغام لا غیر نحو اطلب الاطلا ب معنی جستن اِطْلَبْ  
 در اصل اِطْتَلَبْ بود تاء رابطاء بدل کردند وطاء را در طاء ادغام  
 کردند اِطْلَبْ شد و در اینجا ادغام واجب است قوله ومع الظاء  
الادغام بقلب احدهما الى الآخر وهم باطاء ادغام رواست قوله  
والابانة وفک ادغام هم جائز است یعنی ادغام نکردن هم جائز  
 است الابانة بمعنی روشن کردن و روشن گفتن و جدا کردن والمراد  
 ههنا ترک الادغام قوله نحو اظلم واظلم واظلم ادغام کرده  
 شود هم رواست از جهت اتحاد در صفت زیرا که هر دو از جمله  
 حروف مطبقة است اگر طی راطاء کرده شود و یاطاء راطاء کرده  
 شود هر دو رواست از جهت عدم زیادت احدهما علی الآخر  
 در صفت و اگر ادغام نکنید هم رواست از جهت عدم اتحاد در ذات  
قوله ومع الصاد الابانة و همراه صاد فک ادغام رواست از جهت  
 عدم اتحاد در ذات والادغام و ادغام رواست بقلب الظاء صاداً  
لا غیر بقلب نمودن طاء بصاد زیرا که در صاد زیادت است نسبت  
 بطاء در صفت زیرا که در صاد صفارت است و آن آواز پرنده ر  
 گویند در وقت پریدن و یا آواز گنجشک را گویند در وقت داخل  
 شد در آشیانه خود و اگر عکس کرده شود صفارت مذکور فوت  
 میشود قوله نحو اضطرب این مثال ادغام است قوله کذا مع  
الضاد وهم چنین مع ضاد این حکم است در ادغام وفک ادغام  
بقلب انطاء ضاداً لایقوت است الضاد قوله ونحو  
اضطرب واضرب الاضطراب بمعنی خلل یافته شدن و پیریشان



حال شدن سوال شما گفتید که ضاد طاء نمیگردد این قاعده شما منقوض میگردد به إِطْجَعَ که آن دراصل اضطجع بود ضاد طاء شد و طاء در طاء ادغام شده است پس إِطْجَعَ شده است مصنف آمده جواب گفت به این قول خود که قوله وقد حکی إِطْجَعَ ففی اضطجع وبتحقیق شنیده است إِطْجَعَ در اضْطْجَعَ لیکن این قول ضعیف است ضاد طاء شد زیرا که درضاد استطالة است آن فوت میشود قوله و چون دال و ذال و زاء باشد روا باشد که تاء را بدل بدل کنند یعنی اگر بجای فاء باب افتعال یکی ازین حروف واقع شود روا بود که تاء افتعال را بقاء بدل کنند مطلق ابدال از آن کنند که دال و ذال و زاء از حروف مجهوریه است و تاء از حروف مهموسیه است و در مابین جهر و همس تضاد است هر دو یکجا جمع نمیشوند و مجهوریه مشتق است از جهر و جهر قوت را گویند این ها هم در وقت اداء قوی می باشند بر نفس و مهموسیه مشتق است از همس و همس ضعیف را گفته میشود این ها هم ضعیف اند در وقت اداء کردن نفس بند نمی شود و دال را از آن تخصیص نمود که دال و تاء هر دو قریب المخرج است سوال دال را باید تاء کرده شود و تاء را در تاء ادغام کرده شود جواب میگویم که دال را تاء کرده نمیشود زیرا که دال قوی است و تاء ضعیف است در صفت سوال این همه یک حکم داشته باشد مصنف آمده جواب گفت به این قول خود که ولیکن مع الدال الادغام لیکن مع دال ادغام است نه وجه دیگر قوله منحو ادعی و مع الذال

الابانة والادغام و همراه ذال معجمه فک ادغام رواست از جهت  
 عدم اتحاد درذات و ادغام هم رواست از جهت اتحاد درصفت  
 زیرا که دال و ذال از حروف مجهوریه است قوله بقلب احدهما  
الی الاخر بقلب نمودن یکی از آنها به دیگر اذ ذکر این مثال فک  
 ادغام است واذ کر این مثال است که دال ذال شود و ذال  
 در ذال مدغم شود و اذ کر این مثال آنست که ذال دال شود  
 و دال در دال مدغم شود قوله و کذا لک و همچنین مانند حکم  
 ذال حکم زاء است قوله مع الزاء بازاء در ادغام و عدم ادغام  
قوله نحو اِزْ دَان آن مثال عدم ادغام است قوله اِزْ اَن و این  
 مثال ادغام دال در زاء است بعد القلب قوله لیکن لایجوز فیہ  
اِذْ اَن بقلب الزاء دالاً زیرا که زاء در صفت زائد است از دال  
 زیرا که زاء از جمله حروف صغیر است قوله و چون ثاء باشد  
 یعنی هر زمانیکه بجاء فاء کلمه باب افتعال ثاء باشد ادغام باید  
کرد بقلب احدهما الی الاخر بسبب قلب یکی از آن بدیگرش  
 به این معنی که ثاء را تاء کرده شود و تاء را ثاء کرده شود هر دو  
 رواست نحو اَثَّار و اَتَّار و لایجوز فیہ الاظهار و چون سین باشد  
 و هر زمانیکه بجای فاء باب افتعال سین باشد اظهار و ادغام بقلب  
الثانیة الی الاولی روا بود نحو اِسْتَمَعَ این مثال فک ادغام است  
و اِسْتَمَعَ این مثال ادغام است بقلب تاء سین قوله و لایجوز فیہ  
اِتَمَعَ بقلب السین تاءً زیرا که سین زیاد است از تاء در صفت  
 زیرا که سین از حروف صغیر است - قوله و چون بجای عین کلمه



تاء افتد یا صاد اظهار وادغام روا بود در فاء فعل ماضی عند  
الادغام فتحه وکسره روا بود چون اِقْتَلُوا بنا بر دو عمل مثال حرکت  
قوله وَاِقْتَلُوا بکسر القاف بنا بر حذف حرکت

بود قوله وَاخْصَمُوا بفتح خاء بنا بر نقل حرکت وَاخْصَمُوا بکسره  
حاء بنا بر حذف حرکت این هردو مثال صاد است قوله وَاِقْتَلُوا  
وَاخْصَمُوا این هردو مثال اظهار است و همچنین در فعل مستقبل  
فتحه وکسره فاء کلمه به ادغام و اظهار هردو رواست مانند فعل  
ماضی قوله الا مگر انه يجوز السكون ايضاً في المستقبل يعنى  
سكون فاء کلمه رواست و درین تخلص است مانند تخلص فتحه  
و کسر تخلص آنرا گفته میشود که دو ثلث حرکت برود و یک  
ثلث آن باقی ماند قوله يَخْصِمُونَ بفتح فاء بنا بر نقل حرکت  
قوله وَيَخْصِمُونَ بکسره خاء بنا بر حذف حرکت قوله وَيَخْصِمُونَ  
بنا بر اظهار قوله ودر اسم فاعل و اسم مفعول مضموم نیز کنند  
للاتباع برای موافقت میم قوله چنانچه مَقْتَلُونَ بفتح قاف قوله  
وَمَقْتَلُونَ بکسره قاف قوله وَمَقْتَلُونَ بضمه قاف قوله ودر تفعّل  
يَتَفَاعَل چون بجای فاء کلمه طاء افتد و یا تاء روا باشد تاء او را  
ساکن کنند و بدل کنند بحرقی که از جنس مابعد اوست بعده ادغام  
کنند و الف وصل در اول او در آرند تا که ابتداء بساکن نشود  
سوال الف را چرا خاص کردند جواب زیرا که الف قوی است  
و ابتداء بقوی اولی است سوال درین صورت هم ابتداء به ساکن  
معنی آید زیرا که الف ساکن وضعی است جواب الف بر دو قسم

است یکی لین است دیگر متحرک لین را مسمّی کرده میشود  
 به الف و متحرک را مسمّی کرده میشود به همزه و مراد درین  
 مقام متحرک است قوله چنانچه اَطْهَرَ در اصل تَطْهَرَ بود تاء  
 را ساکن کردند بعد به طاء بدل کردند و طاء را در طاء مدغم  
 کردند پس ابتداء بساکن آمد و برای آن همزه وصلیه در اول آن  
 آورده شد که ابتداء بساکن شود پس اَطْهَرَ شد این مثال طاء یاب  
 تفعل بود قوله وَاثَاقَلْ در اصل تَثَاقَلْ بود تاء را ساکن بعده یشاء  
 بدل کردند و ثاء را در ثاء مدغم کردند پس ابتداء به ساکن آمد  
 پس برای آن همزه وصلیه را آورده شد در اول تاکه ابتداء به  
 ساکن نشود پس اَثَاقَلْ شد.

تمت بالخیر



## اشتهار واجب الاظهار

### از جانب مصنف رحمه الله

اشتهار است واجب الاظهار	بر همه صاحبان عزوقار
که کتاب خجسته گشت تیار	از قوانین صرف شد زخار
نیست دروی بجز مسائل صرف	هست گنجینه اولوالابصار
صدف هست پرز مروارید	بر طلباء صرف بود اخبار
شد نوشته بدست عبدالحق	بخط خوشنما و خوش اطوار
کاتب این کتاب ابو حسین است	که در فن کتابت هوشیار

گربکف آری این درخوش رنگ

نقد جان بخش تاشوی مفطار

عجب این نسخه محبوب القلوب است	که حسنش پاک از لوث عیوب است
بتصحیح و بتنقیح و مکمل	شد این تقریر زرّادی چه خوب است

